



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

08-03-2006

08-03-2006

Après-midi

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
Admission et prestation de serment de M. Georges Lenssen	1	Toelating en eedaflegging van de heer Georges Lenssen	1
Admission, vérification des pouvoirs et prestation de serment de M. Jacques Germeaux	2	Toelating, onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van de heer Jacques Germeaux	2
Renvoi en commission	3	Verzending naar commissie	3
Agenda	3	Agenda	3
PROJETS ET PROPOSITIONS	4	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	4
Proposition de loi modifiant l'article 505 du Code pénal et l'article 35 du Code d'instruction criminelle à propos de la confiscation applicable en cas de recèlement (1603/1-3)	4	Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 505 van het Strafwetboek en van artikel 35 van het Wetboek van strafvordering in verband met de in geval van heling toepasselijke verbeurdverklaring (1603/1-3)	4
<i>Discussion générale</i>	4	<i>Algemene bespreking</i>	4
<i>Orateur: André Perpète, rapporteur</i>		<i>Spreker: André Perpète, rapporteur</i>	
<i>Discussion des articles</i>	4	<i>Bespreking van de artikelen</i>	4
Projet de loi relatif à l'analyse de la menace (2032/1-8)	4	Wetsontwerp betreffende de analyse van de dreiging (2032/1-8)	4
- Proposition de résolution relative à la lutte contre le terrorisme (1462/1-2)	4	- Voorstel van resolutie betreffende de terrorismebestrijding (1462/1-2)	5
<i>Discussion générale</i>	5	<i>Algemene bespreking</i>	5
<i>Orateurs: Martine Taelman, rapporteur, Corinne De Permentier, rapporteur, Tony Van Parys, Willy Cortois, Melchior Wathelet, président du groupe cdH, Bert Schoofs, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, Jean-Claude Maene, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, François-Xavier de Donnea, Pieter De Crem, président du groupe CD&V, Bart Laeremans, Alfons Borginon, président du groupe VLD</i>		<i>Sprekers: Martine Taelman, rapporteur, Corinne De Permentier, rapporteur, Tony Van Parys, Willy Cortois, Melchior Wathelet, voorzitter van de cdH-fractie, Bert Schoofs, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, Jean-Claude Maene, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, François-Xavier de Donnea, Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, Bart Laeremans, Alfons Borginon, voorzitter van de VLD-fractie</i>	
<i>Discussion des articles</i>	45	<i>Bespreking van de artikelen</i>	45
Projet de loi spéciale adaptant diverses dispositions à la nouvelle dénomination du Parlement wallon, du Parlement de la Communauté française, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone (2251/1-2)	46	Ontwerp van bijzondere wet tot aanpassing van diverse bepalingen aan de nieuwe benaming van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (2251/1-2)	47
- Projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions (2252/1-2)	46	- Wetsontwerp tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van de Gemeenschappen en de Gewesten (2252/1-2)	47
- Projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions	47	- Wetsontwerp tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van	47

(2253/1-2)		de Gemeenschappen en de Gewesten (2253/1-2)	
<i>Discussion générale</i>	47	<i>Algemene bespreking</i>	47
<i>Orateur: Alfons Borginon</i> , rapporteur		<i>Spreker: Alfons Borginon</i> , rapporteur	
<i>Discussion des articles</i>	48	<i>Bespreking van de artikelen</i>	48
Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé (2125/1-4)	48	Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen (2125/1-4)	48
<i>Discussion générale</i>	49	<i>Algemene bespreking</i>	49
<i>Orateurs: Colette Burgeon</i> , rapporteur, Dominique Tilmans		<i>Sprekers: Colette Burgeon</i> , rapporteur, Dominique Tilmans	
<i>Discussion des articles</i>	52	<i>Bespreking van de artikelen</i>	52
Proposition de loi complétant l'article 4 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de garantir la qualité des produits vendus en pharmacie (264/1-4)	52	Wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen teneinde de kwaliteit van de in de apotheken verkochte producten te waarborgen (264/1-4)	52
<i>Discussion générale</i>	52	<i>Algemene bespreking</i>	52
<i>Orateurs: Patrick Dewael</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, Colette Burgeon , rapporteur		<i>Sprekers: Patrick Dewael</i> , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, Colette Burgeon , rapporteur	
<i>Discussion des articles</i>	53	<i>Bespreking van de artikelen</i>	53
Projet de loi portant révision de la législation pharmaceutique (2189/1-4)	53	Wetsontwerp houdende herziening van de farmaceutische wetgeving (2189/1-4)	53
<i>Discussion générale</i>	53	<i>Algemene bespreking</i>	53
<i>Orateurs: Hilde Dierickx</i> , rapporteur, Benoît Drèze , Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers: Hilde Dierickx</i> , rapporteur, Benoît Drèze , Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
<i>Discussion des articles</i>	60	<i>Bespreking van de artikelen</i>	60
Projet de loi relatif à l'application aux Belges de certaines dispositions du Traité de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle sur le droit d'auteur (WCT), adopté à Genève le 20 décembre 1996, et du Traité de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle sur les interprétations et exécutions et les phonogrammes (WPPT), adopté à Genève le 20 décembre 1996 (2158/1-3)	60	Wetsontwerp betreffende de toepassing op de Belgen van zekere bepalingen van het Verdrag van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom inzake auteursrecht (WCT), gedaan te Genève op 20 december 1996, en van het Verdrag van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom inzake uitvoeringen en fonogrammen (WPPT), gedaan te Genève op 20 december 1996 (2158/1-3)	60
<i>Discussion générale</i>	60	<i>Algemene bespreking</i>	60
<i>Discussion des articles</i>	61	<i>Bespreking van de artikelen</i>	61
Projet de loi relatif à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers (2213/1-3)	61	Wetsontwerp betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten (2213/1-3)	61
- Proposition de loi relative à l'intermédiation bancaire et à la distribution d'instruments financiers (760/1-2)	61	- Wetsvoorstel betreffende de bemiddeling in bankzaken en de distributie van financiële instrumenten (760/1-2)	61
<i>Discussion générale</i>	61	<i>Algemene bespreking</i>	61

Orateurs: **Luk Van Biesen**, rapporteur, **Bart Tommelein**

Discussion des articles 63

Projet de loi modifiant la loi du 28 février 2002 organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales (2240/1-3) 64

Discussion générale 64
Orateur: **Bart Tommelein**, rapporteur

Discussion des articles 64

ANNEXE

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 51 PLEN 195 annexe.

Sprekers: **Luk Van Biesen**, rapporteur, **Bart Tommelein**

Bespreking van de artikelen 63

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 februari 2002 ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans en van de externe vermogenspositie van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen (2240/1-3) 64

Algemene bespreking 64
Spreker: **Bart Tommelein**, rapporteur

Bespreking van de artikelen 64

BIJLAGE

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 51 PLEN 195 bijlage.

SÉANCE PLÉNIÈRE**PLENUMVERGADERING**

du

van

MERCREDI 8 MARS 2006

WOENSDAG 8 MAART 2006

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.16 heures par M. Herman De Croo, président.
De vergadering wordt geopend om 14.16 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Geen / Aucun.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Excusés**Berichten van verhindering**

Jean-Pol Henry, en mission à l'étranger / met zending buitenslands;
Pierre Lano, empêché / verhinderd.

Collega's, ik zal beginnen met een paar niet onbelangrijke aangelegenheden.

01 Toelating en eedaflegging van de heer Georges Lenssen
01 Admission et prestation de serment de M. Georges Lenssen

De heer Karel Pinxten, vertegenwoordiger voor de kieskring Limburg, is ontslagnemend met ingang van 28 februari 2006.

M. Karel Pinxten, représentant de la circonscription électorale du Limbourg, est démissionnaire en date du 28 février 2006.

De opvolger die in aanmerking komt om hem te vervangen is de heer Georges Lenssen.
Le suppléant appelé à le remplacer est M. Georges Lenssen.

Op 14 juli 2003 werd hij toegelaten zitting te hebben in de hoedanigheid van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers ter vervanging van de heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

Le 14 juillet 2003, ce dernier avait été admis à siéger en qualité de membre de la Chambre des représentants en remplacement de M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur.

Er dient dus niet meer te worden overgegaan tot onderzoek der geloofsbrieven van de heer Georges Lenssen in de hoedanigheid van lid van de Kamer. Wij kunnen onmiddellijk overgaan tot zijn toelating als effectief lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers

Il n'y a dès lors plus lieu de procéder à la vérification des pouvoirs de M. Georges Lenssen en qualité de

membre de la Chambre et nous pouvons passer aussitôt à son admission comme membre effectif de la Chambre des représentants.

Ik roep de heer Georges Lenssen tot lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers uit.
Je proclame M. Georges Lenssen membre de la Chambre des représentants.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed: "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "Ich schwöre die Verfassung zu beachten".
Je rappelle les termes du serment: "Je jure d'observer la Constitution" "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Ich schwöre die Verfassung zu beachten".

Ik verzoek de heer Georges Lenssen de grondwettelijke eed af te leggen.
Je prie M. Georges Lenssen de prêter le serment constitutionnel.

*De heer Georges Lenssen legt de grondwettelijke eed af in het Nederlands.
M. Georges Lenssen prête le serment constitutionnel en néerlandais.*

*(Applaus)
(Applaudissements)*

De heer Georges Lenssen zal deel uitmaken van de Nederlandse taalgroep.
M. Georges Lenssen fera partie du groupe linguistique néerlandais.

Ik wens u geluk, mijnheer Lenssen.
In het kort en in het Frans gezegd: "j'y suis, j'y reste."

02 Toelating, onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van de heer Jacques Germeaux
02 Admission, vérification des pouvoirs et prestation de serment de M. Jacques Germeaux

Wij moeten overgaan tot de toelating en eedaflegging van de opvolger die in aanmerking komt om de heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, te vervangen overeenkomstig artikel 1bis van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers.

Nous devons procéder à l'admission et à la prestation de serment du suppléant appelé à siéger en remplacement de M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, en application de l'article 1bis de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives.

De opvolger die in aanmerking komt om hem te vervangen is de heer Jacques Germeaux, eerste opvolger voor de kieskring Limburg.

Le suppléant appelé à le remplacer est M. Jacques Germeaux, premier suppléant de la circonscription électorale du Limbourg.

Zijn verkiezing tot opvolger werd in de vergadering van 5 juni 2003 goedgekeurd. Daar het aanvullend onderzoek door artikel 235 van het Kieswetboek voorgeschreven, uitsluitend slaat op het behoud van de verkiesbaarheidsvereisten, gaat het om een loutere formaliteit.

L'élection de ce dernier comme membre suppléant de la Chambre a été validée au cours de la séance du 5 juin 2003. Comme la vérification complémentaire, prévue par l'article 235 du Code électoral, ne porte que sur la conservation des conditions d'éligibilité, il apparaît que cette vérification n'a qu'un caractère de pure formalité.

Ik stel u dan ook voor de heer Jacques Germeaux onmiddellijk uit te roepen tot lid van de Kamer ter vervanging van de heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, en zolang het ambt van deze duurt, zonder dat tot verzending naar een commissie tot onderzoek der geloofsbrieven wordt besloten.

Je vous propose donc de passer aussitôt à l'admission de M. Jacques Germeaux comme membre de la Chambre en remplacement de M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur et pendant la durée des fonctions de celui-ci, sans renvoi à une commission de vérification des pouvoirs.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Ik roep de heer Jacques Germeaux tot lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers uit.
Je proclame M. Jacques Germeaux membre de la Chambre des représentants.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed: "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "Ich schwöre die Verfassung zu beachten".

Je rappelle les termes du serment: "Je jure d'observer la Constitution" "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Ich schwöre die Verfassung zu beachten".

Ik verzoek de heer Jacques Germeaux de grondwettelijke eed af te leggen.
Je prie M. Jacques Germeaux de prêter le serment constitutionnel.

*De heer Jacques Germeaux legt de grondwettelijke eed af in het Nederlands.
M. Jacques Germeaux prête le serment constitutionnel en néerlandais.*

(*Applaus*)

(*Applaudissements*)

De heer Jacques Germeaux zal deel uitmaken van de Nederlandse taalgroep.
M. Jacques Germeaux fera partie du groupe linguistique néerlandais.

Er is een Vlaamse spreuk dat zegt: het zijn goede geesten die terugkeren.

03 Renvoi en commission

03 Verzending naar commissie

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents de ce matin, je vous propose de renvoyer le projet de loi relatif aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (n^{os} 2237/1 à 4) en commission des Finances et du Budget.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters stel ik u voor het wetsontwerp betreffende overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (nrs 2237/1 tot 4) terug te zenden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

04 Agenda

04 Agenda

Je vous propose également d'ajouter à l'ordre du jour de demain après-midi, les votes nominatifs sur les motions déposées en conclusion des interpellations de MM. Tony Van Parys, Bart Laeremans et Melchior Wathelet sur "la disparition de Fehriye Erdal" (n^{os} 810, 811 et 812).

Ik stel u eveneens voor de naamstemmingen over de moties ingediend tot besluit van de interpellaties van de heren Tony Van Parys, Bart Laeremans en Melchior Wathelet over "de verdwijning van Fehriye Erdal" (nrs 810, 811 en 812) morgennamiddag te houden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Projets et propositions

Ontwerpen en voorstellen

05 Proposition de loi modifiant l'article 505 du Code pénal et l'article 35 du Code d'instruction criminelle à propos de la confiscation applicable en cas de recèlement (1603/1-3)

05 Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 505 van het Strafwetboek en van artikel 35 van het Wetboek van strafvordering in verband met de in geval van heling toepasselijke verbeurdverklaring (1603/1-3)

Proposition déposée par:
Voorstel ingediend door:
Eric Massin, Alain Courtois, Walter Muls

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

05.01 **André Perpète**, rapporteur: Monsieur le président, je renvoie au rapport écrit.

05.01 **André Perpète**, rapporteur:
Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1603/3)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1603/3)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

06 Projet de loi relatif à l'analyse de la menace (2032/1-8)

- Proposition de résolution relative à la lutte contre le terrorisme (1462/1-2)

06 Wetsontwerp betreffende de analyse van de dreiging (2032/1-8)

- Voorstel van resolutie betreffende de terrorismebestrijding (1462/1-2)

Proposition de résolution déposée par:

Voorstel van resolutie ingediend door:

Daniel Bacquelaïne, François-Xavier de Donnea, Josée Lejeune, Corinne De Permentier

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

De minister is opgeroepen. Technisch gezien kan ik de rapporteurs reeds het woord verlenen. Ik kan misschien beter even wachten.

Mevrouw Taelman, bent u zinnens verslag uit te brengen?

06.01 Martine Taelman, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, mevrouw De Permentier zal verslag uitbrengen. Dat was zo afgesproken. Ik stel vast dat zij niet aanwezig is in het halfroond.

06.01 Martine Taelman, rapporteuse: Mme De Permentier fera rapport, mais elle n'est pas encore présente.

De **voorzitter**: Reden te meer om de heer Van Parys gelijk te geven en te wachten. Ik zie noch mevrouw De Permentier, noch de minister.

Ik laat mevrouw De Permentier oproepen.

De vergadering is geschorst.

La séance est suspendue.

De vergadering wordt geschorst om 14.26 uur.

La séance est suspendue à 14.26 heures.

De vergadering wordt hervat om 14.31 uur.

La séance est reprise à 14.31 heures.

De vergadering is hervat.

La séance est reprise.

06.02 Corinne De Permentier, rapporteur: Monsieur le président, madame la ministre, monsieur le ministre, mes chers collègues, je vous signale que j'aborderai dans ce rapport oral les points essentiels qui ont été examinés durant la discussion générale et la discussion des articles en commission. Pour le surplus, je vous renvoie au rapport écrit.

Comme l'ont signalé les ministres, appréhender la menace terroriste ne peut certainement plus se faire en ordre dispersé. Il s'agit de permettre aux services de sécurité traditionnels de conjuguer leurs efforts en termes de récolte d'informations et d'analyse. Il se révèle en outre indispensable, vu le caractère multiforme de ce phénomène, d'élargir le spectre des informations recueillies et traitées afin de pouvoir analyser au plus près la menace et ainsi permettre aux autorités compétentes de déterminer sur cette base, de manière plus ciblée, les mesures d'ordre préventif et répressif afin d'y répondre.

Or, il est apparu que d'autres services publics ainsi que les services de sécurité et de renseignement disposent, de par leurs missions légales, des informations stratégiquement relevantes, qui peuvent

06.02 Corinne De Permentier, verslaggever: Ik zal me beperken tot de voornaamste punten die in de commissie behandeld werden. Voor een meer gedetailleerde toelichting verwijs ik naar het schriftelijk verslag.

Om de terroristische dreiging aan te pakken moeten de traditionele veiligheidsdiensten de mogelijkheid hebben hun inspanningen te bundelen inzake het verzamelen van informatie en het analyseren ervan.

Het is bovendien onontbeerlijk dat men het spectrum van de verzamelde informatie verruimt, teneinde de dreiging zo

contribuer à la réalisation d'une évaluation plus pointue de la menace construite sur une assise plus étendue. Il importait donc de pouvoir les impliquer concrètement. Il s'agit en particulier des douanes, des postes consulaires, des services aéroportuaires et ferroviaires qui, par leur action quotidienne, sont bien placés pour fournir les renseignements les plus précieux.

Dans une telle optique, le gouvernement a décidé de créer, au départ du Groupe Interforces Antiterroriste (GIA), qui existe depuis plusieurs années, un nouvel organe qui puisse répondre à cette préoccupation. Il ne s'agit bien sûr pas de démanteler un instrument existant, ce qui impliquerait une perte importante des connaissances et de l'expérience déjà acquises dans ce domaine, mais certainement de le renforcer en lui adjoignant l'apport d'autres services publics.

En ce qui concerne la définition de la menace, dans un premier temps, cet organe se concentrera sur les menaces terroristes mais aussi extrémistes telles que définies respectivement par les articles 8, 1°, b) et c) de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.

Le projet de loi laisse cependant ouverte la possibilité d'étendre à plus long terme le champ d'action de cet organe et d'autres types de menaces sur la base de la définition prévue à l'article 8 de cette même loi. Le souci du gouvernement est de pouvoir garantir la pérennité des investissements consentis et de rendre cet instrument capable de s'adapter à l'évolution de la menace.

Le pouvoir d'étendre ces missions de l'OCAM est confié au Roi qui agira sur la proposition du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité. Sur ce point, mon collègue Willy Cortois du VLD a regretté que le Parlement n'ait pas voix au chapitre en ce qui concerne l'extension de la liste des menaces relevant de la compétence de l'OCAM et l'extension des services d'appui impliqués en la matière.

Eu égard à l'obligation de transmission des informations pertinentes et sanctions pénales, règle du tiers service, les évaluations effectuées par l'OCAM permettront au gouvernement, par l'entremise du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité de définir les lignes d'une politique plus efficace en matière de sécurité.

C'est également le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité qui fixera les axes d'intervention de l'OCAM.

Dans le cadre de l'accomplissement de ses missions, l'OCAM ne recueille pas les informations en première ligne. Les services partenaires doivent en effet lui fournir les renseignements pertinents dont ils disposent. Il s'agit d'informations qui ont déjà fait l'objet d'une première analyse au sein de ces différents services et non d'un flot d'informations brutes. Ces services auront l'obligation de fournir d'office à l'OCAM les renseignements dont ils disposent et, s'ils s'avèrent pertinents pour l'évaluation de la menace, de permettre une évaluation plus présente. Il leur incombe, en d'autres termes, d'apprécier de manière professionnelle si un renseignement doit être transmis.

Le projet de loi contient, à l'instar du régime applicable aux services de police, une disposition visant à sanctionner pénalement la rétention

nauwkeurig mogelijk te kunnen analyseren en zodoende gerichter te bepalen welke preventieve en repressieve maatregelen getroffen kunnen worden.

Andere openbare diensten dan die welke instaan voor de veiligheid, beschikken over relevante informatie en het was dus belangrijk dat die diensten betrokken kunnen worden in de strijd tegen het terrorisme. In die optiek heeft de regering besloten de "Antiterroristische Gemengde Groep" (AGG) te versterken door er via de oprichting van een nieuw orgaan de bijdragen van andere openbare diensten aan toe te voegen.

In eerste instantie zal dit coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (OCAD) zich concentreren op alle terroristische en extremistische dreigingen, maar de Koning kan op voorstel van het ministerieel comité voor Inlichting en Veiligheid de actieradius van dit orgaan uitbreiden tot andere soorten dreigingen

De heer Cortois betreurde ter zake het gebrek aan inspraak van het Parlement.

De partnerdiensten van het OCAD zullen dit laatste de relevante inlichtingen waarover ze beschikken moeten bezorgen. Ze zullen die informatie dus aan een eerste analyse moeten onderwerpen om na te gaan of ze moet worden overgezonden. Het wetsontwerp omvat strafrechtelijke sancties ten aanzien van ambtenaren die vrijwillig informatie zouden achterhouden.

De heer Van Parys en mevrouw Schryvers wijzen erop dat de verplichting om aan het OCAD enkel de "relevante inlichtingen" mee te delen, wat een vaag begrip is, de ondersteunende diensten de kans biedt aan de verplichte informatie-uitwisseling te

volontaire d'informations par les fonctionnaires concernés des services et départements qui contribuent à alimenter l'OCAM et ce, quelle que soit leur position.

Tout fonctionnaire des services d'appui qui retient sciemment et volontairement des informations, des données ou des renseignements est puni d'un emprisonnement d'un à six mois et d'une amende de 26 à 600 euros ou d'une de ces peines seulement. Il importe bien sûr de garantir l'alimentation de l'OCAM pour que cet organe puisse effectuer des analyses de la manière la plus complète possible.

Sur ce point, M. Van Parys et Mme Schryvers ont formulé les remarques suivantes.

En premier lieu, l'obligation prévue dans le projet de loi de ne communiquer à l'OCAM que les informations pertinentes offre aux services d'appui une occasion rêvée d'échapper à l'obligation d'échange d'informations. La notion de "renseignement pertinent" est beaucoup trop floue. Il n'est en effet nullement précisé qui déterminera si des informations sont oui ou non pertinentes et quand cette appréciation aura lieu alors que l'importance de certaines informations peut varier selon le temps.

Rien n'est plus simple que d'alléguer post factum que la pertinence d'un renseignement déterminé ne s'est avérée qu'à un stade ultérieur. Il serait donc préférable de laisser à l'OCAM le soin d'apprécier lui-même la pertinence de cette donnée. Cela pourrait se faire en imposant aux services d'appui l'obligation de transmettre les informations qui peuvent être pertinentes. Un tel système permettrait d'éviter que ces services ne submergent le nouveau service d'information et, de cette manière, le paralysent.

En deuxième lieu, il est à craindre, selon les intervenants, que tant la Sûreté de l'État que le Service général du renseignement et de la sécurité des Forces armées ne reçoivent plus de données de services de renseignement étrangers en raison de l'obligation de communication et d'information à l'OCAM.

En effet, d'une part, les services de renseignement étrangers ne partageront plus leurs informations avec leurs collègues belges s'ils estiment qu'il y a une violation de la règle du tiers service, une règle tacite basée sur la confiance mutuelle. Pour la procédure d'embargo que prévoit le projet, on tente, certes, de parer à ce risque mais il n'est pas du tout certain que les services de renseignement étrangers considéreront cette garantie comme étant suffisante.

D'autre part, les pays avec lesquels la Belgique a conclu des accords bilatéraux et des conventions internationales dans le cadre de l'OTAN, de l'UEO et de l'Union européenne ne transmettront peut-être plus d'informations classifiées s'il s'avère que l'OCAM ne répond pas à ces normes de droit international. La question est dès lors de savoir si le contenu du projet de loi a fait l'objet d'une concertation avec des services de renseignement étrangers et si ces derniers approuvent la création de l'OCAM.

Pour ce qui concerne la pertinence des informations à transmettre à l'OCAM, le gouvernement a répondu de la manière suivante: proposer

ontsnappen. Het OCAD zou zelf over de relevantie van de gegevens kunnen oordelen. In dat geval zouden de ondersteunende diensten verplicht zijn de potentieel relevante inlichtingen mee te delen. Dat zou er tevens voor zorgen dat het OCAD niet overstelpt wordt met informatie.

De heer Van Parys en mevrouw Schryvers wijzen er voorts op dat het risico bestaat dat de buitenlandse inlichtingendiensten niet langer informatie verzenden aan de Staatsveiligheid en de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht, omwille van de verplichting de gegevens aan het OCAD mee te delen. De buitenlandse inlichtingendiensten zouden immers kunnen oordelen dat de regel van de derde dienst wordt geschonden. Het in het wetsontwerp opgenomen mechanisme dat ertoe strekt dat risico te verhelpen zou wel eens onvoldoende kunnen blijken. Een dergelijk probleem zou zich ook kunnen voordoen voor de landen waarmee België bilaterale akkoorden en internationale overeenkomsten heeft afgesloten in het kader van de NAVO, de WEU en de Europese Unie.

Vraag is dus of over de inhoud van het wetsontwerp overleg plaatsvond met de buitenlandse inlichtingendiensten.

Wat de relevantie van de inlichtingen betreft, bestempelt de regering het voorstel het OCAD over de relevantie ervan te laten oordelen als irrealistisch. In dat geval zou die dienst immers overstelpt worden met informatie.

Wat de regel van de derde dienst betreft, vonden ontmoetingen plaats met de leidinggevende personen van de Britse inlichtingendiensten en van het "Joint Terrorism Analysis Centre" (JTAC). Om de bronnen van de inlichtingendiensten niet in gevaar

que ce soit l'OCAM lui-même qui juge de cette pertinence est irréaliste. Ce dernier serait en effet submergé par les informations qui lui seraient communiquées. Le projet de loi précise du reste très clairement en son article 6 quels sont ces renseignements: "Tous les renseignements dont ils disposent dans le cadre de leurs missions légales et qui s'avèrent pertinents pour l'accomplissement des missions prévues à l'article 8, 1° et 2°".

Une disposition similaire existe déjà à l'article 44/11 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, inséré par la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Il convient par ailleurs de constater que l'incrimination pénale à l'article 14 ne vise que la rétention volontaire d'informations. Chaque service d'appui est donc à même de déterminer lui-même quels renseignements doivent être communiqués à l'OCAM.

Pour ce qui concerne plus spécifiquement le respect de la règle du tiers service, le gouvernement a répondu de la manière suivante.

Mme Onkelinx a confirmé que le service du renseignement britannique MI5 a souhaité avoir un contact avec elle à ce propos. Elle a donc rencontré à Bruxelles la directrice générale de ce service afin de lui expliquer les détails de notre réforme. Une rencontre s'en est suivie à Londres avec les principaux responsables des services de renseignement britanniques et le directeur du "Joint Terrorism Analysis Centre" (JTAC).

Le JTAC élabore des évaluations sur les menaces terroristes. Ces évaluations sont communiquées à une série de départements du gouvernement britannique. Les services partenaires du JTAC sont les services du renseignement, le ministère de la Défense, la police, le ministère de l'Intérieur, le ministère des Affaires étrangères, le Trésor public et les Douanes. Certains services sont également invités aux réunions du JTAC: le ministère des Transports, le Bureau de la Sécurité du nucléaire, le ministère de la Santé publique et le Bureau du Conseil des ministres.

L'OCAM n'est donc pas différent de l'organisation conçue par les Britanniques en 2003: la réunion en un seul et unique organe des services qui détiennent des informations pertinentes en matière de lutte contre le terrorisme.

Lors de cette rencontre avec le directeur du JTAC, le problème de la règle du tiers service a largement été évoqué. Il ressort des explications fournies à cette occasion que, pour protéger cette règle du tiers, et plus particulièrement pour ne pas mettre en péril les sources des services de renseignement, le JTAC procède à des analyses à différents niveaux. Certaines analyses ne sont communiquées qu'aux services de renseignement eux-mêmes, les autres ne recevant que ce qui est strictement nécessaire à l'accomplissement de leurs missions légales.

Le texte de la loi en projet peut très bien être mis en œuvre de cette façon. Un amendement a d'ailleurs été déposé par le gouvernement afin de bien le préciser.

L'OCAM pourra procéder à des évaluations englobant l'ensemble des

te brengen, voert het JTAC analyses uit op verschillende niveaus. Bepaalde analyses worden enkel aan de inlichtingendiensten zelf meegedeeld, waarbij de andere diensten alleen de informatie ontvangen die strikt noodzakelijk is voor het uitvoeren van hun wettelijke opdrachten. De tekst van het wetsontwerp kan op die manier ten uitvoer worden gelegd. De regering heeft overigens een amendement ingediend om dit te verduidelijken.

Het OCAD zal dus evaluaties kunnen verrichten over alle door de bevoegde diensten verstrekte inlichtingen, maar de evaluatie daarvan zal kunnen worden uitgewerkt met inachtneming van de specifieke eenheden van de verschillende diensten. Aldus zal, indien een eerste alomvattende evaluatie informatie bevat waarvoor bescherming op grond van de derdenregel geldt, die informatie alleen ter kennis worden gebracht van de bevoegde inlichtingendiensten. Desalniettemin zal het OCAD op basis van die informatie en zonder de aard ervan te onthullen, een evaluatie kunnen verrichten ten behoeve van de andere diensten, welke dan de nodige operationele maatregelen zullen kunnen nemen.

Voorts werd gepreciseerd dat de vanuit de verschillende diensten gedetacheerde ambtenaren alleen toegang zullen hebben tot de gegevensbanken van hun eigen dienst.

Het wetsontwerp verschilt dus niet wezenlijk van wat al bestaat in andere landen die de behoefte hebben gevoeld de verschillende diensten die momenteel rechtstreeks bij de terrorismebestrijding betrokken zijn, te centraliseren in één enkele instantie.

Bijgevolg is niet duidelijk in welk opzicht België de goede

renseignements fournis par les services compétents. Son évaluation pourra être élaborée en tenant compte des spécificités des différents services qui y ont participé. Ainsi, une première évaluation globale contient des informations qui ont été protégées par la règle du tiers; ces informations seront uniquement portées à la connaissance des services de renseignement compétents. Néanmoins, à partir de ces informations et sans révéler la nature de celles-ci, l'OCAM sera en mesure de faire une évaluation à destination des autres services qui pourront alors prendre les mesures opérationnelles nécessaires. Le JTAC procède de cette façon et la Belgique peut s'en inspirer.

Il a été également précisé que les agents qui seront détachés dans ces différents services n'auront accès qu'aux banques de données de leur propre service. Il n'est donc pas question, par exemple, pour un agent détaché à la police fédérale d'avoir un accès direct aux banques de données de la Sûreté de l'État et inversement. De ce point de vue, le JTAC travaille exactement de la même manière, chaque agent détaché restant compétent pour son service d'origine. Les spécificités de chacun de ces services sont ainsi préservées.

Le projet de loi n'est donc pas fondamentalement différent de ce qui existe déjà dans d'autres pays européens, aux États-Unis d'Amérique, au Canada ou encore en Australie. Ces grandes nations ont en effet ressenti le besoin de centraliser au sein d'un même organe les différents services qui, aujourd'hui, sont directement impliqués dans la lutte contre le terrorisme. On ne voit dès lors pas en quoi la Belgique mettrait en péril la bonne collaboration entre les services de renseignement. Les mécanismes prévus dans le projet de loi offrent toutes les garanties nécessaires pour que la règle du tiers service soit respectée.

Par ailleurs, la procédure d'embargo prévue à l'article 12 du projet démontre clairement que la volonté du gouvernement est de permettre aux services de renseignement de faire valoir la règle du tiers service lorsque celle-ci peut entrer en conflit avec la mission légale de l'OCAM. Enfin, il importe de souligner que les évaluations de l'OCAM ne contiendront jamais des informations sur la source qui est l'origine du renseignement.

Enfin, l'OCAM est soumis au contrôle conjoint des comités permanents et des services de police et de renseignements, ce qui permettra au Parlement d'exercer lui-même son pouvoir de contrôle. Ce contrôle commun vise également les services d'appui qui alimentent l'OCAM mais uniquement en ce qui concerne l'obligation de lui transmettre les renseignements pertinents. Il ne concerne pas leur fonctionnement général.

Sur ce point, M. Van Parys a fait les remarques suivantes. Selon l'orateur, le contrôle de l'OCAM par le Parlement est quasi inexistant et ce, bien que le Comité permanent R ait réclamé explicitement un contrôle de la qualité et de la légalité.

En effet, sans la moindre justification objective, la Chambre et le Sénat sont privés de leur droit de charger les comités permanents d'une enquête de contrôle au sujet de l'OCAM. Le Comité permanent P considère que cette attitude constitue un manquement fondamental à l'un des principes de base de la loi du 18 juillet 1991 organique des contrôles des services de police et de renseignement. MM. François-

samenwerking tussen de inlichtingendiensten in gevaar zou brengen. De regelingen waarin het wetsontwerp voorziet, bieden alle nodige garanties opdat de regel van de derde dienst in acht wordt genomen.

Het in artikel 12 beoogde embargo getuigt van de wil om de inlichtingendiensten de regel van de derdedienst te laten toepassen wanneer die in strijd is met de wettelijke opdracht van het OCAD. De beoordelingen van het OCAD zullen nooit informatie bevatten over de bron van de inlichting.

Het OCAD is ten slotte onderworpen aan de controle van de comités P en I en dus van het Parlement. Die controle is ook gericht op de ondersteuningsdiensten van het OCAD betreffende hun verplichting om het OCAD relevante informatie door te geven.

Hieromtrent heeft de heer Van Parys opgemerkt dat de controle van het OCAD door het Parlement nagenoeg onbestaande is, omdat de Kamer en de Senaat het recht werd ontnomen de vaste comités te belasten met een onderzoek naar het OCAD. Het comité P beschouwt dit als een fundamentele schending van de grondbeginselen van de organieke wet van 18 juli 1991 op de controle van de politie- en inlichtingendiensten. De heren de Donnea en Cortois traden deze opmerkingen bij.

Ook andere leden uitten hun bezorgdheid over het gebrek aan controle van het Parlement op het OCAD. Daarop antwoordde de regering dat de Kamer en de Senaat grondig zullen worden ingelicht over de activiteiten van het OCAD. De comités P en I moeten twee keer per jaar verslag uitbrengen over het OCAD, terwijl de huidige controle van de politie- en inlichtingendiensten beperkt is tot een enkel verslag per jaar. Nu

Xavier de Donnea et Willy Cortois se sont associés à ces remarques.

Aux autres inquiétudes exprimées par les intervenants quant à l'éventuel déficit de contrôle du Parlement sur l'OCAM, le gouvernement a répondu de la manière suivante.

Le gouvernement a voulu que la Chambre et le Sénat soient pleinement informés des activités de l'OCAM et qu'ils puissent préciser et apprécier la pertinence du travail de cet organe. Les Comités P et R devront ainsi directement faire rapport deux fois par an aux commissions de suivi sur les affaires de l'OCAM alors que pour le contrôle actuel de ces services de police et de renseignement, cette obligation se limite à un seul rapport par an.

Ce rapport est systématique et doit être rédigé d'office sans dépendre d'une initiative parlementaire. En proposant ce mécanisme, le gouvernement entend donner à intervalles réguliers au Parlement des informations pertinentes sur le fonctionnement de l'OCAM et sur la réalisation des objectifs stratégiques en évitant ainsi de paralyser l'OCAM dans son fonctionnement quotidien par des demandes récurrentes. Les enquêtes menées par les comités sont parfois assez lourdes pour les services qui en font l'objet. Or la capacité en personnel de l'OCAM – plus ou moins 50 personnes – n'est en rien comparable à celle des services de renseignement ni a fortiori à celle des services de police. Il ne faudrait donc pas que ces enquêtes paralysent l'OCAM dans son fonctionnement et l'empêchent d'assurer son rôle premier, à savoir fournir des évaluations de la menace terroriste ou extrémiste.

Le système ainsi envisagé permet une certaine prévisibilité des contrôles, non pour les éluder mais bien pour en assurer l'efficacité. Le gouvernement ne partage donc pas l'avis du Comité P à ce propos. En tout état de cause, si un parlementaire souhaite une enquête spécifique, il lui est toujours loisible de demander au comité compétent de bien vouloir mener cette enquête, le droit d'initiative des deux comités ayant été maintenu.

Le gouvernement s'aligne donc sur les constats dressés par le représentant du Comité R lors de son audition du 11 janvier dernier.

En ce qui concerne les missions actuelles du Comité R, la problématique des informations classifiées dans le contexte de ses relations avec les comités du suivi de la Chambre et du Sénat, si elle a été évoquée à de nombreuses reprises ces dernières années, n'a cependant pas trouvé de solution. En l'état actuel des choses, le Comité R ne peut donc communiquer à des parlementaires des informations classifiées. Ce problème se posera également pour l'OCAM étant donné sa mission particulièrement sensible de coordination. Un droit d'initiative en la matière de contrôle du fonctionnement de l'OCAM a donc été étroitement lié à l'accès aux informations classifiées.

L'expérience tirée de la mise en œuvre des compétences légales du Comité R sur une période de plus de 10 ans démontre que dans la majorité des cas, c'est le Comité R qui prend l'initiative d'ouvrir une enquête avec très souvent un échange de vues préalable avec la commission de suivi.

zal systematisch en van rechtswege verslag moeten worden opgesteld.

Met dit voorstel wil de regering het Parlement regelmatig over de activiteiten van het OCAD informeren en tegelijk vermijden dat de werking ervan verlamd wordt door te frequente informatie-aanvragen. De onderzoeken die door de comités worden uitgevoerd zijn namelijk soms erg zwaar terwijl het personeelsbestand van het OCAD (vijftig eenheden) zeker niet te vergelijken is met de capaciteit van andere diensten. De regering deelt hieromtrent dus niet de mening van het Comité P. Als een parlamentslid een specifiek onderzoek wenst kan hij dat altijd aan het bevoegde comité vragen.

De regering verklaart ook dat de vertegenwoordiger van het Comité I op het probleem heeft gewezen van het doorgeven van geclassificeerde gegevens aan de commissies van de Kamer en van de Senaat (tot nu toe mag het Comité I geen geclassificeerde gegevens aan parlementsleden bezorgen). Voor die problematiek zou nog geen oplossing zijn gevonden. Gelet op zijn coördinatietaak krijgt het OCAD met hetzelfde probleem te maken. Het initiatiefrecht voor de controle over het OCAD werd dus gekoppeld aan de toegang tot geclassificeerde gegevens.

Het Comité I bestaat tien jaar en de ervaring leert dat het in de meeste gevallen zelf het initiatief neemt om een onderzoek te starten en dat het vaak eerst overleg pleegt met de begeleidingscommissie.

In het kader van de controle over de politie- en inlichtingendiensten zal ten slotte iedere vraag tot onderzoek over terrorisme onvermijdelijk ook betrekking hebben op aspecten waarvoor het OCAD bevoegd is.

Lors de cet échange, des demandes, des requêtes sont formulées. Néanmoins, il n'est pas rare que le Comité R lance une enquête d'initiative.

Enfin, il convient également de souligner que, dans le contexte du contrôle des services de police et de renseignement, toute demande d'enquête portant sur le terrorisme couvrira inévitablement des aspects propres à l'OCAM.

Selon le gouvernement, le contrôle parlementaire est bien garanti. Les Comités P et R conservent le droit de déclencher de façon autonome une enquête. Ils doivent, deux fois l'an, présenter un rapport au Parlement sur le fonctionnement de l'OCAM alors que pour les services de police et de renseignement, un seul rapport annuel est présenté. Le Parlement garde le droit d'initiative en ce qui concerne les services de police et de renseignement qui sont appelés à fournir l'essentiel des informations de l'OCAM. Si des dysfonctionnements ont lieu, ils pourront être relevés et des débats parlementaires sur le sujet pourront avoir lieu.

Dans le cadre de contacts réguliers entre les commissions de suivi et les Comités, des vérifications pourraient notamment être demandées sur certains sujets particuliers. Mais en raison de la spécificité de l'OCAM, la procédure n'est pas analogue à celle en vigueur pour les services de renseignement et de police.

Le Parlement aura bien sûr le droit, notamment par le biais de la responsabilité ministérielle ou de contrôles particuliers, d'examiner si des dysfonctionnements ont lieu. Il en est de même pour l'OCAM pour lequel des contrôles seront organisés avec l'appui du Parlement. Ce contrôle existera donc, mais sera légèrement différent afin de prendre en compte la nature particulière de l'OCAM qui est un service de seconde ligne aux dimensions fort modestes.

Comme je l'ai signalé dans mon introduction, je vous renvoie pour le surplus au rapport.

Par ailleurs, je suis convaincue que les intervenants saisiront l'occasion, cet après-midi, de préciser les points de vue exprimés lors de nos travaux en commissions réunies.

Si le président le permet, je vais maintenant intervenir non plus en tant que rapporteur, mais en tant que membre du groupe MR.

La menace terroriste existe en Belgique. Il ne faut pas tomber dans l'angélisme et se croire à l'abri sous prétexte que la Belgique est un petit pays qui ne s'expose pas de manière tranchée sur le plan international. Il est vrai que notre politique étrangère vise, bien sûr, à promouvoir la paix et la sécurité dans le respect, le dialogue et la résolution pacifique des conflits mais cela ne garantit pas une sécurité totale.

En effet, la Belgique abrite de nombreuses organisations internationales qui pourraient être la cible d'attaques. Je pense à l'OTAN, symbole de l'amitié qui lie les pays européens aux États-Unis. Je pense aussi aux institutions européennes qui pourraient être vues comme des représentations de la société occidentale et, dès lors, être visées par ceux qui souhaitent son effondrement.

Volgens de regering wordt de parlementaire controle dus gewaarborgd. De Comités P en I kunnen zelfstandig een onderzoek opstarten; twee keer per jaar moeten ze een verslag uitbrengen over de werking van het OCAD. Het Parlement behoudt ook zijn initiatiefrecht voor wat betreft de politie- en inlichtingendiensten die informatie aan het OCAD moeten verstrekken. Via de ministeriële verantwoordelijkheid of via bijzondere controles zal het Parlement uiteraard ook het recht hebben te onderzoeken of er eventuele disfuncties hebben plaatsgevonden.

Voor meer bijzonderheden verwijs ik naar het schriftelijk verslag.

Als u me toestaat, zal ik nu namens de MR-fractie spreken.

België ontsnapt evenmin aan de terroristische dreiging. Al beogen we met ons buitenlands beleid de vrede en de veiligheid te bevorderen, toch kunnen we ons nooit volledig voor het gevaar behoeden. In België zijn immers talrijke internationale organisaties (de NAVO, de Europese instellingen) aanwezig die het doelwit van aanslagen kunnen worden. Brussel is een van de drukst bezochte steden ter wereld, wat betekent dat de veiligheid van personen die in het kader van internationale vergaderingen en colloquia in ons land verblijven of reizen, moet worden gewaarborgd.

Andere democratische landen, zoals Frankrijk en Nederland, zijn recent ook getroffen door aanslagen of hebben bedreigingen ontvangen. Hetzelfde lot zou België beschoren kunnen zijn. Als democratische staat mogen wij ons gedrag echter geenszins door extremisten en radicalen laten bepalen.

Doordat België zo actief aan de internationale strijd tegen het

Il y a lieu aussi de signaler à ce titre que Bruxelles est l'une des principales villes d'accueil au monde, ce qui implique dès lors qu'il faille garantir la sécurité de personnes transitant par la Belgique dans le cadre de réunions et de colloques internationaux.

Indépendamment du rôle de la Belgique sur le plan international, on peut constater que les États démocratiques comme, par exemple, la France et les Pays-Bas peuvent être la cible de menaces en raison de positions prises sur leur plan intérieur. En effet, ces deux États ont connu récemment des attentats ou des menaces d'attentat sur leur territoire en raison de positions prises sur le plan interne.

La Belgique, tout comme la France et les Pays-Bas, sera un jour amenée à prendre position sur le plan interne et pourrait devenir la cible d'extrémistes ou de radicaux. Pour un État démocratique, il serait inacceptable de se faire dicter son comportement par des extrémistes et par des radicaux.

Enfin, l'actualité le démontre, la Belgique participe de manière active, constructive et efficace à la lutte internationale contre le terrorisme. De ce fait, elle pourrait être la cible de représailles. Voilà qui explique, qui démontre l'opportunité de ce projet de loi mais également de la proposition de résolution déposée par mes collègues Daniel Bacquelaine, François-Xavier de Donnea, Josée Lejeune et moi-même. Celle-ci comporte plusieurs aspects.

Premièrement, l'action de la Belgique doit s'inscrire dans un cadre multilatéral et en conformité avec l'ordre international dont l'organisation des Nations unies est le garant. Elle ne peut pas jouer cavalier seul. Il faut dès lors collaborer pleinement avec nos partenaires européens.

Deuxièmement, l'aspect proactif de la lutte contre le terrorisme est primordial. Il est indispensable de veiller à éviter à ce que des actes de violence soient commis sur notre territoire. Cela implique, d'une part, que les services de renseignement coopèrent, travaillent ensemble avec des moyens suffisants et, d'autre part, que le nerf de la guerre, c'est-à-dire le financement des groupes terroristes, soit endigué.

Troisièmement, la Belgique est un État démocratique et il faut veiller à ce qu'elle le reste. C'est la raison pour laquelle les mesures de prévention et de répression réclamées doivent s'inscrire dans un contexte du respect des droits de la défense et de la présomption d'innocence. Il ne faut néanmoins pas tomber dans l'excès inverse et faire des droits de l'homme la tarte à la crème derrière laquelle se cacheraient les auteurs d'actes de violence pour échapper à leurs responsabilités.

Il ne faut pas oublier que bien que la liberté soit un des principes fondamentaux d'une nation démocratique, le droit à la vie et à la sécurité l'est aussi. Une de ces valeurs ne peut pas l'emporter sur l'autre.

Enfin, la lutte contre le terrorisme ne peut se départir d'un volet de prévention, ce qui implique des initiatives liées au développement local dans des pays et régions dans lesquels se recrutent les

terrorisme deelneemt, kan ons land het doelwit van represailles worden. Een en ander verklaart en bewijst de opportuniteit van het voorliggende voorstel van resolutie.

Ten eerste: België moet handelen in een multilateraal kader en in overeenstemming met de internationale orde. We mogen niet op eigen houtje handelen, maar moeten ten volle samenwerken met onze Europese partners.

Ten tweede: het proactieve facet van terrorismebestrijding is zeer belangrijk. Dit houdt in dat de inlichtingendiensten met toereikende middelen werken en dat de financiering van terroristische groepen onder controle wordt gehouden.

Ten derde: België is een democratische staat en we moeten ervoor zorgen dat dit zo blijft. De preventieve en repressieve maatregelen moeten passen in een context van eerbiediging van de rechten van de verdediging en van het vermoeden van onschuld. We moeten echter niet in het andere uiterste vervallen en van de mensenrechten een voorwendsel maken waarachter de plegers van gewelddaden zich zouden kunnen verschuilen om hun verantwoordelijkheden te ontlopen. Hoewel de vrijheid een van de grondbeginselen van een democratische natie is, is het recht op leven en veiligheid dat evenzeer.

Ten slotte behelst terrorismebestrijding ook een aspect preventie en oog voor lokale ontwikkeling van de landen en de regio's waar de leden van terroristische organisaties worden gerekruteerd.

In ons voorstel tot resolutie vroegen wij om rekening te houden met de in het buitenland gepleegde feiten en de risico's op

membres d'organisations terroristes. En ce qui concerne le projet de loi plus précisément, notre proposition formulait les demandes suivantes:

- tenir compte des actes commis à l'étranger et en estimer les risques de récidive sur notre territoire;
- réagir en conséquence, notamment en augmentant la présence policière dans les gares, aéroports et dans les lieux publics en cas d'alerte;
- mettre sur pied une liste de cibles potentielles d'actes de terrorisme et confronter celle-ci avec le renseignement émanant d'autres services de renseignement étrangers;
- veiller à organiser une coordination effective et efficace entre la Sûreté de l'État et le SGR afin d'éviter le double emploi et des analyses contradictoires, notamment par la création éventuelle d'un coordinateur du renseignement qui aurait une vue d'ensemble des activités des différents services et qui pourrait régler les problèmes éventuels de compétence;
- renforcer la mission pédagogique des services de renseignement afin que les autorités amenées à prendre des décisions sur base des analyses de ceux-ci puissent le faire de manière optimale.

Le projet de loi à l'examen répond à ces diverses demandes et nous nous en réjouissons. Le projet de loi répond en outre à une nécessité essentielle si l'on veut lutter de manière efficace contre le terrorisme, à savoir permettre aux services de sécurité traditionnels de conjuguer leurs efforts en termes de récolte d'informations et d'analyses. Mais afin de permettre aux autorités compétentes de déterminer les mesures d'ordre préventif et répressif de la manière la plus complète possible, il est également indispensable d'associer d'autres services publics disposant d'informations stratégiquement pertinentes, comme l'a relevé la ministre de la Justice. Ces informations complémentaires ne pourront que contribuer à la réalisation d'une évaluation plus pointue sur la menace et construite sur une assise plus étendue. D'autres pays l'ont bien compris, ils ont mis en place des organes dont la composition et les missions sont similaires.

Le groupe MR vous remercie de votre attention, en particulier sa rapporteuse, et nous voterons donc ce projet de loi.

Le **président**: Madame le rapporteur, je vous remercie. Vous avez également parlé au nom de votre groupe.

06.03 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil eerst en vooral de verslaggever bedanken en feliciteren voor haar uitvoerig gedocumenteerd en uitstekend verslag, zodat wij met kennis van zaken het debat kunnen voeren over de essentie van de problematiek die aan de orde is.

Mevrouw de vice-premier, mijnheer de vice-premier, collega's, onze fractie, de CD&V-fractie, is absoluut voorstander van de oprichting van een coördinerende dienst waar de belangrijkste informatie samenkomt die betrekking heeft op het terrorisme en waar die informatie dan wordt geanalyseerd. Ik denk dat dat een belangrijk en noodzakelijk initiatief is dat de steun van de CD&V-fractie alleszins krijgt.

herhaling van het misdrijf op ons grondgebied in te schatten door de aanwezigheid van agenten in de stations, luchthavens en openbare ruimten indien nodig op te drijven; om een lijst met mogelijke doelwitten van terreurdaden op te stellen; om een degelijke en doeltreffende samenwerking tussen de staatsveiligheid en de algemene dienst inlichtingen te organiseren, meer bepaald door eventueel een coördinator op het gebied van de inlichtingen te benoemen; en tot slot om de pedagogische taak van de inlichtingendiensten uit te breiden zodat de overheid op basis van hun analyses in optimale omstandigheden kan beslissen.

Het verheugt ons dat dit wetsontwerp aan die verschillende vragen tegemoetkomt. Het beantwoordt tevens aan een essentiële noodzaak in het kader van de strijd tegen het terrorisme: de veiligheidsdiensten in staat stellen om op het stuk van de informatie en de analyse hun krachten te bundelen. Andere overheidsdiensten die over relevante informatie beschikken, moeten echter ook bij die inspanningen worden betrokken. Andere landen hebben dat goed begrepen en hebben gelijksoortige organen in het leven geroepen. We zullen dit wetsontwerp dan ook goedkeuren.

également parlé au nom de votre

06.03 Tony Van Parys (CD&V): Le CD&V plaide pour l'instauration d'un service de coordination recueillant toutes les informations relatives au terrorisme en vue de leur analyse. Il s'agit en l'occurrence d'une initiative aussi importante que nécessaire.

Le Groupe interforces antiterroriste (GIA) assumait cette mission depuis 1984, mais il a ensuite été quelque peu laissé dans l'ombre.

Die dienst bestond eigenlijk al. De AGG, de antiterroristische gemengde groep, had eigenlijk reeds die opdracht. De antiterroristische gemengde groep bestaat sinds 1984.

06.04 Willy Cortois (VLD): (...)

06.05 Tony Van Parys (CD&V): Ja, goed; ik zeg positieve dingen, mijnheer Cortois. Maakt u zich geen zorgen. Straks zal ik misschien nog een aantal kritische bedenkingen geven.

De dienst AGG bestond al en had de interessante functie informatie te verzamelen, te analyseren en daar de nodige conclusies uit te trekken.

De AGG, die bestond bij koninklijk besluit, werd op een bepaald ogenblik wat uit het oog verloren. Men heeft die dienst wat laten sudderen en op een bepaald ogenblik ook niet echt au sérieux genomen, in die zin zelfs dat de verschillende diensten die de antiterroristische gemengde groep moesten voeden, dat niet gedaan hebben. Bij gebreke aan informatie was de AGG op sterven na dood. De AGG werd niet meer ernstig genomen door de opeenvolgende regeringen.

Na de aanslagen van 11 september werd die dienst opnieuw ontdekt en werd vastgesteld dat de geïntegreerde aanpak, waar alle diensten hun informatie samenbrachten in functie van een analyse van de dreiging, een absolute noodzakelijkheid was om met kans op succes de strijd tegen het terrorisme aan te pakken.

Ik denk dat het positief is dat in het voorliggend wetsontwerp niet alleen de klassieke diensten samen gecoördineerd optreden, met name de politie- en de inlichtingendiensten, maar dat er ook andere diensten bij betrokken worden, met name de administratie van Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën, de dienst die verantwoordelijk is voor mobiliteit en vervoer, de dienst Vreemdelingenzaken en ook de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken. Ik denk dat het inderdaad belangrijker is om ruimer te gaan dan de klassieke inlichtingen- en politiediensten.

Dit is belangrijk in het wetsontwerp ook al zal dit bij deze diensten een cultuurwijziging veronderstellen waarbij zij niet de neiging hebben de informatie te monopoliseren maar bereid zijn een cultuur aan te kweken van de informatie die niet dienstig is in het kader van de strijd tegen het terrorisme door te spelen. We stellen op dit ogenblik vast dat dit heel moeilijk is in het kader van de politie- en inlichtingendiensten. Dit zal absoluut een mentaliteitswijziging veronderstellen bij deze diensten.

Belangrijk in het wetsontwerp is dat de diensten de verplichting krijgen om de informatie door te spelen en dat er in strafbepalingen als sancties is voorzien.

Mevrouw en mijnheer de vice-premier, ik moet u niet zeggen dat deze materie hyperactueel is omwille van het feit dat uit heel recente en actuele dossiers duidelijk is gebleken dat er aan de informatie-uitwisseling op dit ogenblik nog steeds het een en ander schort. Het eenvoudige voorbeeld van de huiszoeking van de gerechtelijke politie op de verblijfplaats van mevrouw Erdal waar haar aanwezigheid wordt

06.05 Tony Van Parys (CD&V): En effet, les différents services qui devaient apporter des informations au GIA se sont abstenus de le faire, si bien que le Groupe a été paralysé. Il a toutefois été 'redécouvert' après le 11 septembre 2001, lorsqu'on s'est rendu compte de l'absolue nécessité de mener une approche intégrée dans la lutte contre le terrorisme.

Le présent projet de loi n'assure pas seulement la coordination des services classiques de police et de renseignement, il y associe aussi le SPF Finances, le SPF Mobilité, l'Office des étrangers et le SPF Affaires étrangères. Le CD&V s'en félicite.

L'indispensable échange d'informations exigera cependant un changement des mentalités. Aussi est-il positif que l'échange d'informations soit rendu obligatoire et que des sanctions soient prévues dans le cas contraire. En effet, il est encore apparu tout récemment que des lacunes subsistent toujours en matière d'échange d'informations, lorsqu'il s'est avéré que la police judiciaire avait mené une perquisition au domicile de Mme Fehriye Erdal en ignorant qu'elle y résidait sur l'ordre du ministre de l'Intérieur.

Une fois que cette initiative aura été concrétisée, un argument important en faveur de la liquidation de la Sûreté de l'État ou de son intégration dans la police fédérale disparaîtra automatiquement. Notre groupe est opposé à une telle intégration, qui concentrerait beaucoup trop de pouvoirs au sein d'un seul et même département. D'un point de vue démocratique, ce ne serait

vastgesteld waarvan men niet op de hoogte was op initiatief van de minister van Binnenlandse Zaken, bewijst op een bijzondere manier de wijze waarop informatie-uitwisseling absoluut noodzakelijk is om in staat te zijn op efficiënte wijze een aantal dreigingen te beheersen. Dit initiatief kan een element zijn in het kader van een verbeterde informatie-uitwisseling en een betere analyse van de dreiging van het terrorisme.

Eens dit gerealiseerd zal zijn, zal een van de belangrijke argumenten verdwijnen die sommigen thans hanteren om te zeggen dat de Veiligheid van de Staat moet worden opgedoekt of geïntegreerd moet worden in de federale politie. Van zodra een wettelijke garantie, een structuur bestaat waarbij de diensten, ook de Veiligheid van de Staat, de belangrijkste informatie overdraagt zodat ze geanalyseerd kan worden, verdwijnt een belangrijk argument om te stellen dat de Veiligheid van de Staat niet functioneert, geen informatie doorgeeft zodat ze beter kan verdwijnen of geïntegreerd worden in de federale politie. CD&V verzet zich zeer sterk tegen dit idee omdat in dat geval te veel macht geconcentreerd wordt op één niveau en één departement, hetgeen, ons inziens, vanuit democratisch oogpunt heel wat risico's met zich meebrengt.

Als parenthesis, CD&V wenst een Veiligheid van de Staat die performant is en goed geleid wordt en die zich situeert op het niveau van de minister van Justitie als tegengewicht van de minister van Binnenlandse Zaken die de politieke verantwoordelijkheid draagt over de federale politie. Dit is een goed en democratisch evenwicht dat we moeten behouden op voorwaarde dat de informatie op een behoorlijke manier kan worden uitgewisseld.

Onze fractie staat dus principieel achter dit wetsontwerp, maar naar aanleiding van dit debat willen wij wijzen, mevrouw en mijnheer de vice-premier, op een aantal onvolkomenheden en pijnpunten, waardoor deze wet haar doel dreigt voorbij te schieten, waardoor er een aantal ongewenste neveneffecten zijn en waardoor deze wet mogelijkerwijze niet het resultaat zal opleveren dat men beoogt.

Het eerste punt dat ik kort wil aanhalen, is het toepassingsgebied. Op dit ogenblik is het toepassingsgebied van de wet enkel het terrorisme en het extremisme. Deze fenomenen moeten door deze dienst worden geanalyseerd. Ik meen dat dit op dit ogenblik te beperkt is. Minstens de materie mensenhandel, gerelateerd aan migratie, zou aan de opdracht van deze dienst moeten worden toegevoegd. Het fenomeen mensenhandel en migratie is namelijk op dit ogenblik in die mate aanwezig in ons land – het kan trouwens zeer sterk aanleunen bij fenomenen als terrorisme – dat het bijzonder belangrijk is dat het als opdracht aan de dienst wordt toegevoegd. Op dit ogenblik is dat niet het geval.

Mevrouw en mijnheer de vice-premier, inzake de diensten die betrokken worden bij de gecoördineerde werking wil ik u suggereren om daaraan de sociale inspectie toe te voegen. De sociale inspectie is namelijk een dienst die over heel wat informatie beschikt die heel nuttig kan zijn in het kader van de strijd tegen de fenomenen die men op het oog heeft in deze materie. Ik wil u dus een verruiming voorstellen. Dat is een eerste bedenking of voorstel met betrekking tot een aanpassing van het wetsontwerp.

pas une bonne chose. Nous sommes en faveur d'une Sûreté de l'État performante et bien dirigée qui continue à dépendre du ministre de la Justice, pour faire contrepoids aux services de police, qui dépendent du ministre de l'Intérieur.

Bien que nous soutenions ce projet de loi, il contient encore, selon nous, quelques imperfections qui risquent de lui faire manquer son objectif.

Le champ d'application reste limité au terrorisme et à l'extrémisme, ce qui, à notre avis, est insuffisant. Nous pensons qu'il faudrait y ajouter au minimum la traite des êtres humains et les migrations, ne fût-ce qu'en raison des liens qui peuvent exister entre ces questions et le phénomène du terrorisme.

Pour ce qui est des services impliqués dans la coordination, il convient selon nous d'y ajouter l'Inspection sociale qui a en effet accès à de nombreuses informations utiles.

Nous craignons également que le projet laisse une porte entrouverte permettant d'échapper aux sanctions. Les services sont tenus de transmettre toutes les informations 'pertinentes' à l'Organe de Coordination pour l'Analyse de la Menace (OCAM) mais c'est à eux qu'il revient d'apprécier ce qui est pertinent et ce qui ne l'est pas. Le projet part donc sur de mauvaises bases puisque nous savons tous que la police, la Sûreté de l'État et le Service général du Renseignement ne sont pas du tout disposés à échanger spontanément des informations. L'actualité récente l'a encore démontré puisque dans l'affaire Erdal, l'administrateur général de la Sûreté de l'État a décidé qu'à partir du 1^{er} janvier 2006, il communiquerait tous les documents à la commission de

Mijnheer en mevrouw de vice-premier, mijn tweede voorstel is het volgende. Als u de teksten, zoals ze zijn goedgekeurd op dit ogenblik, bekijkt, dan bestaat er een gigantische achterpoort of ontsnappingsroute ten aanzien van de sancties die opgelegd worden wanneer de verschillende diensten de informatie niet doorgeven aan OCAD, de coördinerende dienst. Men dreigt in een situatie te komen waarbij de verplichting, die moet worden opgelegd en essentieel is, niet zal worden nageleefd.

Ik verklaar mij nader. Het wetsontwerp voorziet erin dat de verplichting om informatie te bezorgen vanwege de Veiligheid van de Staat, de militaire inlichtingendiensten en de politiediensten alleen betrekking heeft op de informatie die relevant is. De diensten moeten dus oordelen of de informatie relevant is en enkel die informatie moeten zij bezorgen aan het orgaan dat verantwoordelijk is voor de analyse van de dreiging. U weet beiden zonder enige twijfel, nog veel beter dan ikzelf, dat een situatie waarin diensten zelf moeten oordelen een slechte uitgangssituatie is.

Ik verklaar mij nader. De diensten zijn niet geneigd om die informatie door te geven. De politiediensten zijn niet geneigd om die informatie mee te delen aan derden. De staatsveiligheid is dat niet, de militaire inlichtingendiensten zijn dat ook niet. Zij zullen slechts de informatie doorspelen, waarvan zij zelf oordelen dat ze relevant is. Men kan op die manier bijzonder makkelijk ontsnappen aan de verplichting.

Ik wil even het voorbeeld aanhalen van de discussie die gisteren aan de orde was in de marge van de begeleidingscommissie van het Comité I. Wanneer de administrateur-generaal van de staatsveiligheid zegt: "Ik geef u de documenten vanaf 1 januari 2006, omdat ik van oordeel ben dat die informatie relevant is", dan oordeelt alleen de administrateur-generaal en hij alleen over de relevantie. Niemand kan dat op dat ogenblik betwisten. Indien men achteraf zegt dat de informatie van 2005 eigenlijk bijzonder relevant was in het kader van het onderzoek dat moest worden gevoerd, zult u de administrateur-generaal van de staatsveiligheid niet kunnen sanctioneren, want het is hij en hij alleen die erover oordeelt.

Wij hebben een amendement ingediend ertoe strekkend dat het oordeel over de relevantie niet gebeurt door de dienst zelf, maar door het OCAD, het coördinerend orgaan. Wij stellen voor dat alle informatie moet worden meegedeeld die relevant zou kunnen zijn. Daarbij is het evident dat de diensten niet alle informatie aan het OCAD bezorgen, omdat die dan overspoeld en overstelpt zou worden met informatie en daarin zou verdrinken. Het moet natuurlijk de belangrijkste informatie zijn.

Degene die bepaalt of het al of niet relevant is, moet het OCAD zijn en niet de dienst in kwestie. Men zal anders naargelang van het resultaat tot een situatie komen waarbij elke dienst afzonderlijk zegt informatie niet te hebben meegedeeld, omdat hij dacht dat het niet relevant was. Op dat ogenblik zal er geen sanctie kunnen worden uitgesproken. Het zal een bijzonder makkelijk excuus zijn om de informatie niet door te geven. Daar staan we dan, met onze verplichtingen en strafbepalingen. We zullen niet kunnen afdwingen dat de verschillende diensten de informatie aan het coördinerende orgaan doorgeven.

suivi du Comité R. Il a pris cette décision en toute autonomie. Et si la pertinence de certains documents de 2005 devait être démontrée par la suite, il n'encourrait aucune sanction.

C'est la raison pour laquelle nous avons déposé un amendement visant à attribuer à l'OCAM plutôt qu'aux services eux-mêmes le pouvoir d'appréciation de la pertinence des documents.

J'en arrive ainsi à un problème crucial du projet de loi, à savoir la suppression de la possibilité du contrôle parlementaire sur l'OCAM. D'aucuns prétendent que le contrôle sera encore possible par le biais des Comités P et R, mais le droit d'initiative a été retiré à la Chambre et au Sénat. Il revient au gouvernement de charger les Comités d'une mission de contrôle. J'appelle tous les collègues à ne pas approuver le projet du gouvernement. En effet, lorsque les Comités P et R mènent une enquête à la demande du gouvernement, ils n'agissent plus en tant qu'organe parlementaire. Chacun sait en outre que l'auteur de la mission de contrôle "dirige les opérations".

C'est le donneur d'ordre qui est maître de l'information et qui la contrôle. Le gouvernement a demandé aux Comités P et R d'enquêter sur le dossier Erdal. C'est un non-sens, car les services du gouvernement sont précisément l'objet de l'enquête. Le donneur d'ordre est donc en même temps juge et partie, ce qui pose un problème de conflit d'intérêts et d'indépendance.

Dans un avis adressé au Parlement, le Comité P indique que le projet bafoue fondamentalement les principes mêmes de la loi du 18 juillet 1991 sur le contrôle des services de police et de renseignements. Cette loi donne en effet au Parlement la possibilité de demander aux

Daarom hebben we dus het amendement in die zin ingediend en, gelet op de voorbije actualiteit, vragen we u uitdrukkelijk om erop toe te zien dat het niet de staatsveiligheid, noch de militaire inlichtingendiensten noch de federale politie zijn die zelf oordelen over de relevantie. U weet immers dat zij niet geneigd zijn om de informatie door te geven. Ze zullen het niet doen en zeggen dat ze dachten dat het niet relevant was. Zo was dat ook gisteren toen men zei enkel de informatie vanaf 1 januari 2006 te geven, omdat men dacht dat die van voordien niet relevant was. Zo ontsnapt men aan de sanctie.

Het voornaamste punt van kritiek van onze fractie is dat de regering hier de controle van het Parlement op die dienst heeft geschrapt. Collega's, dat is een fundamenteel probleem dat we als parlement niet over ons heen mogen laten gaan.

Men wekt de indruk dat het CODA, dat controlerend orgaan, kan gecontroleerd worden door de Comités P en I. Niets is echter minder waar in die mate dat aan Kamer en de Senaat het initiatiefrecht wordt ontnomen om onderzoeken in te stellen naar de werking van het CODA, het Coördinerend Orgaan voor de Analyse van de Dreiging. De enige initiatiefnemers zijn de regering zelf, dus de bevoegde ministers, en de Comités P en I zelf.

Ik moet u zeggen, mevrouw en mijnheer de minister, dat wij het Parlement hier nog eens uitdrukkelijk willen vragen om niet in te gaan op deze visie van de regering. Collega's, leden van deze Kamer van Volksvertegenwoordigers, u moet weten dat de regering hier voorstelt dat het Parlement geen initiatief meer zou kunnen nemen om een onderzoek in te stellen naar de werking van dit coördinerend orgaan. Wanneer het Comité P en het Comité I daartoe een opdracht zullen krijgen, een opdracht van de regering, dan zullen die comités niet als parlementaire organen optreden maar als organen in opdracht van de regering. Zoals u weet en zoals ook gebleken is, is wie de opdrachtgever is natuurlijk de baas. Wie de opdrachtgever is, is meester van de informatie en beheerst ook deze informatie.

Ik wil even verwijzen naar het dossier dat op dit ogenblik bijzonder in de actualiteit is. De regering heeft het Comité P en het Comité I opdracht gegeven een onderzoek in te stellen in het dossier-Erdal, wat dus heel concreet betekent dat dit geen parlementair onderzoek is maar een onderzoek van de regering. Dat kan natuurlijk niet want de regering of minstens de diensten van de regering zijn het voorwerp van dit onderzoek. Diegene die het voorwerp of het onderwerp is van het onderzoek geeft de opdracht. De opdrachtgever is dus terzelfdertijd betrokken partij. Er is dus uiteraard een probleem qua belangen en een gebrek aan onafhankelijkheid.

Ik hoef u niet te zeggen dat, zoals uit de actualiteit is gebleken, de opdrachtgever de informatie beheerst, stuurt en filtert. Op dat ogenblik kan dat onderzoek uiteraard op geen enkele wijze op een onafhankelijke manier verlopen.

Heel precies verwijzend naar dit ontwerp zegt het Comité P trouwens in een advies dat zij hebben geschreven aan het Parlement – ik wil dit toch even citeren, zeker ook voor u, mijnheer de voorzitter van de Kamer – dat dit fundamenteel afbreuk doet aan de uitgangspunten van de wet van 1991 op de controle op de politie- en inlichtingendiensten. Door de wet van 1991 hadden het Parlement, de

Comités P en R d'enquêter sur les activités des services de police et de renseignements. Or, le Comité P indique que par ce projet de loi, la Chambre et le Sénat ne peuvent plus demander d'enquête sur l'OCAM, perdant ainsi leur pouvoir d'investigation. Je n' imagine pas une minute que les parlementaires pourraient approuver un tel projet !

Le Comité P préconise d'également octroyer à la Chambre et au Sénat un droit d'initiative en ce qui concerne l'OCAM. Nous avons déposé un amendement en ce sens. En effet, ce pouvoir d'investigation est essentiel à l'égard d'un service qui analyse les informations relatives, entre autres, à l'extrémisme et au terrorisme. S'il constate que l'OCAM ne fonctionne pas convenablement, le Parlement doit avoir la possibilité d'ouvrir une enquête.

Le président de la Chambre a demandé à ses services d'examiner l'avis du Comité P et ils sont arrivés à la même conclusion: le projet déroge à la caractéristique essentielle des Comités permanents en tant qu'institutions aux mains du pouvoir législatif, et à la mission de contrôle de ceux-ci.

Le président de la Chambre doit contribuer à veiller à ce que ce qui s'est produit en commission ne se reproduise pas ici. Si le projet est adopté, nous conservons le contrôle sur les services de police et de renseignement. Toutefois, si ces services fournissent des informations à l'OCAM, nous ne disposons plus du droit de contrôle. J'invite le président à ne pas désavouer la Chambre et l'avis du Comité P et des services de la Chambre.

Au sein de la commission, plusieurs membres de la majorité ont compris qu'une prérogative importante de la Chambre était en jeu. La Chambre sera-t-elle encore

Kamer en de Senaat de mogelijkheid om een onderzoek te vragen aan het Comité P en het Comité I ten aanzien van de activiteiten van de politie- en de inlichtingendiensten. Welnu, wat betreft de visie die daarin ontwikkeld was en die in dit parlement trouwens kamerbreed is goedgekeurd, die lijn wordt niet doorgetrokken. Het Comité P zegt aan dit parlement, aan deze Kamer van Volksvertegenwoordigers het volgende: "Kamer en Senaat kunnen wat het CODA betreft geen onderzoek meer vragen en verliezen dus hun eigen onderzoeksbevoegdheid".

Voor het eerst wordt hier, zonder dat in de toelichtingen verantwoording kan worden gelezen, afgeweken van het wezenskenmerk van de Vaste Comités als instellingen in handen van de wetgevende macht en wordt niet langer vastgehouden aan de uitgangspunten van de wet van 18 juli 1991. Dat doet zonder twijfel principiële vragen rijzen.

Collega's, het is aan ons die principiële vraag hier te beantwoorden. Gaat u ermee akkoord dat u de mogelijkheid wordt ontnomen de Comités P en I de opdracht te geven dit orgaan aan een onderzoek te onderwerpen? Ik kan mij niet voorstellen dat om het even wie van u ervan voorstander zou kunnen zijn om zijn eigen bevoegdheid in deze materie af te schaffen. Op dit ogenblik bestaat die bevoegdheid immers wel. In het wetsontwerp wordt die bevoegdheid aan het Parlement ontnomen.

In zijn advies aan het Parlement, aan u allemaal, zegt het Comité P dat het naar zijn aanvoelen aanbeveling verdient Kamer en Senaat ook voor het CODA een initiatiefrecht te verlenen. Ik vraag mij af wie van u ermee akkoord zou kunnen gaan dat u het initiatief niet meer kunt nemen ter zake een onderzoek in te stellen. U zult het immers niet meer kunnen als u dit wetsontwerp goedkeurt.

Collega's, wij hebben een amendement ingediend om dat initiatiefrecht te herstellen. Ik vraag u uitdrukkelijk op uw strepen te staan met betrekking tot een fundamentele bevoegdheid: een onderzoeksbevoegdheid die zo belangrijk is in het kader van de controle op een dienst die een essentiële bevoegdheid heeft, met name de analyse van de informatie die onder meer betrekking heeft op terrorisme en extremisme. Wanneer iemand het niet wil voor het terrorisme, vind ik het toch heel belangrijk dat wij in het kader van het extremisme de mogelijkheid zouden hebben een onderzoek in te stellen indien wij vaststellen dat het niet goed functioneert.

Het Comité P zegt heel duidelijk dat het Parlement moet opletten omdat de regering het een fundamenteel recht gaat ontnemen. Zij ontnemt immers de mogelijkheid dat onderzoek te doen. De voorzitter van de Kamer heeft de diensten van de Kamer de opdracht gegeven een analyse te maken van het advies van het Comité P. De diensten van de Kamer, die in alle objectiviteit dit dossier bekijken, hebben een technisch-wetenschappelijke analyse gemaakt van de documenten en komen tot identiek dezelfde vaststelling. Ik zeg dit dus niet in een positie van oppositie tegen meerderheid. Neen, het Comité P zegt dat vanuit zijn invalshoek, met name de controle op politiediensten. En de diensten van de Kamer zeggen het op basis van de invalshoek van de rechten van het Parlement.

Ik lees het advies dat de leden van de commissie hebben gekregen

en mesure de mener une investigation indépendante à l'avenir ou dépendra-t-elle dorénavant du gouvernement? D'ailleurs, si la Chambre conserve le droit d'initiative, la majorité continue à être majoritaire au sein de la commission d'accompagnement. Qu'est-ce qui empêche dès lors cette majorité d'adopter l'amendement du CD&V?

La règle du service tiers implique que l'information demeure la propriété de l'État qui procure les informations et qu'elle ne peut pas être cédée à des tiers sans l'accord de la partie qui l'a fournie. Il est apparu lors des débats qu'à un moment donné, le service de renseignements britannique, le MI5, n'a pas donné son accord et qu'il a formulé des observations. La ministre de la Justice a fait rapport à ce sujet. Un amendement du gouvernement était censé remédier au problème. L'amendement accorde délégation au Roi pour résoudre le problème. Dans ces conditions, il est toutefois impossible à la Chambre de déterminer dans quelle mesure il sera répondu aux observations essentielles du service de renseignements britannique, entre autres. Le risque est réel que si la réglementation ne satisfait pas aux exigences de la règle du service tiers et aux conceptions des services de renseignements étrangers, l'on ne sera plus disposé à transmettre des informations parce que la règle du service tiers ne sera plus respectée.

Le gouvernement court un très grand risque qui pourrait impliquer, dans certains cas, que les services de renseignements se retrouvent sans informations. Nous ne retrouvons pas, dans l'amendement du gouvernement, des garanties indiquant que cela ne se produira jamais. La délégation au Roi est d'ailleurs sérieusement contestée par le Conseil d'État.

naar aanleiding van de besprekingen: "Het ontworpen artikel 21 wil artikel 8 van de wet van 1991, waarin het initiatiefrecht ten aanzien van een onderzoek van het Vast Comité P geregeld wordt, wijzigen. Het Vast Comité P wijst erop dat, ingevolge die wijziging, noch de Kamer, noch de Senaat het comité zullen kunnen verzoeken een onderzoek op te starten betreffende de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse." Het comité beschouwt dat als een verlies van onderzoeksbevoegdheid. Het voert aan dat er wordt afgeweken van het wezenskenmerk van de Vaste Comités als instellingen in handen van de wetgevende macht. De diensten van de Kamer komen tot de conclusie: "Afgezien van de politieke controle van de volksvertegenwoordigers en, zij het in beperkte mate, van de senatoren op de beide voorgedijministers, lijkt dit een terechte opmerking." Dat zeggen de diensten waarvan u de mentor bent.

Collega's, het Comité P én de diensten van de Kamer verwittigen ons allemaal dat hier afbreuk wordt gedaan aan een fundamenteel element van ons controlerecht op de regering.

Ik wil u dan ook vragen om dit wetsontwerp grondig en met bijzonder veel aandacht te bekijken. Mijnheer de voorzitter van de Kamer, ik richt mij vooral tot u omdat u in eerste instantie de behoeder bent van de rechten van deze Assemblee, omdat u trouwens ook de voorzitter bent van de begeleidingscommissie van het Comité P en omdat u ook de spreekbuis zou moeten zijn van de inzichten van de diensten.

Mijnheer de voorzitter, u zult niet toelaten, en wij vragen u uitdrukkelijk - en niet op een toon van commotie of tegenstelling - om hier niet te laten gebeuren wat in de commissie is gebeurd. Laat ons ervoor zorgen en zorgt u er mee voor dat er geen afbreuk wordt gedaan aan een basisrecht van uw Kamer, van ons Parlement, met name de controle op de dienst die de analyse maakt van de inlichtingen afkomstig van onder meer de politie- en de inlichtingendiensten. In welke situatie komen wij dan te staan? We hebben dan wel nog controle op de politie- en de inlichtingendiensten, maar over het coördinerend orgaan waaraan deze informatie wordt overgemaakt en dat de analyse moet maken hebben we dan geen controlerecht meer.

Mijnheer de voorzitter van deze Assemblee, ik meen dat u uw Kamer niet mag verloochenen, dat u ook het Comité P in zijn advies niet mag verloochenen en dat u de diensten niet mag verloochenen.

Collega's, ik vraag u heel uitdrukkelijk deze aantasting van uw rechten niet toe te laten. Ik verwijs trouwens naar de uiteenzettingen van onze collega's Cortois en de Donnea in de commissie. Ook zij hebben heel uitdrukkelijk op dit pijnpunt gewezen. Het zijn ook mensen die heel veel ervaring hebben met controle en met het controlerecht van het Parlement. Ook zij hebben volgens mij terecht ingezien dat hier een belangrijk prerogatief van de Kamer op het spel staat. Ik wil eraan herinneren dat de heer de Donnea ook lid is van de begeleidingscommissie en deze materie dus perfect kent.

Er staat hier heel veel op het spel omdat ook de laatste dagen is gebleken dat een onderzoek in opdracht van de regering een onderzoek is dat wordt bepaald door de regering, dat gekleurd is door de regering en dat op een bepaald ogenblik zelfs door de regering kan worden beheerd en gemanipuleerd. Wij moeten ervoor zorgen dat

Le CD&V est favorable à la création d'un organe de coordination mais nous ne pouvons pas soutenir la proposition de loi si on ne tient pas compte de nos observations fondamentales. Nos amendements concernent toutefois des aspects essentiels et ne résultent pas de dissensions politiques ou idéologiques. Nous espérons qu'ils seront adoptés, principalement celui ayant trait au droit de contrôle de la Chambre. Je compte sur le sens des responsabilités et la conscience de l'ensemble des collègues.

een opdracht van het Parlement een opdracht is in volle onafhankelijkheid en niet bepaald door de belangen van de regering, door de leden van de regering of door de belangen van de diensten die onder de verantwoordelijkheid vallen van deze regeringsleden.

Tijdens de laatste dagen werd duidelijk aangetoond dat het parlementair controlerecht van uitzonderlijk belang is en dat op deze wijze kan worden voorkomen dat informatie wordt gefilterd, gemanipuleerd of achtergehouden, wat ons moet verhinderen na te gaan wat er in de feiten en naar waarachtigheid is gebeurd. Dit is hetgeen op dit ogenblik aan de orde is. Dit staat hier op het spel.

Zal het Parlement, zal deze Kamer nog in staat zijn een onafhankelijk onderzoek te sturen of zullen wij afhankelijk worden van de regering die deze diensten misbruikt om de indruk te wekken dat er nog een parlementair onderzoek wordt gevoerd, terwijl dat onderzoek op dat ogenblik een onderzoek is van de regering, onder haar verantwoordelijkheid en door haar gestuurd en desgevallend door haar gemanipuleerd. Dit is hetgeen wij vandaag kunnen verhinderen.

Wij kunnen onze rechten volkomen vrijwaren. Ik kan mij best voorstellen, mijnheer Marinower, dat ook u zeer goed zult inzien wat hier op het spel staat.

Nog eens, wanneer het initiatief de Kamer, het Parlement toekomt, dan blijft de meerderheid meester van de situatie want in het raam van de werking van de controlediensten is er de begeleidingscommissie, waar de meerderheid de meerderheid blijft, zonder meer. Dus, wat dat betreft is er geen enkel risico voor de meerderheid ten opzichte van de oppositie. Het is eenvoudig: wij zullen de democratische onafhankelijke controle die wij vrijwaren en nu gaan kwijtspelen, waardoor wij in een aantal dossiers nooit meer de waarheid aan het licht zullen kunnen laten komen. Wij zullen afhankelijk zijn van informatie die bepaald, gestuurd, en desgevallend gemanipuleerd wordt door de regering.

Mijnheer de voorzitter, ik besluit met een laatste punt, dat ik zeer kort zal behandelen. Het is een technisch punt maar het lijkt mij toch bijzonder belangrijk te zijn: de problematiek van de regel van de derde dienst. De regel van de derde dienst betekent dat de informatie eigendom blijft van de Staat die de inlichtingen verstrekt, en niet aan derden kan worden afgestaan zonder akkoord van de partij die ze heeft bezorgd. U herinnert zich uit de besprekingen, mevrouw en mijnheer de vice-eerste minister, dat er is gebleken dat de Britse inlichtingendienst MI5 op een bepaald ogenblik niet akkoord ging en opmerkingen heeft geformuleerd. De minister van Justitie heeft daar verslag over uitgebracht. Er werd dan een amendement ingediend vanwege de regering, dat daar zogezegd een oplossing voor moest bieden, maar dat amendement bestaat erin dat men een delegatie geeft aan de Koning om dat probleem op te lossen, met name door te bepalen op welke wijze de evaluatie, de analyse van de dreiging zal gebeuren.

Natuurlijk kan deze Kamer op die wijze op geen enkele manier te weten komen in welke mate tegemoetgekomen zal worden aan de fundamentele bedenkingen van onder meer de Britse inlichtingendienst. Want wij zeggen: goed, wij laten over aan de Koning te bepalen op welke wijze het zal gebeuren. Wij zouden

eigenlijk moeten weten hoe de regeling zal zijn om dan te toetsen of de buitenlandse inlichtingendiensten zich daarmee kunnen vereenzelvigen en of zij daarmee akkoord zouden kunnen gaan. Dat is natuurlijk de evidente opdracht die wij als Parlement hebben. Die delegatie aan de Koning is inderdaad een opdracht geven die wij helemaal niet kunnen controleren, met een enorm risico als sanctie, uiteraard. Wat is het risico? Het risico bestaat er natuurlijk in dat in de mate dat de regeling niet voldoet aan de vereisten van de regel van de derde dienst en aan de inzichten van de buitenlandse inlichtingendiensten, men niet meer bereid zal zijn informatie te verstrekken omwille van het feit dat op dat ogenblik de regel van de derde dienst niet meer wordt gerespecteerd. Men zal het risico niet willen lopen dat men voor informatie die een buitenlandse aan een Belgische inlichtingendienst verstrekt niet de garantie heeft dat die niet doorgegeven wordt aan derden zonder de toestemming van de dienst.

Daar loopt de regering volgens mij een bijzonder groot risico, een risico dat uiteindelijk in sommige gevallen aanleiding kan geven tot het droogleggen van onze inlichtingendiensten inzake informatie. Dat is natuurlijk wat mij, wat ons, bijzonder verontrust. Wij wensen daarvoor garanties maar wij vinden die garanties niet terug in het amendement van de regering. De regering heeft het probleem ingezien maar doet dat via een delegatie aan de Koning, wat trouwens in het ontwerp zeer betwist wordt – en ook globaal – door de Raad van State.

Tot daar, mijnheer de voorzitter, mevrouw en mijnheer de vice-premier en collega's, de verschillende bedenkingen die we hebben geformuleerd. Wij zijn dus absoluut voorstander van een coördinerend orgaan voor een analyse van de dreiging. Maar we hebben fundamentele opmerkingen en als daaraan niet tegemoet gekomen wordt, zullen wij het ontwerp niet kunnen goedkeuren. We hebben verschillende amendementen ingediend, enkel over essentiële punten en niet vanuit politieke of ideologische tegenstellingen. We hopen dat u deze amendementen zult aanvaarden, vooral het amendement over het controlerecht van de Kamer. We kunnen het ons niet veroorloven om dit controlerecht hier vandaag of morgen definitief af te schaffen. Ik roep u allen op om dit amendement goed te keuren en zo te voorkomen dat u zichzelf ontdoet van een belangrijk recht dat de objectiviteit en de goede werking van deze belangrijke dienst in een belangrijke materie als het terrorisme moet garanderen. Ik reken op uw verantwoordelijkheid en op uw inzicht.

Le **président**: Monsieur Wathelet, vous m'avez dit que vous interviendriez brièvement.

Daarna krijgen de heer Schoofs en de heer Cortois het woord. Mijnheer Schoofs, ik weet dat u een probleempje hebt. U zult misschien niet te lang spreken. Ik wil niet wegen op uw spreektijd, maar u kunt bondig spreken na de heer Wathelet.

06.06 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, mon intervention sera relativement courte.

Il était important d'intervenir aujourd'hui pour souligner à nouveau l'importance de l'analyse de la menace, l'importance de la bonne perception d'une menace ou d'un danger quel qu'il soit, extrémiste ou terroriste. Nous avons encore appris à nos dépens, il y a quelques jours – je ne peux pas ne pas y faire allusion –, les risques d'une

06.06 Melchior Wathelet (cdH): We moeten het belang van de correcte inschatting van de dreiging onderstrepen, of die nu uit extremistische of uit terroristische hoek komt.

De oprichting van het OCAD zal

appréciation qui n'est pas optimale.

Effectivement, l'OCAM a été créé dans un but de coordination. Il faut bien comprendre que cet organisme ne va pas faire double emploi, il va renforcer les liens et la coordination entre tous ces acteurs. On sait les difficultés qui existent dans la transmission des informations quant à savoir lesquelles il faut transmettre et à qui il faut les transmettre. Evidemment, si toutes les informations doivent être transmises, encore faut-il que l'on ne soit pas submergé par un nombre trop important de données. Il faut que ce flux d'information existe et soit pertinent. Il faut que les bonnes missions soient affectées aux bons services, c'était ma remarque fondamentale lors des discussions de lundi. Je pense que ce n'était pas à la Sûreté qu'il fallait confier la surveillance de Mme Erdal, il aurait fallu la confier à un autre service. Mais, malgré tout, le flux d'information reste indispensable.

Cet organe de coordination est donc tout à fait indispensable aujourd'hui en Belgique. Depuis septembre, j'ai compté au moins deux questions d'actualité posées à la ministre de la Justice dans lesquelles on a chaque fois souligné la nécessité de créer ces organes de coordination, indépendamment du dossier médiatique que nous venons de connaître.

L'OCAM est créé en vue de drainer ces flux d'information et de procéder à cette évaluation commune de la menace terroriste et extrémiste de manière permanente et ponctuelle.

J'émettrai la même petite réserve que M. Van Parys à propos du volet terroriste et extrémiste. Espérons que le champ d'application ne soit pas trop restreint et que cette coordination puisse être réelle sur tous les dossiers, qu'ils soient extrémistes ou terroristes.

Le fait d'accorder la personnalité juridique était indispensable, cela touche à la sécurité publique. Cela revient à faire assumer par une nouvelle personne juridique, distincte de l'État, ces missions essentielles dans le cadre du flux d'information.

J'insiste aussi sur la collaboration avec les autres services de l'État, élément sur lequel M. Van Parys n'a pas beaucoup insisté. On a cité les Affaires étrangères, la Mobilité et les Transports, les Douanes, l'Office des étrangers. Tous ces services, qui ne dépendent pas uniquement de l'Intérieur et de la Justice, doivent évidemment participer à ce flux d'information, c'est essentiel.

Je voulais monter à cette tribune pour souligner l'importance de la création de l'OCAM et le bien-fondé de cette nécessité réaffirmée de ce flux d'information.

J'ai également un bémol à apporter à ce projet. Il est le même que celui que M. Van Parys a souligné. On insiste sur le flux d'information qui implique toujours la transparence avec le caractère proportionné que cela nécessite.

Là, en effet, le Parlement peut jouer un rôle. C'est aussi à cela que sert le pouvoir législatif: contrôler, servir de contrepoids, poser un autre regard, initier d'autres questions. C'est la mission indispensable du législateur. C'est le Conseil d'État qui l'a souligné.

tot een betere coördinatie tussen alle actoren leiden. De informatiedoorstroming zorgt hier en daar voor problemen. Welke informatie moet er worden doorgegeven, en aan welke diensten? De informatie moet relevant zijn en bij de juiste diensten terechtkomen.

Laat ons in elk geval hopen dat deze wet niet te beperkt wordt toegepast en dat het in alle dossiers inzake extremisme of terrorisme tot een daadwerkelijke samenwerking komt. We dienden aan dit orgaan een andere rechtspersoonlijkheid dan die van de Staat te geven opdat het zijn kerntaak als coördinator van de informatiedoorstroming zou kunnen vervullen. De overige overheidsdiensten moeten eveneens aan die informatie-uitwisseling meewerken.

Ik moet echter ook op een zwak punt van dit ontwerp wijzen, namelijk de rol van de wetgevende macht.

De informatiestroom houdt de transparantie in van de informatie en die rol moet de wetgevende macht kunnen spelen. Het is geen kwestie van meerderheid of oppositie. De wetgevende macht moet de analyse van de terroristische en extremistische dreiging controleren. Zoals de Raad van State stelde, heeft het Parlement tot taak als tegenwicht te functioneren en andere vragen te stellen. Maar in dit ontwerp wordt de wetgevende macht opzij geschoven, zoals ook parlementsleden van de meerderheid, bezorgd over de rol die ze moeten vervullen, hebben verklaard. De vraag is welke controle de wetgevende macht kan uitoefenen. Zij moet een tegenwicht kunnen blijven vormen in belangrijke dossiers als die betreffende de analyse van de terroristische en extremistische dreiging. Maar bij de oprichting van het OCAD wordt het

Je prends un autre passage de l'audition du Comité P en commission. Selon un de ses représentants, "en cette matière, on ne peut pas considérer les comités permanents comme des instances du pouvoir législatif". On ne peut être plus clair: le pouvoir législatif est nettement mis de côté dans le cadre de ce projet. Je ne comprends pas pourquoi; au contraire, le Parlement peut justement apporter cette plus-value, cette autre dimension, cette transparence supplémentaire.

Il convient aussi de rappeler, à l'instar de M. Van Parys, qu'il ne s'agit pas d'un volet opposition contre majorité. C'est la question de savoir quels pouvoirs l'on peut accorder à notre pouvoir législatif, à notre Chambre des représentants, monsieur le président, à notre Parlement. Il est indispensable que le pouvoir législatif ait ce contrôle et puisse jouer ce rôle.

Je citerai simplement des interventions de collègues, reprises dans le rapport, de parlementaires de la majorité mais avant tout de parlementaires soucieux du rôle que peut jouer le pouvoir législatif.

L'un d'eux, parlementaire de la majorité, disait: "Je regrette que le Parlement n'ait pas voix au chapitre en ce qui concerne l'extension de la liste des menaces relevant de la compétence de l'OCAM. Un autre: "Il est inacceptable – les mots sont forts – que le Parlement n'ait pas un droit d'initiative en ce qui concerne les enquêtes menées par les Comités P et R".

Ce n'est plus alors une question relative au clivage entre majorité et opposition. C'est avant tout la question de savoir quel pouvoir notre Chambre peut exercer pour cet autre regard, ce contrôle possible du pouvoir législatif. Il me semble indispensable de garder ce contre-balancement dans des dossiers aussi importants que ceux traitant de l'analyse de la menace, terroriste et extrémiste. Pourtant, on exclut cet organe indispensable qui devrait pouvoir faire valoir son point de vue, jouer son rôle d'initiative, son rôle de moteur dans les questions posées et la transparence à imposer: le Parlement.

Il est dommage qu'il soit mis de côté étant donné le caractère très positif de la création de l'OCAM. Il est dommage de n'avoir pas voulu réaffirmer l'importance du pouvoir législatif dans le cadre de ces travaux.

06.07 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-eerste minister, collega's, first things first zou ik zeggen in het licht van de actualiteit, zeker wat de Veiligheid van de Staat betreft. Voor wij overgaan tot de bespreking van alles wat met CODA te maken heeft, moeten wij eerst terugkomen op de actualiteit. Wij dachten dat Zwarte Piet pas over een jaar zou terugkomen, maar hij is nog maar drie maanden het land uit en hij wordt al terug hier verwacht, ik denk in de persoon van de heer Dassen. Als ik het goed voorheb, zal hij door de zaak-Erdal mogelijk zijn postje kwijtspelen, omdat de paraplu die hij voor minister Dewael moet opentrekken, wellicht niet waterdicht genoeg is.

De afgelopen dagen heb ik mij de bedenking gemaakt dat de grootste bedreiging voor de veiligheid van de Staat wel eens de Veiligheid van de Staat zelf zou kunnen zijn, althans de wijze waarop men ze wil organiseren en de wijze waarop zij functioneert. Daarmee wil ik zeker niet de mensen op het terrein viseren, verre van, maar wil ik wel de

Parlement buiten beschouwing gelaten, terwijl het juist het initiatief zou moeten kunnen nemen bij het stellen van vragen en het de transparantie zou moeten waarborgen.

06.07 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Dans l'affaire Erdal, on fait porter le chapeau à M. Dassen, l'administrateur général de la Sûreté de l'État. Il risque de perdre le poste qui lui avait été promis parce que le parapluie qu'il a ouvert pour le ministre Dewael n'est sans doute pas étanche. La principale menace pour la Sûreté de l'État pourrait bien être l'organisation et le fonctionnement de la Sûreté de l'État elle-même. Je ne pointe pas du doigt les gens de terrain mais les responsables politiques.

politieke verantwoordelijken met de vinger wijzen.

Uit het verleden weten wij dat er met de Veiligheid van de Staat altijd problemen zijn geweest. Louter voor de anekdote – maar toch veelbetekenend – breng ik het volgende in herinnering. Tijdens de Koude Oorlog is de KGB erin geslaagd af luisterapparatuur te plaatsen die achteraf, in de jaren '90, werd gevonden. Dat is normaal. Zaken van spionage en contraspionage, daarmee heeft elk land wel te maken gekregen. Na de Koude Oorlog diende zich echter een nieuwe periode aan, na de val van de Muur. Ik denk dat de Veiligheid van de Staat in België, in tegenstelling tot andere landen, niet echt haar draai heeft kunnen vinden.

Ik denk dat men eerst en vooral een nieuwe maar foute inspiratie heeft gezocht bij Zwarte Zondag van november 1991. Dat was angst voor zogenaamd extreemrechts, angst voor Vlaams-nationalisme. Laat ik het zo noemen, ik kom er straks nog op terug. Welnu, dat is typisch Belgisch. Angst is een slechte raadgever. Straks kom ik daarop terug.

Mijnheer de vice-eerste minister, men kan niet ontkennen dat men het Vlaams-nationalisme heeft geïmiteerd. Een talentvolle zangeres die naar Eurosong zou worden gestuurd, is door een bijna pathologische drang van sommige Belgicisten ontaard in een drang om Vlaams-nationalisten te viseren. Ik ga akkoord als men de aandacht richt op politieke strekkingen of politieke partijen links en rechts. Ik denk bijvoorbeeld aan Blood & Honour, dat deze week nog ter discussie stond. Ik denk ook aan de maoïstische PvdA, met haar sektarische karakter. Ik ga ermee akkoord dat zij worden geschaduwd, maar ik denk niet dat daar de prioriteiten liggen. Ik denk zeker niet dat de prioriteiten liggen bij een partij die op democratische wijze deelneemt aan verkiezingen en die op democratische wijze erin slaagt 60 tot 70 parlementsleden te doen verkiezen en inmiddels 1 miljoen kiezers heeft weten te overtuigen van de ideologische strekking van haar basisprincipes.

De eerste conclusie die we in elk geval kunnen maken, is dat de jaren 90 zeker niet de beste periode was uit de geschiedenis van de staatsveiligheid. Symptomatisch is wellicht het feit dat vier chefs de revue passeerden, terwijl er in de voorafgaande periode maar twee of drie, waaronder de heer Raes, waren. In de jaren 90 hebben maar liefst vier chefs de revue gepasseerd en ik kan me maar niet van de indruk ontdoen dat hun aanstelling veelal geïnspireerd was op politieke motieven. Men kan wel zeggen dat de samenleving er technischer op wordt en dat de problemen moeilijker worden, waardoor iemand moeilijker een job voor langere tijd kan uitoefenen. In elk geval is wat wij het voorbije decennium hebben gezien, volgens mij niet goed voor de Veiligheid van de Staat als organisatie en begrip.

Ik wil momenteel zeker niet in de schoenen staan van de heer Dassen, laat dat duidelijk zijn. Ik denk dat niemand dat wil. Ik wil echter ook niet in de schoenen staan van de opvolger van de heer Dassen, en dat is het dramatische aan de zaak. Ik weet niet wie hij is. Wellicht weet men op de ministersbanken daarover al wat meer, net zoals de heer De Crem blijkbaar. Hoe dan ook, ik zou niet in de schoenen willen staan van de persoon die nu, vlak na de zaak-Erdal en na de interne zaak-Dassen, de opvolging moet verzekeren van de

Dans ce pays, la Sûreté de l'État a toujours posé des problèmes. Pendant la Guerre froide, le KGB est parvenu à y installer du matériel d'écoute. Après la chute du Mur, la Sûreté de l'État belge – contrairement à d'autres pays – n'a cependant jamais trouvé sa place. C'est ainsi qu'après le dimanche noir de 1991, les flèches ont visé de manière quasiment pathologique l'extrême droite et le nationalisme flamand. Viser un parti qui parvient à faire élire démocratiquement des dizaines de parlementaires et qui compte aujourd'hui déjà un million d'électeurs ne me semble pourtant pas du tout être une priorité.

La succession de quatre responsables est symptomatique des sombres vicissitudes de la Sûreté de l'État dans les années nonante. Au cours de toute la période antérieure, depuis la seconde guerre mondiale, ils n'avaient été que deux ou trois. En outre, j'ai le sentiment que les désignations étaient souvent inspirées par des motifs politiques. Même si, eu égard à la complexité technique croissante, il est plus difficile d'occuper longtemps une fonction, les événements de la dernière décennie ne me paraissent guère brillants.

Je ne voudrais pas être à la place de M. Dassen ni à celle de son successeur. La succession est d'ailleurs réglée typiquement à la belge.

En résumé, le moment ne pouvait pas être plus mal choisi pour examiner le projet de loi relatif à la création de l'OCAM. À la lumière des récents événements, comment peut-on encore parler sérieusement d'informations structurées centralisées au départ de toutes les sources possibles pour écarter une menace concrète? Alors qu'une équipe de 32 hommes ne parvient même pas à prendre efficacement en filature une terroriste turque, que pourra-t-

organisatie. De wijze waarop de opvolging moet worden geregeld, is ook weer typisch Belgisch. U zult mij dat wellicht nog horen zeggen in mijn betoog.

Er is in elk geval geen ongeschikter en ontijdiger moment om het huidige wetsontwerp te bespreken en erover te stemmen. Ik denk dat we het daarover allemaal eens kunnen zijn. Het wetsontwerp voorziet in de oprichting van een soort van superstaatsveiligheid, een coördinatieorgaan dat ervoor moet zorgen dat alle informatie gestroomlijnd terechtkomt bij de bronnen die erover moeten waken dat dreigingen worden afgewend. Het zou een wrang gevoel moeten geven bij de meerderheid dat net op het ogenblik dat men een turbo wil steken in het vehikel staatsveiligheid via het OCAD, de motor begint te sputteren en men ook van chauffeur moet veranderen.

Bovendien is er een veel te ruime omschrijving gegeven aan het begrip dreiging. Ik heb hierover in de commissie al mijn beklag gedaan en ik zal dat hier herhalen. Men zegt dat dreiging hoofdzakelijk... *(Het geluid van een GSM weerklinkt)*

Het is misschien de staatsveiligheid.

De **voorzitter**: De staatsveiligheid luistert gewoon.

06.08 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Ik ben hier misschien dingen aan het vertellen die ingaan tegen de veiligheid van de Staat.

Alle gekheid op een stokje, het begrip dreiging is veel te ruim omschreven. Het bevat hoofdzakelijk, maar niet uitsluitend, de terroristische dreiging en de extremistische dreiging. Ik zal me niet uitputten in het herhalen van de hele definitie, want door de uitgebreidheid was ze moeilijk uit het hoofd te leren. Ik wil er slechts het volgende mee zeggen. Als men er niet in slaagt om met 32 agenten een Koerdische terroriste te schaduwen en te zien waarnaar ze vlucht, als men haar niet mag aanhouden, zal het zeker onbegonnen werk zijn om alle die reële, eventuele en zelfs theoretische – want dat is de term die in het ontwerp staat – dreigingsgronden die men wil observeren en die worden opgesomd in de memorie van toelichting van het ontwerp, te observeren.

Ik maak me nog veel meer bedenkingen bij het feit dat men het vehikel van de staatsveiligheid, dat nu een turbo krijgt ingeplant via OCAD, wil sturen in allerlei paden en steegjes waar het in feite niet thuishoort en waardoor het wegen moet berijden waarop het niet hoort te rijden. Het zal u misschien verrassen, maar ik haal aan: anarchisme. Ik denk – of men zou mij andere informatie moeten verschaffen – dat anarchisme zich momenteel beperkt tot kringen van mensen die panden kraken en dergelijke, die af en toe eens een brandje stichten hier en daar of bij een betoging eens wat zwaarder te werk gaan. Ik heb ze twintig jaar geleden in Leuven zien passeren toen ik daar studeerde, nu zitten ze er nog, maar ze zijn bij mijn weten niet in aantal gegroeid en ze hebben zich evenmin toegelegd op activiteiten die onmiddellijk de Staat zouden kunnen doen uiteenvallen.

Wat straffer is – ik haalde het daarnet reeds even aan – is het feit dat men het vehikel van de staatsveiligheid ook stuurt op het pad van het nationalisme. Het nationalisme wordt met naam en toenaam vermeld

on faire face à la menace réelle que constituent les terroristes et les extrémistes?

À cet égard, la notion de 'menace' est beaucoup trop large.

06.08 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Ainsi, l'État serait également menacé par les anarchistes, un mouvement qui, en vingt ans, n'a pratiquement plus évolué et qui s'attache principalement à allumer quelques feux et à jeter des pierres lors de manifestations. Et il va de soi que les nationalistes représentent toujours une sérieuse menace pour la Sûreté de l'État! Et pourquoi pas les chrétiens-démocrates ou les socialistes, avec leur cortège de scandales? Il ne faut plus se demander où s'arrête l'état de droit et où commence l'état policier mais où s'arrête la démocratie et où commence la dictature. Toute l'attention se focalise sur les nationalistes alors que notre pays est devenu la plaque tournante du terrorisme islamique, qui est le seul vrai danger qui nous menace.

in de memorie van toelichting als een mogelijke dreiging. Ik denk niet dat men daarmee het staatsnationalisme, de toenmalige roze balletten, bedoelt. Ik denk dat ik me geviseerd moet voelen en dat men wel degelijk het Vlaams-nationalisme bedoelt.

Dan vraag ik me meteen af: waarom niet de christen-democratie? De heer De Crem hoeft niet op te springen uit zijn stoel, want het is niet voor hem bedoeld. Aan Franstalige zijde werden in de jaren '80 bepaalde figuren uit de christen-democratische strekking genoemd als een gevaar voor de staatsveiligheid en werd de staatsveiligheid zelf genoemd als een van de mogelijke – zij het maar zijdelings of marginaal betrokken – organisaties bij het hele netwerk rond de Bende van Nijvel, dat men trouwens nooit heeft kunnen ontsluiëren. Het was de bedoeling dat de staatsveiligheid toch daartegen zou optreden en het geheim daarachter zou ontsluiëren.

Wel, tegenwoordig kan men concluderen dat, veeleer in kringen van de staatsveiligheid, misschien veel meer mensen destijds actief waren die die zaak mee geïnstigeerd hebben en vervolgens mee in de doofpot hebben gestopt. Men heeft de schuldigen immers nooit gevonden. Ik denk eerlijk gezegd niet dat er op dit grondgebied twintig mensen te vinden waren die tot dergelijke beestachtigheden in staat waren. Ik herinner me nog dat de heer Mortier van Humo destijds zei: "Hoe spoort men de Bende van Nijvel op? Laat de staatsveiligheid tot 1 miljard tellen en de ogen sluiten en pas nadien in werking treden."

Dat om maar te zeggen dat nationalisme misschien niet een prioriteit hoeft te zijn. Waarom niet? Het socialisme. Het socialisme dat de laatste decennia en ook recent nog bol heeft gestaan van schandalen. Ik denk dat het vertrouwen van de burger en het vertrouwen in de democratische instellingen evengoed in het gedrang kan worden gebracht door zaken als La Carolorégienne en al die andere zaken die daarmee samenhangen. Deze keer zijn het niet mestkevers die moeten worden geviseerd, maar wel de PS-octopus die overal zijn tentakels uitstrekt en zijn slijmsporen achterlaat, en niet de properste. Dus: waarom enkel die ene strekking, het nationalisme, viseren?

Mijnheer de vice-eerste minister, ik hoorde u deze week vragen – en dat was een terechte opmerking – waar de rechtsstaat eindigt en de politiestaat begint.

Dat is iets waar ik als jurist en als democraat kan inkomen. Ik wil u dan echter de tegenvraag stellen. Waar eindigt de democratie en begint de dictatuur wanneer men zes keer de wet wijzigt en zelfs één keer de Grondwet om één politieke partij te doen veroordelen en te viseren?

Gedurende 15 jaar heeft men zich verloren in de strijd tegen een politieke concurrent. Nu heeft men de gelegenheid om schoon schip te maken en om structureel in te grijpen en men laat die gelegenheid gewoon voorbijgaan. Alweer viseert men een bepaalde politieke strekking, nu met het ontwerp inzake OCAD. Ik zei het reeds. Angst is een slechte raadgever, zeker angst voor verkiezingen die in een democratische staat gehouden worden.

Zoals ik reeds zei, men begeeft zich op de paadjes en steegjes van nationalisme en anarchisme. Men noemt racisme en xenofobie. Men vergeet wel het volgende te vernoemen. Het pad dat men vergeet te

berijden in de toelichting ...

Mijnheer de vice-eerste minister, is er iets?

06.09 Minister **Patrick Dewael**: (...)

06.10 **Bert Schoofs** (Vlaams Belang): Mijnheer de vice-eerste minister, ik vind het spijtig dat u het er niet hebt laten inzitten. Dat mevrouw Onkelinx het niet in de toelichting heeft staan begrijp ik, want het deel over de dreiging zal waarschijnlijk geschreven zijn door iemand van de PS.

Hetgeen er niet instaat, dat is die hele boulevard, die hele autosnelweg die openligt, van het islamterrorisme, het islamfundamentalisme. Nergens in de tekst bespeur ik dat. Men viseert het ene als een dreiging en het andere wordt niet geviseerd.

Ik ken de reden daarvoor. De reden is duidelijk. De prioriteit is duidelijk. Het klinkt heel banaal, maar de redenen zijn de gemeenteraadsverkiezingen in Brussel. Het gaat om Moureaux van de PS, die zijn islamosocialisme promoot. Het gaat over de carrière van mevrouw Onkelinx, die op stapel staat in Brussel. Islamterrorisme mag niet vernoemd worden in de toelichting, want men zou wat kiezers kunnen verliezen aan islamzijde.

Bepaalde gemeenten zijn inmiddels gevolgd door immigranten uit de Maghreb. Men moet het maar eens durven om islamterrorisme en islamfundamentalisme als een grond van dreiging in een wetsontwerp te zetten. Laat dat nu de enige echte dreiging zijn waarmee de Veiligheid van de Staat en OCAD zich zullen moeten bezighouden.

De veiligheid van de Staat wordt niet alleen gewaarborgd met het opsommen van bepaalde gronden van dreiging. Wanneer wij met dergelijke opsommingen beginnen, zijn wij immers ver van huis. Mijnheer de vice-eerste minister, mevrouw de vice-eerste minister, de veiligheid van de Staat wordt ook gediend door geen laks immigratiebeleid en door geen laks naturalisatiebeleid te voeren. Ze wordt ook gediend door niet te veel mensen de nationaliteit toe te kennen, omdat er altijd wel eens iemand kan binnensluipen van de GIA of van de GICM. Dat kan altijd. België heeft op dat vlak niet de beste reputatie te verdedigen. U zou in feite beter moeten weten.

Het fnuiken van parlementaire controle, reeds aangehaald door collega Van Parys, is ook niet de ideale weg om de veiligheid van de Staat te waarborgen. Een te ruime opvatting van de dreiging is ook niet in staat om de veiligheid van de Staat te garanderen, integendeel, het garandeert misschien eerder de onveiligheid van de Staat of het werkt die alleszins in de hand.

Ten slotte, het viseren van één ideologische strekking is veel bedreigender dan een ongewenste verkiezingsuitslag.

Mevrouw de vice-eerste minister, mijnheer de vice-eerste minister, laat hierover geen misverstand bestaan. OCAD is allicht noodzakelijk in deze tijden waarin er aanslagen gepleegd zijn in New York, in Madrid, in Londen. Die werden niet gepleegd door nationalistes. De Spaanse regering heeft dat ook geprobeerd. U bent niet de eerste. De Spaanse regering heeft ook geprobeerd het in de schoenen te

06.10 **Bert Schoofs** (Vlaams Belang): La sécurité du pays n'est pas garantie par l'énumération de toutes sortes de sources de menace réelles ou fictives, mais par une politique d'immigration ferme et par l'octroi parcimonieux de la nationalité belge. La sécurité de l'État n'est pas davantage servie par les atteintes au pouvoir de contrôle du Parlement.

Peut-être une institution comme l'OCAM est-elle nécessaire par les temps qui courent. Mais ni les attentats de New York, ni ceux de Londres ou de Madrid n'ont été commis par des nationalistes. Nous ne pouvons dès lors accorder aucune confiance aux personnes qui sont censées organiser et diriger l'OCAM, mais qui voudront surtout utiliser cette institution contre leurs opposants politiques.

schuiven van een organisatie die veel stouter is dan politieke partijen die hier te lande verkozen zijn.

In elk geval, wij mogen dan wel zeggen dat OCAD noodzakelijk is, deze week heeft bewezen dat wij geen vertrouwen kunnen stellen in diegenen die aan het hoofd daarvan staan, die de politieke verantwoordelijkheid ervoor dragen, die het orgaan moeten installeren en die het, wij kunnen het reeds lezen in de toelichting, misschien wel zullen misbruiken tegen politieke tegenstanders.

Ik kan niet anders dan te besluiten door vanop dit spreekgestoelte een zeer nationalistische en zeer staatsgevaarlijke uitspraak te doen, in het licht van hetgeen hier vandaag ter bespreking ligt. Ik zeg het met de woorden van Cato de Oude: "Ceterum censeo Belgicam esse delendam", oftewel: België, verdwijn.

06.11 Jean-Claude Maene (PS): Monsieur le président, madame la vice-première ministre, monsieur le vice-premier ministre, chers collègues, suite aux attentats terroristes et aux menaces actuelles, le gouvernement a classé la lutte contre le terrorisme, l'extrémisme, la xénophobie et le racisme dans ses premières priorités. La création de l'OCAM devrait contribuer à rencontrer cet objectif.

Rappelons que l'OCAM est l'organe de coordination pour l'analyse de la menace. Le gouvernement a souhaité centrer les missions de cet organe sur la réception de l'information. Il a défini cette information de manière relativement large. Je pense qu'il fallait effectivement le faire. A défaut, nous aurions risqué d'avoir un flux trop massif de renseignements. Il fallait donc faire un choix. Le choix qui a été posé par le gouvernement semble être bon puisqu'il permettra à l'OCAM de remplir pleinement ses objectifs centraux en matière de lutte contre le terrorisme.

Nous ne pouvons donc qu'être d'accord avec le gouvernement lorsqu'il affirme qu'un des éléments fondamentaux de la lutte contre le terrorisme est l'échange efficace des renseignements entre les différents partenaires qui détiennent une information. Nous avons vu que la liste de ces partenaires est suffisamment large puisqu'une série de nouveaux acteurs institutionnels ont été intégrés.

La coordination des différents services, autorités, organismes s'occupant de la lutte contre le terrorisme semble devoir permettre de contribuer à une meilleure politique en la matière.

Nous savons que le problème du terrorisme est au cœur de nos préoccupations. En effet, il contribue à générer un sentiment d'insécurité chez nos concitoyens ainsi que le rejet de l'autre. Nous vivons dans un climat d'insécurité en règle générale, mais nous assistons aussi à la convergence des extrémismes. Ce sont là des éléments contre lesquels il faut pouvoir lutter en dotant l'État de moyens et d'outils efficaces. C'est ce qui semble être l'un des objectifs du projet de loi qui nous est soumis. Il devrait donc permettre de rencontrer ces priorités.

L'OCAM aura notamment pour tâche de développer un échange d'informations cohérent. Il faut rappeler qu'un nouveau service de police n'est pas créé. Il s'agit plutôt d'organiser la gestion de l'information, ce dans le cadre d'un organe structuré en collaboration

06.11 Jean-Claude Maene (PS): Als gevolg van de terroristische aanslagen heeft de regering de bestrijding van het terrorisme, het extremisme, de vreemdelingenhaat en het racisme tot een prioriteit verheven. De oprichting van het OCAD moet in die context worden gezien. De regering lijkt de juiste keuze te hebben gemaakt zodat die instelling haar taken naar behoren zal kunnen vervullen.

Het OCAD zal een samenhangende en gestructureerde informatie-uitwisseling mogelijk moeten maken tussen alle partners die betrokken zijn bij de strijd tegen terrorisme en extremisme. Daarbij moet elke partner zijn eigen bevoegdheid behouden. Het zal tevens op grond van die informatie-uitwisseling de bedreigingen moeten analyseren.

Ik wens terug te komen op twee punten die in de commissie behandeld werden.

De coördinatie tussen de verschillende inlichtingen- politie- en andere diensten die zich met de strijd tegen het terrorisme bezighouden, is al geruime tijd aan de orde. Het feit dat die inspanningen nu resultaat hebben, kan ik dus alleen maar toejuichen. Het OCAD is echter geen nieuwe dienst die parallel naast de andere zal bestaan maar een nieuw orgaan dat voor de verschillende

avec tous les partenaires concernés par la lutte contre le terrorisme et l'extrémisme avec le maintien de la compétence de chacun, y compris en ce qui concerne la poursuite des informations traitées en premier lieu. En effet, l'OCAM devrait travailler en priorité avec l'ensemble des services qui lui transmettront des informations qu'il transmettra lui-même à d'autres dans le respect de la compétence de chacun, ce qui devrait renforcer les garanties attendues par chaque service appelé à collaborer avec lui. Il me semble que tel est l'objectif visé par le gouvernement.

Par ailleurs, cet échange d'informations devrait permettre d'aboutir à des analyses communes de la menace fondées sur cet échange entre les différents services. Nous savons que plusieurs services gèrent parfois en même temps la même information et peuvent se disperser, voire attendre que le voisin intervienne plutôt que d'agir. In fine, personne ne prend les mesures adéquates.

Nous sommes tous d'accord sur ces différents points. Nous l'avons entendu jusqu'à présent en tout cas, malgré certains excès, par ailleurs coutumiers à cette tribune. Il en va de l'intérêt général et de l'efficacité de la lutte légitime de nos démocraties contre les menaces terroristes et extrémistes.

Je souhaiterais cependant revenir sur deux points qui ont fait l'objet de discussions au sein de la commission et qui ont été rappelés par les différents membres qui sont intervenus avant moi à cette tribune.

Premièrement, la coordination des différents services de renseignement de police et autres administrations s'occupant de la lutte contre la menace terroriste ou, à tout le moins, ayant accès à ces renseignements pertinents, est la question à l'ordre du jour depuis longtemps. Le dernier rapport du Comité R y revient systématiquement. Je ne peux donc que me réjouir que cela ait pu aboutir. Toutefois, il convient de répéter que l'OCAM ne constitue pas un nouveau service parallèle au service actuel. Il s'agit précisément d'un nouvel organisme destiné aux différents partenaires et constitué par eux-mêmes. En effet, chaque composante qui détient l'information sera partie prenante au fonctionnement de cette nouvelle structure. Cet aspect constitue donc la plus-value manifeste de l'OCAM et la garantie que certains souhaitaient voir figurer dans le texte par rapport au risque que chaque service, demain, continue à garder, contre vents et marées, les différentes informations qu'il peut détenir. Cette organisation permettrait de rencontrer cette difficulté.

Deuxièmement, le contrôle parlementaire. Notre Parlement a voulu renforcer la transparence des services de police et des services de renseignement. A cette fin, la loi a notamment créé deux organes collatéraux à notre Parlement: le Comité R et le Comité P, dotés de compétences et de services d'enquête.

Les commissions de suivi composées de parlementaires se réunissent régulièrement et font l'objet d'une attention particulière. Certains ont pu craindre que cette transparence et ce contrôle parlementaire ne soient pas de mise en ce qui concerne l'OCAM. La question est donc posée de savoir si ce contrôle parlementaire est bien garanti quand les Comités P et R conservent le droit de déclencher de façon autonome une enquête.

partners bedoeld is en door hen wordt samengesteld. Dat aspect is tegelijk de meerwaarde van het OCAD en biedt garanties tegen het risico dat iedere dienst zijn eigen informatie zou blijven behouden.

Wat de parlementaire controle betreft hebben we de transparantie van de politie- en inlichtingendiensten willen versterken. De wet die de Comités P en I in het leven heeft geroepen voorziet in onderzoeksbevoegdheden en – diensten voor die comités. De parlementaire begeleidingscommissies komen regelmatig bijeen. Sommigen vreesden dat die transparantie en die controle-mogelijkheden niet van toepassing zouden zijn voor het OCAD. Maar die parlementaire controle wordt wel degelijk gegarandeerd als de Comités P en I het recht behouden om zelfstandig een onderzoek te starten! De Comités P en I moeten bovendien twee keer per jaar een verslag over de werking van het OCAD aan het Parlement voorleggen. Het Parlement behoudt het initiatiefrecht voor wat betreft de politie- en inlichtingendiensten die gegevens aan het OCAD verstrekken. Zoals de heer André Frédéric zei, “heeft de Kamer, conform de wet tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten uit 1991, delegatie verleend aan de begeleidingscommissie van het Comité P om dat initiatiefrecht uit te oefenen”.

Les Comités P et R doivent, deux fois l'an, présenter un rapport au Parlement sur le fonctionnement de l'OCAM, alors que pour les autres services de police, cela se fait annuellement. Le Parlement garde le droit d'initiative en ce qui concerne les services de police et de renseignements qui sont appelés à fournir l'essentiel des informations à l'OCAM.

Comme mon collègue André Frédéric le disait fort judicieusement en commission: "En conformité avec la loi organique de contrôle des services de police et de renseignement du 18 juillet 1991, la Chambre a donné délégation à la Commission permanente chargée du suivi parlementaire du Comité P pour exercer ce droit d'initiative". C'est donc via cette commission que le droit d'initiative est exercé ...

06.12 Tony Van Parys (CD&V): (...)

06.13 Jean-Claude Maene (PS): Chaque fois que l'on n'est pas d'accord avec M. Van Parys, celui-ci proteste! Chacun peut s'exprimer! Vous n'allez pas réussir à me convaincre aussi rapidement, monsieur Van Parys! Vous le savez pertinemment bien!

06.13 Jean-Claude Maene (PS): Wanneer men het niet met de heer Van Parys eens is, protesteert hij!

06.14 Tony Van Parys (CD&V): Il convient quand même de prendre connaissance de l'avis du Comité P lui-même qui s'exprime très clairement à ce sujet en précisant que l'initiative du Parlement est nécessaire. Les Comités P et R sont des instruments! Ce ne sont pas des organes. Ce sont les instruments du Parlement!

06.14 Tony Van Parys (CD&V): Het Comité P zegt in zijn advies zelf dat het initiatief van het Parlement noodzakelijk is en dat de Comités P en I slechts instrumenten zijn van het Parlement!

Zodra u het Parlement, de Kamer en de Senaat, het initiatiefrecht ontnemt, heeft de wetgevende macht de controle niet meer. Het Comité P en het Comité I kunnen dat natuurlijk op eigen initiatief doen. Dan maakt u echter het initiatief van de Assemblée afhankelijk van het instrument.

Dès l'instant où le Parlement sera privé de son droit d'initiative, le pouvoir législatif n'aura plus aucun contrôle. Si l'on subordonne le droit d'initiative à des instruments tels que les comités, il ne sera plus possible d'instruire des dossiers délicats. En effet, les Comités P et R ne vont jamais enquêter sur de tels dossiers sans l'aval du Parlement.

Als het Comité P en het Comité I een delicaat onderzoek moeten vragen in het kader van een delicate materie, zal geen enkel Comité P of Comité I dat durven doen, indien er geen dekking vanwege het Parlement is. De dekking van het Parlement wordt door de regering ontnomen, precies door het initiatiefrecht te ontnemen.

Wat blijft er dan over? Het Comité P en het Comité I zullen het onderzoek niet durven of willen doen, omdat zij dat op eigen initiatief nooit zullen willen doen in een delicate materie.

Ils le font à la demande du gouvernement.

06.15 Laurette Onkelinx, ministre: Je les inviterai à s'expliquer devant la commission du suivi parlementaire s'ils ne le font pas!

06.15 Minister Laurette Onkelinx: Ze doen dat altijd! En als ze dat niet doen, dan zal ik hen vragen om uitleg te verschaffen aan de bevoegde parlementaire commissie!

06.16 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil daar graag even op ingaan!

Le **président:** L'endroit n'est pas propice aux disputes mais au dialogue! C'est plus constructif!

06.17 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het bewijs van het probleem, zoals het op dit ogenblik rijst, word geleverd door de wijze waarop het dossier van mevrouw Erdal op dit ogenblik wordt gevoerd. Dat is het initiatief van de regering.

Het Comité I en het Comité P hebben van de regering een opdracht gekregen en het is een initiatief van de regering. Het Comité P en het Comité I handelen dus in opdracht van de uitvoerende macht.

Collega's, u hebt kunnen vaststellen op welke wijze in het bewuste onderzoek de informatie wordt beheerst, bestuurd, gefilterd en – ik zal het ook maar zeggen – gemanipuleerd. Daarom moet voor het bewuste dossier ook een onderzoek door het Parlement worden gevoerd. Dat geldt ook voor delicate dossiers die ook in het CODA aan bod zullen komen. Dat is toch evident. Het gaat over de analyse van de dreiging van het terrorisme.

Hoe kan een minister van Justitie, de behoeder van de rechtsstaat, hier met recht beweren dat het Parlement in deze materie geen initiatief meer zou kunnen nemen? Dat is werkelijk onbegrijpelijk. Dat is het doorknippen van de mogelijkheid op een onafhankelijk onderzoek en het monopoliseren voor de regering van de comités in kwestie.

Het feit dat zij zelf geen initiatief kunnen nemen, is evident op het moment dat het om delicate affaires gaat.

06.18 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, nous avons déjà beaucoup parlé de cela en commission: il y a eu des questions et des réponses. Nous ne partageons pas la même analyse parce que, avant tout, nous ne partons pas du même constat. L'OCAM n'est pas un nouveau service de renseignement, ce n'est pas un nouveau service de police, c'est un centre d'analyse, un centre d'analyse de la menace, un centre d'analyse multidisciplinaire. Il s'agit d'une petite unité de 50 personnes – par comparaison, les services d'enquête du Comité P représentent 80 personnes – qui va faire de l'analyse d'informations venant de l'ensemble des services. C'est une précision très importante à donner.

Deuxièmement, le Comité P et le Comité R, qui sont spécialisés en la matière, conservent évidemment tous leurs droits d'initiatives, contrôlés en cela par le Parlement et notamment par le Comité de suivi parlementaire. Puisqu'on parle souvent de ce qui s'est passé ces derniers jours, on a vu fréquemment comment, par exemple, le Comité de suivi parlementaire sénatorial du Comité R prend des initiatives, réclame des documents, dialogue et comprend.

Le Comité P et le Comité R conservent entier leur pouvoir d'initiatives sous contrôle du Parlement. Comme l'a dit M. Maene, et il a raison, dans le cadre de ce projet, on demande beaucoup plus à l'OCAM qu'aux autres services. On lui demande aussi des rapports deux fois par an, comme au Comité P et au Comité R. Qu'on ne vienne pas dire qu'on met le Parlement de côté!

Qu'on dise qu'on a travaillé sur une méthode différente de contrôle parlementaire et de comité d'enquête, je suis d'accord. Il s'agit d'un travail différent parce que ce service est différent. Ce n'est pas un

06.17 Tony Van Parys (CD&V): Le problème est confirmé par la manière dont est géré le dossier Erdal. Actuellement, les Comités P et R agissent pour le compte du pouvoir exécutif et les informations révélées dans le cadre de cette enquête sont manipulées. C'est pourquoi une enquête parlementaire s'impose: il s'agit d'analyser une menace terroriste. Il est incroyable que la ministre de la Justice prive le Parlement de son droit de mener une enquête indépendante.

06.18 Minister Laurette Onkelinx: We hebben het hier reeds over gehad in de commissie; er werden vragen gesteld en antwoorden gegeven. We delen dezelfde analyse niet omdat we niet van dezelfde vaststelling uitgaan. Het OCAD is immers geen nieuwe inlichtingen- of politiedienst, maar een multidisciplinair analysecentrum. Het gaat om een kleine eenheid met vijftig personeelsleden die inlichtingen van de andere diensten zal analyseren.

Het spreekt voor zich dat de Comités P en I hun initiatiefrecht behouden en dat zij onder het toezicht van het parlement blijven. Zo heeft de senaatscommissie die toezicht houdt op het Comité I onlangs initiatieven genomen, documenten opgeëist, enz.

In het kader van dit ontwerp wordt het OCAD verzocht om tweemaal per jaar verslag uit te brengen!

Dat men zegt dat men een ander

service de renseignement, ce n'est pas un service de police, il n'est pas opérationnel, il s'agit d'analystes.

Qu'on me dise qu'il est différent, oui! Qu'on me dise qu'on écarte le Parlement, ce n'est pas la vérité!

soort toezicht heeft uitgewerkt omdat het om een andere dienst gaat, daar kan ik me nog in terugvinden! Maar als men beweert dat het parlement aan de kant wordt geschoven, dan neemt men een loopje met de waarheid!

Le **président**: Monsieur Van Parys, pour une brève réplique.

06.19 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, welk ander argument heeft de minister van Justitie om te verdedigen dat het Parlement geen initiatiefrecht meer kan nemen, dan het gegeven dat het om een kleine dienst gaat? Dat is het enige argument dat ik de minister heb horen inroepen.

Waarom is de minister van Justitie voor de afschaffing van het initiatiefrecht van het Parlement?

06.20 Laurette Onkelinx, ministre: Vous êtes sourd!

06.21 Tony Van Parys (CD&V): Comment osez-vous?

06.22 Laurette Onkelinx, ministre: C'est l'impression que vous me donnez! J'ai donné des tas d'arguments et vous osez dire que le seul argument que j'invoque est celui de la petitesse du service. Vous n'avez donc pas écouté les autres arguments. Je vous le faisais simplement remarquer.

06.23 François-Xavier de Donnea (MR): Monsieur le président, lors des travaux en commission je me suis également inquiété du fait de savoir si le Parlement aurait encore un droit d'enquête par le truchement des services des Comités R et P.

Les deux ministres m'ont répondu à la tribune et Mme la ministre vient encore de rappeler de son banc qu'en principe, cette initiative parlementaire continuerait à exister, si ce n'est que le Parlement ne pourrait pas avoir automatiquement accès au contenu des rapports sauf s'ils étaient déclassifiés.

Par conséquent, si j'ai bien compris les deux ministres, en tant que Comité de suivi, nous pouvons encore – et c'est ce qui me semble essentiel –, demander aux Comités R et P d'enquêter sur la façon dont fonctionne l'OCAM. Je crois que les deux ministres le confirment. Ils l'avaient déjà confirmé en commission; on peut d'ailleurs le lire dans le rapport de la commission. Mme Onkelinx vient encore de le rappeler haut et fort ici et M. Dewael, à qui j'en avais parlé en privé à d'autres occasions, m'avait également rassuré.

J'estime qu'il est normal que n'importe quel rapport ne soit pas accessible au Parlement sans formalité, pour autant que le Parlement ait bien le droit de continuer à demander au Comité R ou au Comité P, selon les problèmes, de faire des analyses, des enquêtes sur la façon dont l'OCAM fonctionnera.

06.19 Tony Van Parys (CD&V): Le seul argument invoqué par la ministre pour priver le Parlement du droit d'initiative est qu'il s'agit d'un petit service. Pourquoi veut-elle priver le Parlement du droit d'initiative?

06.20 Minister **Laurette Onkelinx**: Bent u doof?

06.21 Tony Van Parys (CD&V): Hoe durft u?

06.22 Minister **Laurette Onkelinx**: Ik heb talloze argumenten gegeven en u beweert dat ik als enig argument aanvoer dat het om een kleine dienst gaat. U hebt dus niet geluisterd!

06.23 François-Xavier de Donnea (MR): Tijdens de werkzaamheden in de commissie heb ik ook getracht te weten te komen of het Parlement zijn onderzoeksrecht via de Comités P en I zou behouden. De beide ministers hebben positief geantwoord, zij het dat het Parlement geen toegang zou hebben tot de inhoud van niet gedeclineerde verslagen. Het is normaal dat het Parlement niet zonder enige formaliteit over elk verslag kan beschikken.

Het "opvolgingscomité" kan dus aan de Comités P en I vragen een onderzoek over het OCAD te verrichten. Als dat zo is, ben ik gerustgesteld, want ik had in commissie dezelfde bedenkingen geformuleerd als de heren Van Parys en Wathélet.

Si tel est bien le cas, je suis rassuré car j'avais émis les mêmes remarques que M. Van Parys et d'autres identiques à celles formulées par M. Wathelet en commission.

Le **président**: Je donne la parole au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur pour répondre à cette délicate question.

06.24 Minister **Patrick Dewael**: Ik denk dat het goed is dit punt in de replieken af te handelen. Het is in de commissie naar voren gebracht door collega Onkelinx en mezelf. Ik heb hierover al verschillende gepraat met een aantal collega's. Ik denk dat we in dit debat sommige argumenten van mekaar niet willen horen. In de commissie is naar voren gebracht dat de democratische, parlementaire controle gewaarborgd is. Ik zal, in aanvulling op de woorden van collega Onkelinx, nogmaals een aanvulling geven.

Ten eerste, het Comité P oefent controle uit op alle politieambtenaren die zullen worden gedetacheerd naar OCAD. Het is geen nieuwe operationele dienst, maar een dienst die hoofdzakelijk samengesteld zal zijn uit mensen die gedetacheerd worden naar die dienst. Het Comité I zal controle blijven uitoefenen op de leden van de inlichtingendiensten die zullen worden gedetacheerd naar OCAD. De Hoge Raad voor Justitie blijft uiteraard bevoegdheden uitoefenen ten aanzien van magistraten die gedetacheerd zullen worden naar OCAD. De ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken die verantwoordelijk zijn voor de dagelijkse werking, mijnheer de voorzitter, van OCAD kunnen hiervoor te allen tijde door het Parlement ter verantwoording worden geroepen. De strategische sturing van OCAD gebeurt in het Ministerieel Comité voor Inlichting en Veiligheid. Dit comité staat onder het voorzitterschap van de eerste minister en hij kan daarover ter verantwoording worden geroepen door het Parlement.

Ik kom dan tot de essentie. De Comités P en I brengen twee maal per jaar een verslag uit bij het Parlement, over de werking van OCAD. De Comités P en I controleren gezamenlijk de werking van OCAD, inclusief het eindproduct van OCAD. Dit eindproduct is de dreigingsanalyse. Het enige waarvoor enig voorbehoud wordt gevraagd, is dat eindproduct. De leden van de begeleidingscommissie kunnen uiteraard hun vragen stellen en onderzoeken laten uitvoeren over de manier waarop OCAD functioneert, maar voor de dreigingsanalyse wordt een voorbehoud gemaakt. Ik sluit mij ten slotte aan bij het argument van mevrouw Onkelinx, dat zeker niet het enige argument was. De werking van een relatief kleine dienst die systematisch op die manier wordt bevraagd, kan op die manier gedestabiliseerd worden.

Voor zover als nodig, ook voor het verslag, is dit het duidelijke standpunt dat door de regering wordt gedragen.

06.25 **Tony Van Parys** (CD&V): Mijnheer de minister, het argument dat men de dienst kan destabiliseren, houdt natuurlijk geen enkele steek. Men gaat er op dat moment immers van uit dat het parlementaire initiatief de intentie kan hebben om de dienst te destabiliseren. Dit is uiteraard uitgesloten, want de Comités P en I functioneren op initiatief van het "Parlement, via de

06.24 **Patrick Dewael**, ministre: En commission, la ministre Onkelinx et moi-même avons déclaré que le contrôle parlementaire était garanti. Dans ce débat, nous refusons cependant d'accepter certains de nos arguments respectifs. Le Comité P exerce un contrôle sur tous les fonctionnaires de police détachés vers l'OCAM tandis que le Comité R fait de même pour les membres détachés des services de renseignement. Le Conseil supérieur de la Justice demeure compétent pour les magistrats détachés.

Le fonctionnement quotidien de l'OCAM est entre les mains des ministres de la Justice et de l'Intérieur et il peut être contrôlé par le Parlement. Le pilotage stratégique est du ressort du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité, présidé par le premier ministre. Le Parlement peut lui demander de se justifier.

Deux fois par an, les comités P et R font rapport au Parlement au sujet du fonctionnement de l'OCAM. Ils contrôlent en outre l'analyse finale de la menace. La seule réserve demandée concerne l'analyse de la menace.

Mme Onkelinx a raison de dire qu'en raison de sa taille relativement modeste, l'OCAM pourrait être entravé dans ses activités par un questionnement systématique.

06.25 **Tony Van Parys** (CD&V): L'argument selon lequel le service pourrait être déstabilisé ne tient pas la route car tel n'est pas l'objectif des initiatives parlementaires. L'initiative se

begeleidingscommissie waarin de meerderheid ook de meerderheid uitmaakt. Als initiatieven moeten worden genomen, heeft de meerderheid dan ook een democratische filter in handen. Dit is natuurlijk ook maar normaal en evident.

Er is dus geen sprake van de mogelijkheid tot destabiliseren.

Waarover gaat het, collega's? De actualiteit toont het bijzonder aan. Het gaat erover wie de informatie krijgt. Ik ben niet gesust met alle soorten verslagen, hetzij van het Comité P, hetzij van het Comité I. In deze materie, wanneer het Parlement effectief en efficiënt toezicht en controle op deze dienst moet kunnen krijgen, moeten wij de controle doen op basis van originele stukken en op basis van observatieverslagen. Het is alleen via het initiatiefrecht van het Parlement ten aanzien van het Comité P en het Comité I, dat men inzicht kan krijgen in de originele documenten, want alle verslagen die men bezorgt van de regering of het Comité P en het Comité I zijn reeds interpretaties en analyses. De originele documenten geven uitsluitend over de waarheid.

Wij hebben gezien, in het onderzoek dat op dit ogenblik loopt in de Senaat, omtrent het dossier Erdal – ik het herhaal, het is een onderzoek op initiatief van de regering –, op welke wijze men met verslagen en documenten omgaat. Men oordeelt zelf over de relevantie. Men zegt dat alleen de periode vanaf 1 januari 2006 relevant is, terwijl de discussie gaat over drie rapporten van 2005, waardoor de minister van Binnenlandse Zaken ingelicht zou zijn. Die rapporten moeten bovenkomen. Ze komen alleen boven, mijnheer de Donnea, als het Parlement het initiatief neemt. Wij laten ons niet sussen met verslagen en rapporten die gefilterd zijn en die een interpretatie geven van de controle.

Ik weet waarover ik spreek, mijnheer de voorzitter, want wij hebben het in parlementaire onderzoekscommissies dikwijls vastgesteld: de controle gebeurt niet op verslagen van de regering of van comités, maar op basis van originele documenten. Men zegt dat wij interpellatierecht hebben. Wij kunnen de eerste minister en de minister van Justitie interpellieren. Wij hebben het maandag gezien. Wat is het antwoord van de minister van Justitie? Het document is geheim. Daar eindigt het controlerecht van het Parlement. Het is top secret.

De tweede verdedigingslijn die nu in de Senaat wordt gevoerd, is de volgende: wij zullen u de informatie geven. Wat geeft men? Men geeft de zogezegde relevante informatie, maar de eigenlijke informatie niet. Men zegt dat men een verslag zal geven over de hele periode in 2005. Ook dit verslag bevat niet de originele documenten. Dit is de gestuurde, gemanipuleerde informatie die men krijgt, als men het overlaat aan het initiatief van de regering en van de comités. Als het Parlement het initiatief neemt, bepaalt het Parlement welke documenten ingezien moeten worden. Dan weet men effectief wat er gebeurd is. Als het echt eropaan komt inzake terrorisme en politieke verantwoordelijkheid, dan gaat het over de documenten en niet over de verslagen die men over de documenten maakt.

déroule par le biais des commissions d'accompagnement, au sein desquelles la majorité peut déjà filtrer des dossiers. Le Parlement ne doit pas être gavé de rapports de toutes sortes mais il a besoin de documents originaux pour pouvoir exercer un contrôle efficace.

Nous ne pourrions prendre connaissance des documents originaux des Comités R et P que si le Parlement se voit attribuer un droit d'initiative. L'enquête sur l'affaire Erdal qui est actuellement en cours au Sénat à l'initiative du gouvernement le démontre. C'est le gouvernement lui-même qui juge de la pertinence de certains documents. Les documents originaux ne feront surface que si le Parlement prend l'initiative de les faire émerger. Aujourd'hui, nous ne pouvons consulter que des rapports, lesquels sont déjà le reflet d'une certaine interprétation.

D'aucuns utilisent le droit d'interpellation comme un argument. Lorsque nous avons interpellé les ministres lundi et que nous avons demandé que l'on nous permette de consulter les documents, on nous a opposé une fin de non-recevoir en alléguant que ces documents étaient secrets. Et on essaie de nous amadouer en nous présentant des rapports. Mais ce ne sont pas les documents originaux. Par conséquent, nous n'obtenons pas les informations que nous demandons.

06.26 Laurette Onkelinx, ministre: Oui, monsieur le président, c'est intéressant, même en cas de désinformation venant d'un ancien ministre de la Justice!

06.26 Minister **Laurette Onkelinx**: Wie heeft de bevoegdheid om een document te

Monsieur le président, vous le savez - et vous également personnellement -: qui a le pouvoir de classer et de déclasser un document? Est-ce le ministre de la Justice? Non! Dès lors, comment un parlementaire comme M. Van Parys peut-il laisser croire cela? C'est inacceptable! Pourquoi y a-t-il des documents classifiés confidentiels? Pour protéger des personnes, pour protéger des sources. Dans ce dossier, cela a été le sujet d'ailleurs...

06.27 Tony Van Parys (CD&V): (...)

06.28 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur Van Parys, vous avez été ministre de la Justice. En cette qualité, vous connaissez beaucoup mieux que d'autres membres de cette enceinte les pouvoirs d'un ministre de la Justice. Vous savez que nous n'avons pas le pouvoir de déclasser et heureusement! Je ne plaiderai jamais pour qu'un ministre, quel qu'il soit, ait le pouvoir de classer et déclasser. Je dis simplement que cette règle a un sens. Elle vise non seulement à protéger des personnes mais aussi des informations venant, par exemple, de services extérieurs. Cette classification est essentielle. Nos services n'existeraient pas, ne pourraient pas travailler sans ces classifications. Je voulais simplement faire cette mise au point, car on est en train d'organiser une désinformation.

06.29 Jean-Claude Maene (PS): Monsieur le président, je conclurai en soulignant évidemment que cette question précise devait entraîner un débat au sein de notre Chambre. Je pense qu'il a eu lieu. Je voudrais dire à l'égard de M. Van Parys, qui est un vrai démocrate, que des collègues de la majorité, dont M. de Donnea et M. Cortois, se sont effectivement inquiétés sur cette question précise.

Le gouvernement nous a rassurés en apportant un certain nombre de réponses à toutes nos questions. Il en résulte que nous sommes convaincus de pouvoir, demain, effectivement exercer un contrôle parlementaire sérieux. Tel était l'objet de notre inquiétude. Nous avons obtenu des réponses rassurantes.

En conclusion de mon intervention, je souhaiterais, en écho à l'actualité, aborder la question de la Sûreté de l'État, ce service indispensable à la sécurité dans notre État et la sauvegarde de notre modèle démocratique, qui a été évidemment malmené ces derniers temps. Ce lundi, madame la ministre de la Justice, dans votre intervention en commission réunie Justice et Intérieur, vous avez déclaré que votre première priorité était de recruter au plus vite un nouveau dirigeant de la Sûreté de l'État et de repenser son mode de fonctionnement, dans la sérénité, sans révolution, en assurant le suivi des services au quotidien.

Vous avez ajouté que "la mise en œuvre d'un plan stratégique du renseignement dans le but de rendre la Sûreté de l'État davantage opérationnelle eu égard aux nouveaux objectifs du renseignement sera un élément central de l'évaluation des candidats".

Nous ne pouvons que vous soutenir dans votre volonté de redynamiser ce service de l'État et nous serons bien évidemment attentifs à l'évolution de ce dossier en particulier, comme tout ce qui

classifier et à déclasser? Niet de minister van Justitie! Het is onaanvaardbaar dat een parlementslid, bovendien een gewezen minister van Justitie, zoals de heer Van Parys, dit te verstaan geeft!

06.28 Minister Laurette Onkelinx: Ik zal er nooit voor pleiten dat een minister de bevoegdheid krijgt om vertrouwelijke documenten te classificeren of te declassificeren. Die regel is zinvol want hij beoogt niet alleen de bescherming van personen, maar ook van informatiebronnen die bijvoorbeeld van externe diensten afkomstig zijn. Die classificatie is fundamenteel voor de goede werking van onze diensten.

06.29 Jean-Claude Maene (PS): Dat bepaalde aspect werd in onze Kamer besproken. De antwoorden van de regering op onze vragen waren geruststellend. We zijn ervan overtuigd dat we morgen een efficiënte en ernstige parlementaire controle zullen kunnen uitoefenen.

We kunnen u alleen maar steunen in uw voornemen om de Staatsveiligheid een nieuw elan te geven. U wil daar werk van maken door een nieuwe directeur te werven en een diepgaand onderzoek naar de werking van die dienst uit te voeren. Bij de evaluatie van de kandidaten zal er rekening gehouden worden met de uitvoering van een strategisch plan voor de inlichting om de werking van die dienst te verbeteren.

peut toucher à la sécurité de l'État, de la Nation et de ses différents composants.

Le **président**: Chers collègues, je vais recevoir le président de Serbie et Montenegro, M. Marovic. Je demanderai donc à Jean-Marc Delizée de bien vouloir reprendre la présidence.

Président: Jean-Marc Delizée, premier vice-président.

Voorzitter: Jean-Marc Delizée, eerste ondervoorzitter.

06.30 Willy Cortois (VLD): Mevrouw de vice-premier, mijnheer de vice-eerste minister, collega's, na de discussie over de inlichtingen- en de veiligheidsdiensten had ik nu en dan de indruk, mijnheer Van Parys, dat men, zoals nogal dikwijls het geval is bij juristen, een discussie aan het voeren was over het geslacht van de engelen. Wat mij betreft is er eigenlijk één conclusie. Als het inderdaad totaal fout loopt, beschikken we in het Parlement uiteindelijk over de parlementaire sanctie als wapen. We geven de regering dus vertrouwen of wantrouwen.

Ik zou mevrouw de vice-premier nog iets willen vragen. Als ik het goed heb begrepen, mevrouw de vice-premier, als men dit huis hier op een bepaald moment opblaast waarbij nadien blijkt dat er een dreigingsanalyse is opgesteld door het nieuwe coördinatieorgaan en men wenst daarover een enquête in te stellen – wat waarschijnlijk het geval zal zijn – dan is het de minister die in ieder geval het recht heeft om alle geclassificeerde geheime documenten op te vragen en ons de inhoud mee te delen. Ja of neen?

Ik herhaal. Iemand blaast het Parlement op, mevrouw de minister, bijvoorbeeld de bank achter u. Nadien blijkt dat het coördinatiecomité eigenlijk in de analyse van de dreiging waarschijnlijk de verkeerde besluiten heeft genomen en gezegd heeft dat dit geen reële dreiging was. Men kan zich dan vragen stellen in dit Parlement. Wie kan dan uiteindelijk de documenten opvragen, de zogenaamde geclassificeerde of geheime documenten, en in welke mate zullen wij als parlementairen op dat moment eigenlijk kunnen beoordelen of de dienst goed gefunctioneerd heeft en in eerste instantie of u eigenlijk over informatie beschikte en die op een correcte manier hebt gebruikt? Dat is eigenlijk mijn vraag.

06.31 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, cela existe pour les services de renseignement et de police. Les Comités R et P vont pouvoir fonctionner sous le contrôle du Parlement, c'est-à-dire des comités de suivi parlementaires.

06.32 Willy Cortois (VLD): Mevrouw de minister, ik herhaal mijn vraag. Er is een dreigingsanalyse geweest waar men negatief op gereageerd heeft en men blaast het Parlement op.

Er komt een enquête. Het Parlement heeft niet het recht het onderzoek zelf te voeren. Het Parlement heeft wel het recht de minister te interpellieren.

06.33 Minister Patrick Dewael: Dit ontwerp wijzigt daar niets aan.

De **voorzitter**: Ik moet nu de president van Servië-Montenegro, de heer Svetozar Marovic, ontvangen. Daarom vraag ik dat de heer Delizée het voorzitterschap overneemt.

06.30 Willy Cortois (VLD): J'ai eu le sentiment que nous menions une discussion sans fin, qui était en outre hors propos. La seule conclusion est que nous disposons toujours de la sanction parlementaire et que nous pouvons accorder ou retirer notre confiance au gouvernement.

Est-il exact que lorsque le Parlement veut enquêter sur un attentat, le ministre a le droit de réclamer des documents confidentiels et de nous en communiquer le contenu? Comment les parlementaires pourront-ils vérifier que le service a bien fonctionné et surtout que le ministre a été informé et qu'il a ou non réagi correctement?

06.31 Minister Laurette Onkelinx: Dit gebeurt reeds voor de inlichtingen- en politiediensten. De Comités I en P zullen onder toezicht van de parlementaire opvolgingscomités kunnen werken.

06.32 Willy Cortois (VLD): Si malgré une analyse de risque négative, un incident survient ensuite et une investigation est menée, le Parlement n'a donc pas le droit de mener l'enquête mais il peut interpellier le ministre.

06.33 Patrick Dewael, ministre:

U spreekt over een situatie waarin u uitgaat van een catastrofe, een ramp of een aanslag. U wilt weten of post factum OCAD de dreigingsanalyse volgens de regels van de kunst heeft gemaakt. Er is geen enkele beperking. Als lid van het Parlement of van de begeleidingscommissie kunt u een onderzoek vragen. Er is geen enkel beletsel.

De wijze waarop OCAM als dienst gaat functioneren, verandert niets aan uw initiatiefrecht. Dit recht wordt in generlei mate beperkt. De enige beperking die wordt ingevoerd heeft betrekking op lopende onderzoeken naar het eindproduct, de dreigingsanalyse als dusdanig. Dat heeft te maken met redenen van pragmatische aard zoals zopas door mijn collega en mijzelf uiteengezet.

06.34 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van Parys, wat mij in het Parlement interesseert is niet zozeer te weten – hoe interessant het nu en dan kan zijn – hoe de inlichtingendiensten functioneren. Op dat vlak houd ik me aan de James Bond-versie die wellicht aantrekkelijker is dan de realiteit. Wat me wel interesseert is of de politieke verantwoordelijke de analyse van de inlichtingendiensten correct heeft uitgevoerd en daaruit de passende besluiten heeft getrokken. Dat is volgens mij de kern van de zaak.

Een half uur geleden was ik politiek sceptisch. Na de ministers gehoord te hebben, heb ik op dit ogenblik geen reden meer om te twijfelen. Als ik de moed heb, kan ik er morgen voor zorgen dat deze of gene minister niet langer het vertrouwen heeft van dit Parlement. Dat is, mijns inziens, essentieel.

De manier waarop sommige parlementairen, toevallig van CD&V – daar kunt u niets aan doen – hebben opgetreden naar aanleiding van de feiten die ons en de publieke opinie – in het noorden meer dan in het zuiden - de voorbije twee dagen hebben beziggehouden, bewijst het Parlement geen goede dienst.

06.35 Pieter De Crem (CD&V): Er is een gangster ontsnapt, niemand neemt verantwoordelijkheid en wij zouden het Parlement een slechte dienst bewijzen. Merci!

06.36 Willy Cortois (VLD): Ik kan alleen maar vaststellen dat men zeer snel een soort van politieke cinema opvoert die niets meer te maken heeft – ik kan alleen maar naar televisie kijken – met waar het in feite over gaat, het al dan niet goed functioneren op een bepaald moment. Ik heb daar mijn twijfels bij. Wat dat betreft, ben ik het met u eens, maar als men naar dergelijke vergaderingen gaat, dacht ik dat men nadien ook blijk moest geven van de nodige sereniteit en dat men uiteindelijk dan ook zijn verantwoordelijkheid moest nemen. Ik heb de indruk dat dat niet altijd het geval is. Dat is een strikt persoonlijke mening. U spreekt mij trouwens niet tegen. Niemand spreekt mij hier tegen.

06.37 Tony Van Parys (CD&V): (...)

Ce projet ne change rien à cet égard. Après une catastrophe ou un attentat, si le Parlement ou un membre désire savoir si l'analyse préalable du risque a été correctement effectuée, il peut demander une enquête. Il n'y a aucune limitation de ce point de vue. Le mode de fonctionnement de l'OCAM ne change rien au droit d'initiative. La seule restriction a trait au produit final des enquêtes en cours, et elle se justifie pour des raisons pratiques.

06.34 Willy Cortois (VLD): Le mode de fonctionnement des services de renseignements ne m'intéresse pas vraiment. Ce qui m'intéresse, par contre, c'est de savoir si le responsable politique a tiré les bonnes conclusions de l'analyse des services.

Il y a une demi-heure, j'étais encore sceptique à cet égard. Après avoir entendu les ministres, je n'ai plus de raison de douter, car si quelqu'un l'estime nécessaire, il y a moyen de faire en sorte qu'un ministre n'ait plus la confiance du Parlement.

La manière dont certains parlementaires ont réagi par rapport à l'affaire Erdal ne rend pas service au Parlement.

06.35 Pieter De Crem (CD&V): Une hors-la-loi s'est échappée, personne n'en assume la responsabilité, mais c'est le CD&V qui rend un mauvais service au Parlement!

06.36 Willy Cortois (VLD): Je constate que d'aucuns ont tendance à beaucoup s'énerver pour des questions qui n'ont rien à voir avec le noeud du problème qui nous occupe aujourd'hui, c'est-à-dire le bon, ou le mauvais, fonctionnement d'un service. J'ai l'impression que ce débat n'est pas toujours mené dans la sérénité.

06.38 Willy Cortois (VLD): Doe maar.

06.39 Tony Van Parys (CD&V): Ik wil even doorgaan op de grond(...)

06.40 Willy Cortois (VLD): (...) van de parlementariërs die inderdaad terecht een maximum aan informatie vragen. Hoe gaan zij daarmee om? Ik heb de indruk dat wij de voorbije dagen – behalve voor de heer Laeremans, die daarmee natuurlijk gediend en gevoed wordt – als democratie geen goede beurt maken, los van de feiten.

06.41 Pieter De Crem (CD&V): Wie maakt er geen goede beurt: het Parlement, dat vragen stelt, of ministers die een gangster laten lopen?

06.42 Willy Cortois (VLD): Ik heb het over de wijze waarop het Parlement de informatie waarover ze denkt te beschikken en uiteindelijk interpreteert, naar buiten brengt. Daar heb ik ook moeite mee.

De **voorzitter:** De heer Laeremans heeft het woord.

06.43 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Collega Cortois, wat ik zo eigenaardig vind, tot nu toe heb ik alleen maar zeer relevante en interessante informatie gehoord, informatie die hout snijdt. Wanneer naar buiten komt dat in 2005 drie brieven vanuit de Veiligheid van de Staat eerst alleen naar de minister van Justitie, maar nadien ook naar Binnenlandse Zaken en zelfs naar de eerste minister zijn gestuurd om te waarschuwen voor wat men niet zou kunnen doen, wat nadien ook is gebleken – cruciale informatie in heel het dossier –, dan noemt u dat overbodige informatie of cinema. Ik vind dat heel relevante informatie. Ik heb tot nu toe niets overbodig of verkeerd gehoord.

06.44 Willy Cortois (VLD): Ik vind het nodig dat het Parlement die informatie krijgt. Ik denk alleen dat het verstandig is dat wij als Parlement met dergelijke informatie op een meer behoorlijke manier omspringen. Dat is alles wat ik zeg.

06.45 Tony Van Parys (CD&V): Ik denk dat het in de Senaat – u hebt het klaarblijkelijk daarover – vooral ging over het gebrek aan informatie, mijnheer Cortois. Daar zit het probleem. Wanneer een parlamentslid vaststelt dat hij de informatie niet krijgt die absoluut noodzakelijk is om inzicht te krijgen in de problematiek, klaagt hij dat terecht in de media bijzonder scherp aan. Op dat ogenblik hebben wij en in eerste instantie onze collega's van de Senaat uitstekend parlementair werk verricht, tegen de dam die men aan het opwerpen was om te voorkomen dat die informatie verstrekt werd. Dat is mijn eerste punt.

Ten tweede wil ik toch nog eens terugkomen op de hele discussie omtrent de vraag die u hebt gesteld. U hebt een zeer concrete vraag gesteld aan de beide ministers. Het antwoord dat de beide excellenties hebben gegeven, strookt helemaal niet met het artikel 21 van het wetsontwerp, zoals het op dit ogenblik voorligt.

Ik wil het u even citeren: "Indien het onderzoek betrekking heeft op een politiedienst, treedt het Vast Comité P op ofwel uit eigen

06.43 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Jusqu'ici, je n'ai appris que des choses intéressantes. Et à mes yeux, l'information selon laquelle la Sûreté de l'État a adressé trois alertes aux ministres de la Justice et de l'Intérieur en 2005 revêt une importance capitale.

06.44 Willy Cortois (VLD): Certes, il est très important que le Parlement reçoive cette information mais il ne doit pas en faire n'importe quoi.

06.45 Tony Van Parys (CD&V): Le débat mené au Sénat portait justement sur le fait que les parlementaires n'ont pas obtenu les documents susceptibles de les aider à y voir clair dans ce dossier. Dans ces conditions, on ne peut pas leur reprocher de se tourner vers les médias!

La réponse des ministres ne concorde pas avec l'article 21 du projet: en cas de problème dans le cadre de la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace, une enquête ne peut être ouverte qu'à la demande du ministre compétent ou de l'autorité compétente ou à l'initiative des

beweging, ofwel op verzoek van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat, van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid. Indien het onderzoek betrekking heeft," hierover gaat het in casu, "op de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse, treedt het Vast Comité P op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid."

Dat betekent dus dat wanneer er een onderzoek zou moeten gevoerd worden in verband met de uitvoering van deze wet, bijvoorbeeld de casus die u hebt aangehaald, het initiatief om een onderzoek te voeren alleen kan worden genomen door de regering of door de comités zelf en niet meer op initiatief van Kamer of Senaat.

Dat is wat heel precies in artikel 21 van dit wetsontwerp staat. Men doet daar dus afbreuk aan hetgeen in de wet van 1991 is voorzien, namelijk dat de controle op de politiediensten en inlichtingendiensten gebeurt op initiatief van de regering, op initiatief van de comités of op initiatief van het Parlement. Men schrapt dit hier wanneer het onderzoek betrekking heeft op de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse.

Dat is hetgeen in de wet staat. Hetgeen in de wet staat is hetgeen uiteindelijk de diensten zal binden en niet wat de excellenties hier in dit halfroond verklaren. Dat is de grote zorg, namelijk dat wij dreigen een wetgeving goed te keuren waardoor het initiatiefrecht in de casus die u hebt aangehaald niet meer zal toekomen aan u, noch aan om het even wie, noch aan het even welke commissie van het Parlement.

06.46 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van Parys, u maakt het onderscheid. Enerzijds zijn er de klassieke veiligheidsdiensten, informatiediensten en politiediensten. Anderzijds heb ik de indruk, tenzij de ministers het mij anders uitleggen, dat zij het coördinatieorgaan niet beschouwen als een typische politiedienst. Daar ligt volgens mij het verschil.

06.47 Tony Van Parys (CD&V): Het blijft natuurlijk zo dat het Comité P en het Comité I op initiatief van het Parlement een onderzoek kunnen vragen met betrekking tot de politie- en de inlichtingendiensten. Daaraan verandert niets.

Uw vraag was of, als men een verkeerde analyse heeft gemaakt op het niveau van OCAD, het Parlement aan het Comité P en het Comité I kan vragen of er een onderzoek wordt gevoerd. Het antwoord is volgens artikel 21 zonder meer neen. Die mogelijkheid wordt geschrapt.

06.48 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van Parys, beide ministers antwoorden daarop ja.

06.49 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, welke mogelijkheid wordt er geschrapt? Vandaag voeren wij een debat over de oprichting van een nieuwe dienst, OCAD. OCAD treedt in de plaats van de vroegere AGG, de Anti-terroristische Gemengde Groep.

Er wordt zelfs een aantal diensten aan toegevoegd. Beiden, zowel AGG als OCAD, ressorteren onder de bevoegdheid van de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken. Wat dat betreft, verandert er

Comités proprement dits. C'est contraire à la loi de 1991 et cela m'inquiète. La loi engagera les services mais non les déclarations des ministres.

06.46 Willy Cortois (VLD): La différence réside dans le fait que le centre de coordination n'est pas considéré comme un service de police ordinaire.

06.47 Tony Van Parys (CD&V): On supprime la possibilité pour le Parlement de demander une enquête au Comité R ou P si l'OCAM procède à une analyse erronée.

06.49 Patrick Dewael, ministre: Aucune possibilité n'est supprimée. Cette loi remplace le Groupe interforces antiterroriste (GIA) par l'OCAM qui, à l'instar du GIA, relèvera des ministres de la Justice et de l'Intérieur.

niets.

Wat is de fundamentele vooruitgang? De fundamentele vooruitgang is dat er vandaag een wettelijke basis komt en dat er dus initiatieven mogelijk worden gemaakt voor de werking van OCAD die vroeger niet bestonden bij AGG. De basis daarvoor was immers geen wet, maar een koninklijk besluit.

Mijnheer Van Parys, leg mij eens uit wat er eigenlijk wordt geschrapt.

06.50 Tony Van Parys (CD&V): (...)

06.51 Minister Patrick Dewael: Natuurlijk. Daar bestond niets. Bij AGG had u geen enkel initiatiefrecht. Het ging om een koninklijk besluit. Het krijgt nu een wettelijke basis.

06.52 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de minister van Binnenlandse Zaken, ik heb heel uitdrukkelijk gezegd dat men de AGG van zijn opdracht heeft ontheven omdat de verschillende politiediensten die AGG hebben drooggelegd en het hem onmogelijk hebben gemaakt om te functioneren. Het was essentieel om daarop controle uit te oefenen, maar het was niet meer nodig omdat de AGG niet meer functioneerde. Het is pas na 11 september 2001 dat men de AGG opnieuw wat meer dynamiek heeft gegeven.

Ik heb ook gezegd dat het goed is dat deze dienst wordt opgericht. Het is dan echter even essentieel dat erop controle wordt uitgevoerd gezien de bijzonder belangrijke opdracht van deze dienst. De heer Cortois geeft een voorbeeld over wie een onderzoek kan vragen als de analyse verkeerd gebeurt. De regering, het Comité P en het Comité I zullen om een onderzoek kunnen vragen. U en ik, dit Parlement, zullen dat echter niet kunnen doen. Zoals de heer Cortois perfect aanvult, is dat onmogelijk vanuit democratisch oogpunt en kan dat niet worden verantwoord. Dat is de helaas de tekst van artikel 21.

06.53 Alfons Borginon (VLD): Ik wil daarop wat voortbouwen. Tot op vandaag kon het Parlement geen opdracht geven aan de AGG om een dreigingsanalyse te maken. In die zin verandert op het vlak van de analyse niets.

Het is iets anders wanneer het gaat om het compleet disfunctioneren van de politiedienst. Dan kan men via het Comité P een onderzoek laten instellen rond de werking. Op dat vlak verandert er echter ook niets omdat de mensen die bij OCAD actief zijn uiteindelijk ook mensen zijn die, hetzij onder Comité P, hetzij onder Comité I vallen.

06.54 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik weet niet hoe men dit in het Nederlands zegt, maar er is in dit dossier waarschijnlijk 'à boire et à manger'.

Mijnheer Van Parys, ik heb in de commissie met heel veel aandacht naar uw argumenten geluisterd. Ik heb dat nu ook gedaan en ik heb ook geluisterd naar de argumenten van op de regeringsbanken. Het is

Le GIA reposait sur une arrêté royal. Nous créons une base légale qui nous permet de prendre des initiatives, ce qui constitue un progrès fondamental.

06.52 Tony Van Parys (CD&V): Le GIA ne représentait plus grand chose car les services de police l'avaient pratiquement étouffé. Ce n'est qu'après le 11 septembre qu'on lui a redonné une certaine dynamique.

La création de l'OCAM est donc une bonne initiative, mais il est injustifiable, en saine démocratie, que le Parlement ne puisse pas demander une enquête en cas d'analyse erronée.

06.53 Alfons Borginon (VLD): Actuellement, le Parlement ne peut confier au GIA la mission de réaliser une analyse en matière de menace. Cette situation reste inchangée.

En cas de dysfonctionnement d'un service de police, le Parlement peut demander qu'une enquête soit ouverte. Ici également, rien ne change, parce que les collaborateurs de l'OCAM ressortissent également aux Comités P et R.

06.54 Willy Cortois (VLD): C'est en tout cas un pas dans la bonne direction.

Hier, un membre CD&V de la commission du suivi du Comité R a déclaré à la télévision qu'il

voor mij duidelijk dat, in vergelijking met de vroegere toestand met de AGG, we nu toch een stap in de goede richting zetten. Dat lijkt mij evident.

Ten tweede, u vraagt waarom het Parlement altijd op een verantwoorde manier handelt.

Als ik dan zoals gisteren moet horen dat op de televisie een van de eminente leden van de begeleidingscommissie bij het Comité I zei dat dit een georganiseerd lek was, want dat hij de documenten niet had gekregen, ontstaat bij mij de indruk dat dit niet bijzonder ernstig is, eigenlijk. Dan stel ik mij de vraag: dan geven wij toch inderdaad als Parlement aan de uitvoerende macht, wie dat ook is, argumenten om enigszins terughoudend te zijn om bepaalde dingen naar ons toe te sturen? Daar heb ik toch moeite mee. Als ik dat moet horen als besluit van een vergadering, dat men zegt: wij gaan nog een aantal documenten krijgen, maar het zullen waarschijnlijk niet de goede zijn, wetend dat dit allemaal een grote georganiseerde cinema is, dan heb ik het als parlements lid even moeilijk.

Ik maak u daar geen verwijt over. Ik heb het u niet zo horen zeggen. U bent ter zake meer jurist, u bent daar wat fijner in.

06.55 Tony Van Parys (CD&V): Ik heb het moeilijker, mijnheer Cortois, met wat een ander lid van die begeleidingscommissie gisteren voor de camera's heeft gezegd. Het volstond, zei hij, dat wij de documenten krijgen vanaf 1 januari 2006 want dat waren de relevante documenten en dat was wat wij nodig hadden. Nochtans gaat het hele debat over de vraag of in 2005 de Veiligheid van de Staat aan de minister van Binnenlandse Zaken heeft laten weten dat het toezicht op die verblijfplaats van Erdal onhoudbaar was en men daar grote problemen mee riskeerde.

Dan zegt die collega van uw fractie in de begeleidingscommissie van de Senaat: die documenten van 2005 hebben wij niet nodig, die zijn niet relevant; wij hebben alleen die nodig vanaf januari 2006. Bij wie en waar zit dan het probleem?

Ik kan dan begrijpen dat mijn goede vriend en collega Hugo Vandenberghe van de Senaat even emotioneel wordt en zegt: kijk, hier is inderdaad iets anders aan de gang, men heeft hier een aantal dingen te verbergen. Ik kan dat begrijpen. Ik meen dat het op dat ogenblik absoluut noodzakelijk is dat men als parlements lid even de stem verheft om duidelijk te maken dat er klaarblijkelijk met die informatie iets aan de hand is. Dat moet kunnen aangeklaagd worden.

06.56 Willy Cortois (VLD): Ik ben blij dat ik heb kunnen beginnen, maar ik zal nu maar besluiten met misschien nog te zeggen, mevrouw de vice-eerste minister en mijnheer de vice-eerste minister dat ik het als parlements lid toch moeilijk heb met het feit dat u via ministerieel besluiten de bevoegdheden van het nieuwe coördinatiecentrum verder kunt uitbreiden. Het gebeurt weliswaar bij ministerieel besluit, maar toch.

(...):(…)

06.57 Willy Cortois (VLD): Ik meen van wel. Men kan mij daar straks op antwoorden.

s'agissait d'une fuite organisée et qu'elle avait eu lieu rien que parce qu'il n'avait pas pu recevoir les documents qu'il désirait. On fournit ainsi au pouvoir exécutif des arguments en faveur d'une plus grande réserve.

06.55 Tony Van Parys (CD&V): Je me pose des questions à propos des déclarations d'un membre VLD de la commission d'accompagnement selon lesquelles l'information à partir du 1er janvier 2006 suffirait, alors que le débat porte précisément sur les lettres d'avertissement écrites par la Sûreté de l'État en 2005.

Je puis comprendre que le sénateur Vandenberghe ait voulu élever la voix. Il convient de dénoncer la manipulation d'informations.

06.57 Willy Cortois (VLD): Les compétences du centre de

Mijn vraag is de volgende. Ik hoor hier, onder meer door de heer Van Parys, pleiten: laten wij de bevoegdheden – van iets wat hij verder voor een heel stuk betwist, zij het niet ten gronde – uitbreiden. Geef dat centrum meer bevoegdheden, zegt hij. Ik ben daar als liberaal en als parlementair niet tegen. Maar ik zou toch graag willen weten hoever de regering daarin wenst te gaan?

Men kan zich niet beperken tot de algemene benadering dat het hier om extremisme en internationaal terrorisme gaat. Men zou toch ergens grenzen moeten kunnen trekken. Ik zou graag van een van beide ministers meer duidelijkheid ter zake horen.

Tot slot, de vraag werd gesteld of er een Staatsveiligheid moet zijn? Moest er geen internationaal terrorisme en geen geglobaliseerde criminaliteit op wereldniveau zijn, dan zou men die vraag eigenlijk niet moeten stellen. Ik denk van wel. Mijnheer Van Parys, als er inderdaad een Staatsveiligheid moet zijn, laat die dan bij Justitie en geef geen al te grote markt aan de minister van Binnenlandse Zaken, hoewel ik op dat vlak het volle vertrouwen in de huidige minister heb.

Le président: Il n'y a plus d'orateur inscrit à ce stade. Je propose donc que nous entendions les réponses des ministres, en tout cas celles qui n'ont pas encore été données, de manière à ce que vous puissiez avoir un droit de réplique sur l'ensemble des interventions. En cette journée de la femme, je propose que Mme Onkelinx commence.

06.58 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, nous avons mené aujourd'hui un bon débat qui a suivi celui, très intéressant, que nous avons déjà eu au sein de la commission réunie de la Justice et de l'Intérieur.

Nous avons pu constater que nous nous rencontrons globalement sur le fond, les objectifs et la finalité. Chacun est conscient de la nécessité de disposer d'un nouvel instrument, d'un nouveau service qui permet d'analyser la menace terroriste et extrémiste à travers des informations pertinentes transmises par l'ensemble des services de renseignement, de police et autres services décrits par la loi. Quelques grandes questions ont déjà été débattues en commission et sont revenues lors des travaux de cet après-midi. L'une portait sur le contrôle du Parlement et nous avons eu sur le sujet un échange approfondi.

La deuxième grande question que je compte aborder est également très sensible; les autres questions seront prises en charge par mon collègue. Il s'agit de savoir comment obliger l'ensemble des services à communiquer les informations pertinentes dont ils disposent pour que l'information sur la menace soit la plus précise, complète et efficiente possible.

Dans le projet de loi, nous avons prévu une sanction pénale lorsqu'un fonctionnaire concerné par le processus se rend coupable de ce que l'on appelle couramment de la rétention d'informations. Il s'agit d'une infraction dont les éléments constitutifs doivent être réunis dans le chef de la personne poursuivie. Celle-ci doit en conséquence avoir agi volontairement et sciemment, empêchant ainsi son service de remplir ses obligations vis-à-vis de l'OCAM.

Dans le travail de l'OCAM, nous avons aussi voulu protéger un intérêt

coordination peuvent être élargies par arrêté ministériel. Jusqu'où le gouvernement veut-il aller dans ce cadre?

J'estime que la Sûreté de l'État est nécessaire et qu'elle doit continuer à relever de la compétence de la Justice. Le ministre de l'Intérieur ne doit pas être en mesure d'exercer un pouvoir trop important sur la Sûreté de l'État, même si je fais pleinement confiance à l'actuel ministre de l'Intérieur.

06.58 Minister Laurette Onkelinx: Het debat van vandaag sluit aan bij het debat dat we in de commissie hebben gevoerd. Het is dus duidelijk dat we over een nieuw instrument moeten beschikken om de dreiging te analyseren via relevante informatie afkomstig uit de betrokken diensten.

De kwestie van de parlementaire controle werd al ruimschoots behandeld. Blijft nog de vraag hoe we de diverse bestaande diensten ertoe kunnen dwingen de informatie waarover ze beschikken, aan anderen mee te delen. Om dat te bereiken hebben we een strafrechtelijke sanctie ingevoerd voor de ambtenaar die informatie zou achterhouden.

De bestanddelen van het strafbaar feit moeten aanwezig zijn bij één en dezelfde persoon. Die moet vrijwillig en met opzet zijn dienst verhinderd hebben zijn verplichtingen ten aanzien van het OCAD te vervullen. Men heeft ook de hogere belangen willen veilig stellen, zoals de bescherming van

supérieur tel que la protection d'une personne, d'une source ou encore le respect d'un secret provenant d'une instruction judiciaire. Dès lors, le projet de loi organise des règles d'embargo propres à chaque service d'appui contribuant à l'alimentation de l'OCAM. Tout ceci a été organisé pour prendre en compte ces intérêts particuliers.

Enfin, nous avons eu une longue discussion en commission mais aussi en dehors de la commission sur la protection de la règle du tiers service qui est propre au monde du renseignement.

Certains craignent que la possibilité offerte au directeur de l'OCAM de pouvoir lever cette exception en concertation avec le dirigeant du service concerné n'induisse, auprès des services de renseignement étrangers, une défiance telle qu'ils pourraient rechigner à travailler avec nos services ou même boycotter toute relation d'échange.

Nous n'avons, dès lors, pas poursuivi cette réforme sans assurance. A cet égard, nous avons répondu à toute une série de demandes d'explication de nos partenaires étrangers. Personnellement, j'ai accueilli la directrice du MI5, la Sûreté de l'État britannique, et je me suis rendue à Londres car la Grande-Bretagne dispose d'un service similaire à l'OCAM: le JTAC (Joint Terrorism Analysis Center).

Le JTAC poursuit exactement les mêmes finalités que l'OCAM, à savoir déterminer le niveau de menace pour les intérêts du Royaume-Uni en matière de terrorisme. Il a la même composition multidisciplinaire. Il englobe notamment à différents degrés, non seulement les services de renseignement mais également les représentants de onze ministères et agences gouvernementales. Enfin, le JTAC, comme l'OCAM, a voulu réunir en un seul et même organe, aux fins d'analyses, des informations pertinentes dans le domaine considéré.

Ainsi, le JTAC procède pour protéger la règle du tiers service tout en ne compromettant pas la fiabilité du résultat escompté à différents niveaux d'analyse. Dans ce cadre, la communication aux différents destinataires est modulée et se limite à ce qui leur est nécessaire à l'accomplissement de leur mission, certains éléments étant réservés, je le souligne, aux seuls services de renseignement.

De ce point de vue, monsieur le président, le projet de loi a fait l'objet d'un amendement du gouvernement et les futures méthodes de travail de l'OCAM ont été complètement adaptées sur les méthodes de travail du JTAC. On a véritablement travaillé par similitude de manière à protéger cette règle du tiers tout en permettant que l'on n'invoque pas sans cesse la règle du tiers pour ne pas donner une information pertinente pour l'évaluation de la menace.

Monsieur le président, la question méritait ces quelques précisions. Pour le reste, je me réjouis que chacun, ici présent dans ce parlement, approuve le projet de loi que le ministre de l'Intérieur et moi-même avons porté et qui va véritablement – comme cela se passe en Grande-Bretagne, en Australie et au Canada – permettre à notre pays de disposer d'un organe d'échange continu, systématique d'informations, un centre spécialisé dans l'analyse de la menace qui va soutenir notre travail contre le terrorisme et l'extrémisme.

een persoon, van een bron of de naleving van de regel van het geheim van het gerechtelijk onderzoek.

Er ging heel wat aandacht naar de bescherming van de regel van de derde dienst, die eigen is aan de inlichtingendiensten. Sommigen vreesden dat de mogelijkheid die aan de directeur van het OCAD wordt geboden om daarvan af te wijken, ertoe zou leiden dat de buitenlandse inlichtingendiensten niet langer met de onze zouden willen samenwerken. Groot-Brittannië beschikt over een dienst die met het OCAD kan worden vergeleken, het "Joint Terrorism Analysis Center" (JTAC), dat dezelfde doelstellingen nastreeft. De mededeling van de informatie wordt er afgestemd op de bestemming en wordt beperkt tot de gegevens die nodig zijn voor het volbrengen van diens opdracht. Bepaalde inlichtingen worden uitsluitend aan de inlichtingendiensten verstrekt. De regering inspireerde zich voor het OCAD op de werkmethode van het Britse JTAC. Het ontwerp beschermt aldus de regel van de derde dienst, maar zorgt er anderzijds voor dat het invoeren van die regel er niet toe leidt dat informatie die relevant is voor de inschatting van de dreiging, wordt geweigerd.

Ik ben verheugd dat iedereen zich achter dit wetsontwerp schaart, waardoor ons land over een orgaan voor gegevensuitwisseling en over een in de analyse van de dreiging gespecialiseerd centrum zal kunnen beschikken, dat ons extremisme en terrorisme zal helpen te bestrijden.

06.59 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, kort daarop aansluitend, ik denk dat wij het eens kunnen zijn over de krachtlijnen van het voorliggende ontwerp.

De bestaande regeling-AGG was, zoals reeds gezegd, een te wankel basis.

We hebben in dat verband ook uitvoering gegeven aan een Europese richtlijn. We mogen niet vergeten dat in steeds meer landen van de Europese Unie identieke systemen opgezet zullen worden, omdat wij ervan moeten uitgaan dat een efficiënte bestrijding van terrorisme alleen maar mogelijk is wanneer we de garanties hebben dat de informatie, de intelligence, effectief circuleert.

De basis daarvoor is de verplichting die in het ontwerp staat ingeschreven. Ik denk dat de heer Van Parys gelijk heeft wanneer hij zegt dat sommige diensten ook nog een zekere mentaliteitswijziging zullen moeten doorstaan. Hoe dan ook, de verplichting staat dus ingeschreven, zelfs op straffe van sancties.

Het hele probleem van de regel van de derde dienst is op een goede manier ondervangen. Daarover hebben we in de commissie een uitstekende discussie gevoerd.

In dit debat zijn er nog twee punten naar voren gekomen, die misschien een bijkomend antwoord behoeven.

Ten eerste gaat het over de relevante informatie die moet worden uitgewisseld. Ik denk dat het belangrijk is om de verplichting tot uitwisseling van informatie te beperken tot de zogenaamde relevante informatie. Zoals in de commissie al werd betoogd, welke informatie relevant is, wordt in het wetsontwerp verder gedefinieerd. Het gaat met name om elke informatie over terroristische of extremistische dreiging. Ik zou kunnen verwijzen naar de memorie van toelichting, waarin dat uitgebreid wordt gestipuleerd. Wat de heer Van Parys laat uitschijnen, is dus niet correct.

Niet zozeer de bepaling "relevante informatie" maakt de essentie uit van de strafbaarstelling, maar wel het opzet. Ik zou nogmaals willen benadrukken dat het gaat om de achterhouding wetens en willens van informatie. Iemand die bewust, met opzet, informatie achterhoudt en voor zich houdt, is strafbaar.

Als we dat niet op die manier invullen, dan denk ik dat het CODA riskeert overstelpt te worden met alle soorten van informatie. Er moet dus een afweging worden gemaakt. De strafbaarstelling gaat alleen over de achterhouding wetens en willens van informatie die relevant is. Dat is het opzet.

Ten tweede, de heer Van Parys heeft ervoor gepleit – dit was nieuw vandaag – dat we de mensenhandel zouden toevoegen aan het werkingsgebied van het OCAD. Ik denk dat we moeten opletten dat we het kind niet met het badwater zouden weggooien. Het OCAD is de voortzetting van AGG en houdt zich bezig met de specifieke analyse van de dreiging van het land inzake terrorisme of inzake radicalisme. Ik bedoel hiermee niet dat de mensenhandel geen belangrijke prioriteit zou zijn, maar als we mensenhandel daaraan zouden toevoegen, waarom dan niet ook wapenhandel of

06.59 **Patrick Dewael**, ministre: Je me réjouis que nous puissions enfin nous accorder sur les lignes directrices de ce projet. La législation existante était trop bancal. Par ailleurs, ce projet répond à une directive européenne. Les pays voisins font quasiment la même chose étant donné que l'on ne peut s'attaquer au terrorisme que si l'information circule efficacement.

Le projet rend donc obligatoire l'échange d'informations pertinentes et il prévoit des sanctions à l'encontre de ceux qui manquent à cette obligation. Il est exact que certains services devront changer de mentalité. Le problème du troisième service a été réglé de manière correcte.

Le projet impose donc l'échange d'informations pertinentes. Il définit ce dont il s'agit et l'exposé des motifs reprend cela en détails. L'objet de la pénalité n'est donc pas le degré de pertinence de l'information mais la rétention délibérée d'informations pertinentes. Dans le cas contraire, l'OCAM serait submergé d'informations les plus diverses.

M. Van Parys a plaidé en faveur d'un élargissement des compétences de l'OCAM à la traite des êtres humains. Je ne pense pas que ce soit une bonne idée car il s'agit bien d'une priorité, mais pour les services de police. Nous devons veiller à ce que l'OCAM ne manque pas son but.

Je pense que nous avons franchi aujourd'hui un pas décisif vers une lutte plus efficace contre le terrorisme.

rondtrekkende dadergroepen of drugszwendel? Ik denk dat we dan het doel van het orgaan zouden voorbijschieten.

Ik denk dat mensenhandel daadwerkelijk een prioriteit behoort te zijn, maar vooral een taak moet zijn voor de politiediensten. Het is trouwens ook een van de prioriteiten in het Nationaal Veiligheidsplan.

Alle vragen over het parlementair initiatiefrecht hebben wij reeds voldoende beantwoord tijdens de uiteenzettingen daarnet.

Ik denk dat wij met dit ontwerp een belangrijke stap vooruit zetten in het efficiënter aanpakken en bestrijden van het terrorisme.

Mijnheer de voorzitter, dit is wat ik nog wilde aanvullen bij de opmerkingen van mevrouw Onkelinx.

De **voorzitter**: Vraagt iemand nog het woord in de algemene bespreking?

06.60 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, ik ben de vraag van de heer Cortois over de diensten nog vergeten. Hij zegt dat een te grote machtiging vanuit het Parlement aan de regering wordt gegeven, maar het zijn koninklijke besluiten. Een koninklijk besluit moet de lijst van diensten vastleggen van waaruit mensen kunnen worden gedetacheerd of die zullen worden betrokken in de werking van OCAD. Wij hebben ook de belangrijke toevoeging aangebracht in de commissie dat de koninklijke besluiten zullen moeten worden geratificeerd in het Parlement. Als er gewestelijke diensten bij betrokken zijn, zullen wij samenwerkingsakkoorden afsluiten die eveneens ter ratificatie aan het Parlement zullen moeten worden voorgelegd.

06.60 **Patrick Dewael**, ministre: En ce qui concerne les habilitations excessives du gouvernement, je tiens à souligner qu'il s'agit d'arrêtés royaux que le Parlement devra encore ratifier. Un arrêté royal définira les services à partir desquels du personnel pourra être détaché vers l'OCAM. Et si des services régionaux sont impliqués, il faudra conclure des contrats de coopération, que le Parlement devra à nouveau ratifier.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles **Bespreking van de artikelen**

Le projet de loi règle des matières visées aux articles 77 et 78 de la Constitution.
Het wetsontwerp regelt aangelegenheden als bedoeld in de artikelen 77 en 78 van de Grondwet.

En application de l'article 72.2, alinéa 2 du Règlement, les dispositions relevant de l'article 77 de la Constitution sont disjointes du projet de loi.
In toepassing van artikel 72.2, tweede lid van het Reglement, worden de bepalingen die ressorteren onder artikel 77 van de Grondwet uit het wetsvoorstel gelicht.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2032/7 (matière visée à l'article 78 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2032/7)**
Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2032/7 (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2032/7)**

Le projet de loi compte 18 articles.
Het wetsontwerp telt 18 artikelen.

Amendement déposé:
Ingediend amendement:

Art. 6

- 7: *Van Parys cs (2032/4)*

Les articles 1 à 5 et 7 à 18 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 5 en 7 tot 18 worden artikel per artikel aangenomen.

Le vote sur l'amendement et l'article 6 est réservé.
De stemming over het amendement en artikel 6 wordt aangehouden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
 De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2032/8 (matière visée à l'article 77 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2032/8)**
 Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2032/8 (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2032/8)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement et les articles 323bis et 327bis du Code judiciaire "
 Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en van de artikelen 323bis en 327bis van het Gerechtelijk Wetboek"

Le projet de loi compte 34 articles.
 Het wetsontwerp telt 34 artikelen.

Amendements déposés:
Ingediende amendementen:

Art. 8

- 5: *Van Parys cs (2032/4)*

Art 13

- 6: *Van Parys cs (2032/4)*

Les articles 1 à 7, 9 à 12 et 14 à 34 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 7, 9 tot 12 en 14 tot 34 worden artikel per artikel aangenomen.

Le vote sur les amendements et les autres articles est réservé.
De stemming over de amendementen en de overige artikelen wordt aangehouden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
 De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

07 **Projet de loi spéciale adaptant diverses dispositions à la nouvelle dénomination du Parlement wallon, du Parlement de la Communauté française, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone (2251/1-2)**

- **Projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions (2252/1-2)**

- **Projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la**

nouvelle dénomination des assemblées législatives des Communautés et des Régions (2253/1-2)

07 Ontwerp van bijzondere wet tot aanpassing van diverse bepalingen aan de nieuwe benaming van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (2251/1-2)

- Wetsontwerp tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van de Gemeenschappen en de Gewesten (2252/1-2)

- Wetsontwerp tot aanpassing van diverse wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet aan de nieuwe benaming van de wetgevende vergaderingen van de Gemeenschappen en de Gewesten (2253/1-2)

Projets transmis par le Sénat

Ontwerpen overgezonden door de Senaat

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces trois projets de loi. (*Assentiment*)

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze drie wetsontwerpen te wijden. (*Instemming*)

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

07.01 **Alfons Borginon**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik geef een heel kort verslag.

De drie ontwerpen werden door de commissie voor de Herziening van de Grondwet behandeld.

Zij zijn de uitvoering van een wijziging die wij reeds aan de Grondwet hebben aangebracht, namelijk om de benamingen van de verschillende, parlementaire vergaderingen van de gedefedereerde entiteiten aan te passen aan de realiteit van het taalgebruik. Wij hebben dat in de Grondwet gedaan. Nu doen wij dat ook in alle bijzondere wetten en wetten waarin de benamingen voorkomen.

De collega's van CD&V en Vlaams Belang stelden dat zij zich bij de grondwetswijziging hadden onthouden en dat zij zich om die reden ook bij de voorliggende wijzigingen zouden onthouden.

Er was nog een kort debat over het gebruik van het woord "Vlaams Parlement" of "Vlaamse Parlement". Er was een autoriteitsargument, namelijk "De Grondwet beëindigt".

De drie ontwerpen werden aangenomen met respectievelijk 10, 9 en 9 stemmen voor en respectievelijk 4, 4 en 1 onthouding.

De **voorzitter**: Mijnheer Borginon, ik dank u voor uw bondig verslag.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

Vraag nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

07.01 **Alfons Borginon**, rapporteur: Les trois projets ont été examinés par la commission de la révision de la Constitution. Ils exécutent une modification que nous avons déjà apportée à la Constitution. Il s'agit de la traduction, dans toutes les lois et lois spéciales, de la réalité de l'emploi de la langue en ce qui concerne la dénomination des réunions parlementaires des entités fédérées.

Le CD&V et le Vlaams Belang s'abstiendront, comme lors du vote sur la révision de la Constitution.

Les termes "Vlaams Parlement" ou 'Vlaams sub-Parlement' ont fait l'objet d'un bref débat.

Les trois projets ont été adoptés respectivement par 10, 9 et 9 voix pour et 4, 4 et 1 abstention.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi spéciale n° 2251. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2251/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het ontwerp van bijzondere wet nr. 2251. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2251/1)**

Le projet de loi spéciale compte 23 articles.
Het ontwerp van bijzondere wet telt 23 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 23 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 23 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2252. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2252/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2252. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2252/1)**

Le projet de loi compte 198 articles.
Het wetsontwerp telt 198 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 198 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 198 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2253. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2253/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2253. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2253/1)**

Le projet de loi compte 54 articles.
Het wetsontwerp telt 54 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 54 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 54 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

08 **Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé (2125/1-4)**

08 **Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen (2125/1-4)**

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

08.01 Colette Burgeon, rapporteur: Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, notre commission a examiné le présent projet de loi lors de ses réunions des 10 janvier, 7 et 14 février 2006.

Dans son exposé introductif, le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique rappelle que le projet de loi à l'examen entend concrétiser les résultats d'une réflexion relative au rôle du pharmacien, entamée en 2004 et concrétisée dans l'accord-cadre conclu avec les représentants des pharmaciens et ratifié par le Conseil des ministres des 20 et 21 mars 2004.

Le rôle du pharmacien en tant que professionnel de la santé et spécialiste des médicaments y est affirmé. Cet accord-cadre vise notamment à modifier le mode de rémunération des praticiens de l'art pharmaceutique afin qu'elle prenne en compte la plus-value de l'intervention du pharmacien dans le cadre des soins dispensés au patient.

Le rôle du pharmacien est de fournir au patient des médicaments et des services pharmaceutiques de qualité au coût le plus approprié et dans la plus grande transparence. Le pharmacien doit travailler de concert avec les autres professionnels de la santé, en particulier avec le médecin traitant dans l'intérêt du patient. Un réel suivi pharmaceutique doit être systématiquement mis en pratique afin de prévenir et de limiter les effets indésirables et les accidents résultant aussi bien des effets propres des médicaments que des circonstances de leur utilisation.

Les conseils délivrés par le pharmacien en ce qui concerne la fidélité au traitement, la prévention, la détection et la solution des problèmes constituent un élément essentiel du rôle du pharmacien. Le pharmacien assure par ailleurs la distribution des médicaments et, de la sorte, en garantit l'accessibilité.

Le projet de loi définit le concept de soins pharmaceutiques et prévoit la possibilité pour plusieurs pharmaciens de s'associer pour exploiter une même pharmacie sans que cela n'entraîne une augmentation des charges administratives.

Le projet contient des dispositions de simplification administrative, notamment en ce qui concerne les conditions et la procédure auxquelles est soumise la transmission ou fermeture temporaire d'une officine pharmaceutique.

Dans la discussion générale, M. Luc Goutry souscrit au projet de loi à l'examen dans la mesure où il facilite la mise à disposition des médicaments à usage compassionnel et assure une simplification administrative. Mme Tilmans se réjouit des options retenues par le projet de loi ainsi que de la concertation qui a précédé son élaboration. Mme Avontroodt apprécie la concertation qui a précédé l'élaboration du projet de loi en discussion.

08.01 Colette Burgeon, rapporteur: Dit wetsontwerp is het resultaat van een denkproces over de rol van de apotheker dat in 2004 werd aangevat en dat zijn beslag heeft gekregen in de kaderovereenkomst die met de vertegenwoordigers van de apothekers werd gesloten. Daarin wordt duidelijk gewezen op de rol van de apotheker als gezondheidswerker en geneesmiddelen-specialist. Die kaderovereenkomst beoogt onder meer de bezoldigingswijze van de apothekers te wijzigen teneinde rekening te houden met de meerwaarde van het optreden van de apotheker in het kader van de aan de patiënt verstrekte zorg. De rol van de apotheker bestaat erin aan de patiënt geneesmiddelen en kwalitatieve farmaceutische diensten te verstrekken tegen de beste prijs en in een zo groot mogelijke transparantie.

De apotheker moet in goed overleg samenwerken met de andere gezondheidswerkers en een systematische farmaceutische follow-up verzekeren. Hij zorgt bovendien voor de terhandstelling van de geneesmiddelen en waarborgt zodoende de toegankelijkheid ervan.

Voorts bevat het wetsontwerp bepalingen van administratieve vereenvoudiging.

De heer Goutry is het met het voorliggende wetsontwerp eens voor zover het de verstrekking van geneesmiddelen in schrijnende gevallen vergemakkelijkt en voor een administratieve vereenvoudiging zorgt.

Mevrouw Tilmans is ingenomen met de in het wetsontwerp

Il convient de distinguer le pharmacien titulaire, rendu responsable par le projet de loi des actes pharmaceutiques et de la gestion de l'officine pharmaceutique, et le détenteur de l'autorisation qui n'est pas visé par le projet.

M. Drèze relève que le projet de loi étend les missions du pharmacien en précisant toutefois qu'il doit les exercer en étroite concertation avec le médecin.

En ce qui concerne la sanction des manquements commis par le détenteur de l'autorisation, le ministre se réfère au projet de loi qui constitue une base suffisante: le détenteur de l'autorisation doit donner au titulaire de l'officine les moyens, l'équipement et l'autonomie nécessaires pour l'exercice de la profession.

Mme Detiège remarque que le pharmacien qui travaille pour une entreprise doit également savoir qu'il porte une responsabilité. Lorsqu'il est interpellé par l'Ordre pour un problème déterminé, il lui revient également de se justifier.

Mme Avontroodt rappelle toutefois que le pharmacien titulaire est souvent dans un lien de subordination avec le détenteur de l'autorisation.

J'en viens maintenant à la discussion des articles et aux votes.

À l'article 1bis, Mme Avontroodt et consorts déposent un amendement visant à insérer un article 1bis nouveau. Se référant à son intervention lors de la discussion générale, Mme Avontroodt indique qu'il convient de remplacer dans l'intitulé du chapitre 1^{er} de l'arrêté royal 78 les mots "art pharmaceutique" par les mots "soins pharmaceutiques". Cet amendement sera redéposé pour chaque article où ces mots apparaîtront.

Le ministre considère que la question de terminologie soulevée par Mme Avontroodt semble raisonnable pour autant que la terminologie utilisée par le projet de loi soit adaptée. Toutefois, il faut remarquer qu'en français, l'adaptation de la terminologie peut poser problème: remplacer les mots "art pharmaceutique" par les mots "soins pharmaceutiques" donne l'impression d'une régression, l'exercice d'un art pouvant paraître plus noble que la simple dispense de soins pharmaceutiques.

Avant de procéder au vote des articles, la commission a décidé de soumettre les amendements n^{os} 1 à 13 de Mme Avontroodt et consorts à l'avis de l'Association pharmaceutique belge (APB) et de l'Office des pharmacies coopératives de Belgique (OPHACO). La commission a pris connaissance des avis sollicités lors de la réunion du 14 février 2006. Le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique a souligné que, tant l'APB que l'OPHACO étaient défavorables aux amendements n^{os} 1 à 13. Ces organisations estiment en effet que la démarche visant à remplacer la terminologie utilisée dans l'arrêté royal 78 est prématurée; elle doit au contraire faire l'objet d'une réflexion approfondie. Par conséquent, à l'invitation du ministre, Mme Avontroodt retire ses amendements tout en estimant que la réflexion doit être poursuivie afin d'adapter la terminologie à la réalité actuelle de la profession de pharmacien.

gemaakte keuzes, alsmede met het overleg dat aan de totstandkoming ervan is voorafgegaan. Mevrouw Avontroodt spreekt eveneens haar waardering uit voor het overleg dat heeft plaatsgevonden. Ze attendeert er echter op dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen de "apotheker-titularis", die aansprakelijk is voor de farmaceutische handelingen en voor het beheer van de apotheek, en de "vergunninghouder", op wie het wetsontwerp geen betrekking heeft.

De heer Drèze merkt op dat het wetsontwerp de taken van de apotheker uitbreidt, maar daarbij wel preciseert dat hij die moet vervullen in nauw overleg met de arts.

Inzake de bestraffing van het verzuim van de vergunninghouder bevestigt de minister dat het wetsontwerp toereikende bepalingen bevat.

Mevrouw Detiège wijst erop dat ook de bedrijfsapotheker moet weten dat hij een verantwoordelijkheid draagt.

Mevrouw Avontroodt herinnert er echter aan dat tussen de apotheker-titularis en de vergunninghouder vaak een band van ondergeschiktheid bestaat. Mevrouw Avontroodt c.s. dienen een amendement in dat ertoe strekt het woord "artsenijbereidkunde" te vervangen door de woorden "farmaceutische zorg". Volgens de minister lijkt die terminologische kwestie redelijk, maar hij benadrukt dat de beoefening van een «kunst» verhevener kan lijken dan het louter verstrekken van "farmaceutische zorg". De amendementen 1 tot 13 werden voor advies aan de Algemene Pharmaceutische Bond en de "Office des Pharmacies Coopératives de Belgique" voorgelegd. Omdat beide

Les amendements n^{os} 1 à 13 ont donc été retirés. Les articles 1 à 6 sont successivement adoptés à l'unanimité. L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité.

instellingen een negatief advies hebben gegeven, trekt mevrouw Yolande Avontroodt (VLD) die amendementen in. Zij vindt evenwel dat er voort moet worden nagedacht over de aanpassing van de terminologie.

Het gehele wetsontwerp werd eenparig aangenomen

08.02 Dominique Tilmans (MR): Monsieur le président, vous m'excuserez, je sors de la commission de la Santé publique et j'essaie de retrouver mon souffle.

(...): (...)

08.03 Dominique Tilmans (MR): Il arrive, il est interrogé par la télévision.

Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, en préambule, je me réjouis que les différentes dispositions aient fait l'objet d'une large concertation pour aboutir à un accord avec les pharmaciens. Cet accord avait été ratifié par le gouvernement lors du Conseil des ministres d'Ostende en mars 2004.

Quant au présent projet de loi, il définit la notion de soins pharmaceutiques et il habilite le Roi à définir les principes et les lignes directrices de bonnes pratiques pharmaceutiques. Ces dispositions sont excessivement importantes puisque, ce faisant, nous réhabilitons le rôle du pharmacien dans le cadre de la médecine de proximité.

En effet, le pharmacien est, lui aussi, un prestataire de première ligne. De préparateur de médicaments, il devient aussi un dispensateur mais surtout, il est le conseiller dans le domaine du médicament. En collaboration et en concertation avec le médecin traitant, les soins pharmaceutiques visent dorénavant tous types de problèmes en relation avec les médicaments et comprennent la détection et la résolution de problèmes liés à l'usage des médicaments. Ils englobent également l'accompagnement pharmaceutique sous forme d'information ou d'avis aux patients, pendant et après la délivrance du médicament en vue d'un usage optimal, efficace et sûr. Dans cet esprit, nous revendiquons l'instauration d'un honoraire de délivrance pour valoriser le rôle actif du pharmacien dans le système des soins de santé.

Enfin, ce projet de loi favorise la mise à disposition de médicaments à usage compassionnel, dans la mesure où les médecins et les praticiens de l'art dentaire pourront également fournir ces médicaments en plus des médicaments en cas d'urgence et des échantillons. Je rappellerai ici ce que recouvre la notion de médicament à usage compassionnel. Il s'agit de la mise à disposition, pour des raisons compassionnelles, d'un médicament à un groupe de patients souffrant d'une maladie invalidante, chronique ou grave ou encore d'une maladie considérée comme mettant la vie du patient en danger. Ces patients ne peuvent dès lors pas être traités de manière satisfaisante par un médicament autorisé.

08.03 Dominique Tilmans (MR): Het verheugt mij dat de diverse bepalingen van voorliggend ontwerp in ruim overleg met de apothekers tot stand zijn gekomen.

Voorliggend wetsontwerp omschrijft het begrip "farmaceutische zorg" en laat het aan de Koning over om de principes van de goede farmaceutische praktijken vast te stellen. Die bepalingen zijn belangrijk, want zij versterken de rol van de apotheker in het kader van de eerstelijnszorg, in samenwerking met de behandelende arts, als verstrekker van farmaceutische zorg en raadgever inzake geneesmiddelen.

De farmaceutische zorg omvat voortaan alle problemen die in verband staan met geneesmiddelen en de farmaceutische begeleiding. Wij eisen dan ook de invoering van een afleverings-honorarium teneinde de actieve rol van de apotheker te valoriseren.

Ten slotte bevordert dit wetsontwerp de zogenaamde "compassionate use", het verstrekken van geneesmiddelen in schrijnende gevallen. Al is die maatregel op zich positief, toch moet men erop toezien dat hij geen voorwendsel wordt om de commercialisering van innoverende geneesmiddelen,

Le médicament concerné doit faire l'objet d'une demande d'autorisation de mise sur le marché ou bien faire l'objet d'essais cliniques. De manière générale, l'accès des patients belges aux médicaments innovants fait l'objet de toute notre attention. La mise à disposition de médicaments à usage compassionnel est une mesure positive mais ne peut bien évidemment pas servir de prétexte à l'autorité pour ne pas autoriser, dans des délais rapides, la mise sur le marché de ce type de médicaments.

waarvoor bovendien gepaste begrotingsmiddelen moeten worden gevonden, af te remmen.

Le respect rigoureux des délais prévus pour autoriser les médicaments innovants est évidemment impératif. Parallèlement à cela, un budget approprié doit être dégagé, faute de quoi ces médicaments innovants resteront inaccessibles.

Voilà, monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, les différentes remarques que je voulais apporter à ce débat.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2125/4)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2125/4)**

Le projet de loi compte 6 articles.
Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

09 Proposition de loi complétant l'article 4 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de réglementer l'affectation des locaux appartenant aux pharmacies ouvertes au public (264/1-4)

09 Wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 4 van koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, met het oog op de reglementering van de bestemming van de voor het publiek toegankelijke ruimten in de apotheken (264/1-4)

Proposition déposée par:
Voorstel ingediend door:
Yvan Mayeur

Discussion générale ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

09.01 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, je suis désolé mais je suis attendu quelque part d'urgence. Je dois partir. Mon collègue est en bas. Je crois qu'il fait une conférence de presse mais je dois absolument partir.

Le **président**: Voilà le ministre de la Santé qui arrive justement. Vous étiez presque synchronisés. Madame Burgeon, je vous donne la parole pour votre rapport.

09.02 Colette Burgeon, rapporteur: Monsieur le président, je me réfère à mon rapport écrit.

09.02 Colette Burgeon, rapporteur: Ik verwijst naar mijn schriftelijke verslag.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(264/4)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(264/4)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi complétant l'article 4 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de garantir la qualité des produits vendus en pharmacie"

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen teneinde de kwaliteit van de in de apotheken verkochte producten te waarborgen".

La proposition de loi compte 2 articles.
Het wetsvoorstel telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

10 **Projet de loi portant révision de la législation pharmaceutique (2189/1-4)**
10 **Wetsontwerp houdende herziening van de farmaceutische wetgeving (2189/1-4)**

Discussion générale ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

10.01 Hilde Dierickx, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, mijnheer de **10.01 Hilde Dierickx**, rapporteur:

minister, de commissie heeft het wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 31 januari en 14 februari 2006. In de inleidende uiteenzetting merkte de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid op dat het wetsontwerp houdende de herziening van de farmaceutische wetgeving, de omzetting van drie voor de farmaceutische sector zeer belangrijke richtlijnen tot doel heeft. Het ontwerp bevat ook aanpassingen van de Belgische wetgeving.

De tekst werd besproken met de betrokken sectoren, onder meer met de vertegenwoordigers van de apothekers, de farmaceutische industrie, de producenten van generische geneesmiddelen en de veeartsen. De uiterste datum van de omzetting was 1 november 2005. Toch was België een van de eerste landen die de omzetting van die richtlijnen ook effectief heeft doorgevoerd.

Het zijn vooral technische bepalingen die moeten worden omgezet: de verschillende toelatingsprocedures voor het op de markt brengen van geneesmiddelen, een vereenvoudigde vijfjaarlijkse herziening, de invoering van de sunsetclausule, een aantal bepalingen inzake publiciteit en de leesbaarheid voor de patiënten van de bijsluiters, de verplichting om voor blinden en slechtzienden toegankelijke bijsluiters op te stellen en de verplichting om de naam van het geneesmiddel in brailleschrift op de doosjes te plaatsen.

Een belangrijk deel van de ontworpen wettekst betreft de generische geneesmiddelen, de productie van geneesmiddelen, de distributie in de groothandel en de farmacovigilantie.

De wijzigingen zijn de volgende.

Er wordt een gemengde commissie opgericht die advies moet verschaffen aan de minister wanneer er twijfel is over de toepasbare wetgeving voor bepaalde producten. De verkoop op afstand wordt gereguleerd. De verkoop via internet van geneesmiddelen die vrij van voorschrift verkrijgbaar zijn, wordt toegelaten. De verkoop via internet van geneesmiddelen waarvoor een voorschrift nodig is, blijft verboden. Het distributiesysteem van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik wordt gewijzigd. De dierenartsen kunnen zich rechtstreeks bij de groothandelaars bevoorraden. De aflevering van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik door veeartsen blijft mogelijk.

Het ontwerp voegt twee gevallen toe waarin het mogelijk is niet-vergunde geneesmiddelen toch ter beschikking te stellen van de patiënten of van de verantwoordelijken voor dieren.

Ten eerste, is er het gebruik in schrijnende gevallen van geneesmiddelen waarvoor de klinische proeven nog aan de gang zijn, of waarvoor de aanvraag tot vergunning voor het in de handel brengen nog in behandeling is, voor patiënten die lijden aan een chronische ziekte, een ziekte die de gezondheid sterk ondermijnt, of die levensbedreigend wordt geacht en die niet op bevredigende wijze met een vergund geneesmiddel kan behandeld worden.

Ten tweede, is er het gebruik in het licht van medische noodprogramma's. Dat zijn gevallen waarin de geneesmiddelen wel al vergund zijn, maar nog niet voor die bepaalde indicatie.

La commission a examiné le projet de loi le 31 janvier et le 14 février 2006. Le ministre a expliqué que le projet de loi tend à la transposition de trois directives importantes et contient en outre des propositions de modification de la législation belge. Le texte a fait l'objet d'amples discussions avec les secteurs concernés. La date limite de transposition était fixée au 1^{er} novembre 2005, mais la Belgique est tout de même l'un des premiers États à traduire effectivement les directives concernées en droit national.

Cette transposition en droit belge concerne principalement des dispositions techniques relatives, notamment, aux procédures d'octroi des autorisations de mise sur le marché de médicaments, à la révision quinquennale, aux notices et à la clause "sunset". Une part importante du projet de loi concerne les médicaments génériques, la fabrication des médicaments, leur distribution en gros et la pharmacovigilance.

Le projet de loi prévoit en outre la création d'une commission mixte chargée de conseiller le ministre en cas de doute sur la législation dont relèvent certains produits. Il régit également par ailleurs la vente à distance. C'est ainsi que la vente par internet de médicaments sans prescription est autorisée, mais reste interdite pour les médicaments qui ne peuvent être délivrés que sur ordonnance.

De même, le système de distribution des médicaments à usage vétérinaire est modifié. Les vétérinaires pourront désormais s'approvisionner directement auprès d'un grossiste et délivrer ces médicaments eux-mêmes.

Il existe deux autres cas dans lesquels il sera dorénavant possible de mettre des médicaments non autorisés à la disposition de patients ou de responsables d'animaux. Il sera en

Bovendien wordt de wet van 28 augustus 1991 inzake de uitoefening van de diergeneeskunde en de wet van 21 juni 1983 inzake de gemedicineerde diervoeders gewijzigd.

Tijdens de algemene bespreking heeft de heer Goutry het over de oprichting van het geneesmiddelenagentschap. Mevrouw Tilmans kaart het probleem aan van dierenartsen die grote hoeveelheden geneesmiddelen verkopen aan landbouwers terwijl mevrouw Avontroodt het heeft over de biosimilars en de heer Bultinck over de gemengde commissie, die zal worden opgericht. Mevrouw Detiège sprak over het directoraat-generaal geneesmiddelen. De heer Mayeur behandelde de geneesmiddelen die in de buurlanden vergund zijn maar niet in België en in ziekenhuizen gebruikt worden.

Bij de artikelsgewijze bespreking behandelt men de gemengde commissie, die advies moet verschaffen over de wetgeving waaronder een product valt. Ook de industrie zal hierin vertegenwoordigd zijn. De benoemingen moeten onafhankelijk, duidelijk en transparant gebeuren.

Artikel 4 handelt over de farmacopee, de samenstelling van de huidige farmacopeecommissie verandert niet. Vroeger was het een informele structuur. Met het ontworpen artikel wordt het geformaliseerd.

Artikel 5 heeft als doel de verkoop via internet van geneesmiddelen waarvoor geen voorschrift vereist is, te onderwerpen aan bepaalde regels. De verkoop zou moeten gebeuren in een voor het publiek opengestelde apotheek. Bovendien zal worden bepaald welke informatie de apotheker over de geneesmiddelen zal moeten verstrekken aan de patiënt. Die regeling kan enkel worden vastgesteld voor België.

Artikel 7 handelt over de informatie met betrekking tot het gebruik van geneesmiddelen die door de overheid wordt verstrekt.

In artikel 8 verduidelijkt de minister de specifieke voorwaarden waaronder de minister de mogelijkheid heeft om geneesmiddelen die niet vergund zijn in België, te erkennen, en de mogelijkheid heeft die vergunning te verlenen voor de geneesmiddelen waarvoor reeds een vergunning bestaat in andere landen, zodat het geneesmiddel ook in België kan worden vergund.

Met betrekking tot hoofdstuk 8 merkt de heer Goutry op dat de procedure voor generieken mag worden opgestart na 8 jaar. Indien echter voor het origineel geneesmiddel kan worden aangetoond dat er tijdens de periode dat het op de markt is, een nieuwe indicatie optreedt voor het gebruik ervan, wordt de termijn ervan met 1 jaar verlengd. De minister verduidelijkt dat de termijn wordt verlengd van 8 naar 10 jaar. Het is echter de bedoeling de innovatie te stimuleren.

Met betrekking tot artikel 11 vraag ik zelf de minister hoe hij rekening heeft gehouden met de opmerkingen van de Raad van State over het artikel. De minister herinnert eraan dat een gunstig advies kan verleend worden voor sommige producten die niet zijn vergund in België. Voorts wijst de minister erop dat geneesmiddelen kunnen worden gebruikt bij medische noodprogramma's, vooraleer ze vergund zijn op de Belgische markt. Dat heeft geen enkele invloed op

effet permis de délivrer des médicaments à usage compassionnel qui sont encore en cours d'essais cliniques ou pour lesquels la demande d'autorisation de mise sur le marché est encore à l'examen.

Cette possibilité existe pour les patients qui souffrent d'une maladie invalidante, chronique ou grave, ou d'une maladie considérée comme mettant la vie en danger, ces patients ne pouvant pas être traités de manière satisfaisante par un médicament autorisé. Elle existe également dans le cadre des programmes médicaux d'urgence, c'est-à-dire l'usage de médicaments pour lesquels une autorisation a bel et bien été octroyée, mais pas pour cette indication précise.

En outre, des modifications sont apportées aux lois du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire et du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux.

Dans le cadre de la discussion générale, M. Goutry a évoqué la création de l'agence du médicament, Mme Tilmans le problème des vétérinaires qui vendent de grandes quantités de médicaments aux agriculteurs, Mme Avontroodt les biosimilaires, M. Bultinck la commission mixte, Mme Detiège la direction générale Médicaments et le président de la commission, M. Mayeur, les médicaments autorisés dans les pays voisins, mais pas en Belgique, et qui sont utilisés dans les hôpitaux.

La discussion des articles a porté sur la commission mixte qui est chargée de rendre un avis quant à la législation dont relève un produit. L'industrie y sera également représentée. Les nominations doivent être effectuées en toute indépendance et transparence. La composition

het feit of die geneesmiddelen achteraf in aanmerking komen voor terugbetaling.

Ik kom aan de stemmingen.

Artikelen 1 tot en met 7 werden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Artikel 8 werd aangenomen met 11 stemmen voor tegen 2 onthoudingen.

Artikelen 9 en 10 werden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Artikel 11 werd aangenomen met 12 stemmen voor tegen 1 onthouding.

Artikel 12 werd eenparig aangenomen.

Artikel 13 werd aangenomen met 12 stemmen voor tegen 1 onthouding.

Artikelen 14 en 18 werden eenparig aangenomen.

Artikelen 19 tot 21 werden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen voor tegen 1 onthouding.

Het gehele wetgevingstechnisch verbeterde ontwerp werd aangenomen met 12 stemmen voor tegen 1 onthouding.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dit was mijn verslag.

De VLD heeft dit wetsontwerp volmondig gesteund.

de l'actuelle Commission de Pharmacopée ne change pas mais sa structure est formalisée à l'article 4.

L'article 5 soumet la vente par internet de médicaments ne requérant pas de prescription à certaines règles. L'article 7 traite des informations communiquées par les autorités à propos de l'usage de médicaments. Le ministre a précisé que l'article 8 spécifie les conditions auxquelles il peut reconnaître des médicaments non autorisés en Belgique. M. Gouty a souligné à propos du chapitre 8 que la procédure pour les médicaments génériques peut être entamée après huit ans et que ce délai peut parfois être prolongé. Le ministre a précisé que le délai pouvait être prolongé de deux ans.

Lors de la discussion de l'article 11, Mme Dierickx a demandé dans quelle mesure le ministre avait tenu compte des observations du Conseil d'État. Le ministre a rappelé qu'il pouvait émettre un avis favorable pour certains produits dont la commercialisation n'est pas autorisée en Belgique. En outre, il a indiqué que ces médicaments pouvaient être utilisés dans le cadre de plans de secours médicaux avant d'être admis sur le marché belge, ce qui n'influe aucunement sur l'éventuel remboursement ultérieur de ces médicaments.

Les articles 1^{er} à 7 inclus ont été adoptés à l'unanimité. L'article 8 a été adopté par onze voix et deux abstentions. Les articles 9 et 10 ont été adoptés à l'unanimité. L'article 11 a été adopté par douze voix et une abstention. L'article 12 a été adopté à l'unanimité. L'article 13 a été adopté par douze voix et une abstention. Les articles 14 à 18 ont été adoptés à l'unanimité. Les articles 19 à 21 ont été adoptés par douze voix et une abstention. L'ensemble du projet a

été adopté par douze voix et une abstention.

Enfin, je voudrais faire observer que le VLD a soutenu ce projet avec conviction.

10.02 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le président, le projet à l'examen vise essentiellement à transposer en Belgique trois directives européennes apportant des modifications majeures dans la réglementation en matière de médicaments. Les modifications touchent à de nombreux aspects en la matière: fabrication, autorisation de mise sur le marché, distribution, pharmaco-vigilance, publicité, etc.

Cette transposition est essentielle car elle concrétise dans notre droit interne des avancées importantes en matière d'autorisation de mise sur le marché de médicaments en prenant en compte les développements de la science et de la technique dans le contexte de l'Union européenne élargie.

Des modifications sont de nature à améliorer encore la libre circulation des médicaments tout en garantissant un bon niveau de protection de la santé humaine et animale. Nous soutenons et soulignons la qualité du travail technique réalisé par le gouvernement.

Cela dit, nous déposons quand même quatre amendements. Les trois premiers ont trait à l'inscription dans la loi des délais maxima de traitement des demandes d'autorisation. L'amendement n° 1 concerne la demande d'autorisation de distribution en gros avec un délai maximum de 90 jours. L'amendement n° 2 concerne la demande d'autorisation de mise sur le marché avec un délai maximum de 210 jours. L'amendement n° 3 concerne la demande d'autorisation de fabrication avec un délai maximum de 90 jours.

L'option a été prise de reprendre dans la loi la plus grande partie des dispositions du Code communautaire, mais aussi des dispositions qui étaient jusqu'ici contenues dans les arrêtés d'exécution. Nous pouvons souscrire à cette logique. Les principes de base en matière d'autorisation de mise sur le marché, de distribution, de fabrication, etc., doivent se trouver dans la loi, ce au moins pour deux raisons:

- d'abord, il importe de soumettre ces principes de base au contrôle démocratique;
- ensuite, il s'agit d'adopter un texte de base unique qui assure une bonne cohérence plutôt que de voir les règles dispersées dans mille arrêtés dans lesquels on ne retrouve plus rien!

Or, nous constatons que si cette logique a été suivie pour 99% de la nouvelle réglementation, elle ne l'a pas été pour l'énoncé des délais de traitement des demandes d'autorisation. Nous proposons dès lors de reprendre ces délais maxima dans la loi; d'une part, par cohérence avec la logique suivie pour le reste, d'autre part, parce que ces délais sont des éléments essentiels pour donner à l'industrie des garanties de compétitivité satisfaisantes par rapport au marché mondial.

La fixation de délais maxima dans le traitement des demandes d'autorisation donne aux entreprises qui les introduisent une certaine garantie de rapidité dans l'accès au marché européen. C'est un

10.02 Benoît Drèze (cdH): Dit ontwerp strekt ertoe drie Europese richtlijnen om te zetten, die de regelgeving betreffende de geneesmiddelen (productie, vergunning om in de handel te brengen, distributie, geneesmiddelenbewaking, reclame, enz.) ten gronde wijzigt. Die omzetting is essentieel. De wijzigingen zullen het vrij verkeer van geneesmiddelen bevorderen, met voldoende waarborgen voor de gezondheid. De regering heeft goed werk geleverd.

Wij dienen vier amendementen in. De eerste drie strekken ertoe de maximumtermijnen voor de behandeling van de vergunningsaanvragen in de wet op te nemen.

De wet neemt de meeste bepalingen van het communautair wetboek over, naast bepalingen die tot nog toe door de uitvoeringsbesluiten werden geregeld. Dat is ook logisch: de grondbeginselen moeten door de wet worden vastgelegd, die aan de democratische controle is onderworpen en één samenhangende tekst valt te verkiezen boven regels die in duizend verschillende besluiten versnipperd zijn!

Die regel werd voor 99 procent gevolgd, niet voor de behandeling van de vergunningsaanvragen echter. We stellen dus voor die termijnen in de wet op te nemen, wat de samenhang met de rest van de tekst zal ten goede komen. Die termijnen zijn bovendien essentieel voor het concurrentievermogen van onze bedrijven op de wereldmarkt.

Ik vraag de minister dus hier in alle rust over na te denken.

élément compétitif important. Il s'agit bien d'un des éléments qui ont motivé la révision de la législation pharmaceutique européenne. Nous ne comprendrions pas que cet élément ne soit pas repris dans la loi elle-même, comme c'est le cas de la plupart des autres dispositions.

Aussi, sur ces trois amendements, je demande au ministre de réfléchir à tête reposée afin d'examiner la possibilité de nous suivre en la matière.

Le dernier amendement, l'amendement n°4, porte sur la création d'une base légale permettant au Roi de réglementer la publicité pour les médicaments via une autorégulation contrôlée.

La publicité, la promotion pour les médicaments est une matière complexe. Si l'on en croit certains articles de presse, elle semble autant réglementée qu'aussi peu respectée. Selon certains, la publicité pour les médicaments serait responsable de nombreux dérapages dans les prescriptions médicamenteuses, entraînant, d'une part, un certain nombre de problèmes de santé publique et, d'autre part, des dépenses indues pour l'assurance maladie.

Si l'information au sujet des médicaments à l'attention du corps médical est nécessaire afin de tenir ce dernier au courant des dernières avancées de la science, il importe également que cette information soit bien encadrée afin qu'elle ne dérive pas vers une promotion abusive entraînant des prescriptions qui ne seraient pas fondées scientifiquement. Or, si la réglementation existe, c'est son contrôle qui, depuis des années, fait défaut.

L'administration de la Santé publique, la DGM, manque de moyens, ce qui contraste avec la force de frappe de l'industrie du médicament. Notre amendement n°4 a pour but de trouver une solution alternative constructive à ce manque crucial de moyens. Il est proposé de confier aussi à un organe d'autorégulation une compétence subsidiaire de contrôler, voire de sanctionner les abus en la matière.

L'autorégulation nous apparaît comme une solution pour les raisons suivantes:

- un organe d'autorégulation est composé de gens de terrain qui connaissent le secteur, qui savent où le bât blesse et comment y remédier;
- un tel organe est souple dans son mode de fonctionnement et ne coûte rien à la collectivité;
- il est expressément envisagé comme solution possible par le Code communautaire lui-même. Je me réfère à l'article 97 de la directive 2001/83.
- enfin, l'autorégulation est déjà prévue comme solution dans notre droit interne pour le contrôle des congrès scientifiques et autres manifestations scientifiques collectives. Je réfère à l'article 10 §3 de l'actuelle loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

L'autorégulation comporte, j'en suis bien conscient, des désavantages. La principale critique est que cet organe serait juge et partie et manquerait de crédibilité, puisque les acteurs eux-mêmes ne seraient pas enclins à se sanctionner eux-mêmes. Nous pensons effectivement que ce risque existe mais que les moyens pour y remédier existent également.

Het laatste amendement strekt ertoe de reglementering van de reclame voor geneesmiddelen een wettelijke grondslag te geven. Hoewel informatie over geneesmiddelen noodzakelijk is, moet ze goed worden omkaderd om overmatige promotie van niet wetenschappelijk gegronde voorschriften te vermijden. Die reglementering bestaat dan wel, maar de naleving ervan wordt niet goed gecontroleerd.

In tegenstelling tot de farmaceutische industrie, heeft de administratie van Volksgezondheid te weinig middelen. Wij stellen dan ook voor aan een zelfregulerende instantie controlebevoegdheid te verlenen en die instantie zelfs bevoegdheid te geven tot het straffen van misbruik ter zake. Die zelfregulerende instantie zou bestaan uit mensen die in de praktijk staan en met de problemen vertrouwd zijn; zou flexibel werken en de gemeenschap niets kosten. Dergelijke instantie wordt uitdrukkelijk beoogd in artikel 97 van de richtlijn 2001/83. Tot slot bestaat zelfregulering reeds in ons intern recht voor de controle van de congressen en andere wetenschappelijke groepeerseventen (artikel 10 § 3 van de wet van 25 maart 1964 over de geneesmiddelen).

Het risico bestaat wel degelijk dat die zelfregulerende instantie rechter in eigen zaak is, maar om hieraan te verhelpen bestaan de nodige middelen: gelijke vertegenwoordiging van alle actoren in de gezondheidszorg (industrie, geneesheren, apothekers, patiënten en overheid), een juridische vorm die de onafhankelijkheid van de industrie garandeert, transparantie van de werking en de beslissingen en regelmatige controle door de overheid. De erkenning zou ook hernieuwbaar zijn.

Ainsi, nous proposons quatre pistes. Premièrement, que cet organe soit composé de manière paritaire par tous les acteurs des soins de santé (industries, médecins, pharmaciens, patients et autorités). Deuxièmement, que cet organe soit institué sous une forme juridique qui garantisse son indépendance à l'égard de l'industrie. Troisièmement, que cet organe fasse l'objet d'une transparence totale quant à son mode de fonctionnement et quant aux décisions prises. Ces décisions devraient ainsi être publiées. Enfin, que cet organe soit régulièrement contrôlé et audité par l'autorité. Il serait également soumis à agrément renouvelable.

Pour conclure, afin de ne pas alourdir la loi elle-même, ces règles seront précisées par arrêté royal en concertation avec les secteurs concernés. Notre amendement vise simplement à créer la base légale permettant au Roi de recourir à l'outil proposé.

Comme cela a été le cas pour la première série d'amendements, je demande au ministre de réfléchir d'ici demain – j'imagine en effet que l'on votera demain – et d'accorder la meilleure attention possible à notre argumentation.

10.03 Rudy Demotte, ministre: Monsieur le président, je voudrais tout d'abord remercier les parlementaires pour la qualité de leur travail dans le cadre de la discussion de ce texte important. Il est le résultat de nombreuses réunions et concertations. Comme je l'ai dit, un important travail a été effectué dans ce Parlement, mais aussi en dehors de ce dernier.

Je peux vous dire – et j'en suis heureux – que la Belgique est un des premiers États membres à avoir transposé les directives, même si la date butoir était le 1^{er} novembre 2005. Nous sommes dans le peloton de tête!

Le **président**: C'était une très bonne chose, monsieur le ministre.

10.04 Rudy Demotte, ministre: Monsieur le président, je voudrais me concentrer sur l'essentiel et dire que finalement, ce texte répond à beaucoup de demandes et qu'il offre des avancées positives dans plusieurs domaines: les différentes possibilités de procédures d'autorisation de mise sur le marché des médicaments; l'allègement de la révision quinquennale, l'instauration de la clause dite "sunset", les dispositions qui concernent la publicité et la lisibilité des notices, l'obligation de mettre à disposition des notices pour des personnes qui sont aveugles ou malvoyantes. Des parties importantes de ce texte sont également consacrées aux médicaments génériques, à la fabrication des médicaments et à leur distribution en gros ainsi qu'à la pharmacovigilance.

En d'autres termes, je pense que nous avons fait de très grands progrès avec ce texte. Je me réjouis également des apports des uns et des autres. Les membres de la commission ont, en effet, beaucoup travaillé sur le sujet et ont ainsi témoigné de la qualité du travail parlementaire.

Tot slot worden die regels verduidelijkt door een koninklijk besluit in overleg met de betrokken sectoren.

Ik vraag de minister ook hierover na te denken en de grootst mogelijke aandacht aan onze argumentatie te besteden.

10.03 Minister Rudy Demotte: Ik dank de leden voor het puike werk dat ze geleverd hebben. België is een van de eerste lidstaten van de Europese Unie die die richtlijnen omzet.

10.04 Minister Rudy Demotte: Het voorliggend ontwerp komt in essentie aan tal van verwachtingen tegemoet en betekent een belangrijke vooruitgang, onder andere op het stuk van de toekenning van vergunningen voor het op de markt brengen van geneesmiddelen, van de vereenvoudiging van de vijfjaarlijkse herziening en van de openbaarheid en de leesbaarheid van de bijsluiters, ook voor de blinden of slechtzienden. Er werd ook een belangrijk hoofdstuk aan de generische geneesmiddelen, de vervaardiging van geneesmiddelen en de geneesmiddelenbewaking gewijd. Het parlementaire werk heeft ongetwijfeld tot die vooruitgang bijgedragen.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
 Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
 De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion.
 (Rgt 85, 4) **(2189/3)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2189/3)**

Le projet de loi compte 50 articles.
 Het wetsontwerp telt 50 artikelen.

Amendements déposés:
Ingediende amendementen:

Art. 8

| 2 - Benoît Drèze **(2189/4)**

Art. 19

| 4 - Benoît Drèze **(2189/4)**

Art. 20

| 3 - Benoît Drèze **(2189/4)**

Art. 21

| 1 - Benoît Drèze **(2189/4)**

Les articles 1 à 7, 9 à 18 et 22 à 50 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 7, 9 tot 18 en 22 tot 50 worden artikel per artikel aangenomen.

Le vote sur les amendements et les autres articles est réservé.
De stemming over de amendementen en de overige artikelen wordt aangehouden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

[11] Projet de loi relatif à l'application aux Belges de certaines dispositions du Traité de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle sur le droit d'auteur (WCT), adopté à Genève le 20 décembre 1996, et du Traité de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle sur les interprétations et exécutions et les phonogrammes (WPPT), adopté à Genève le 20 décembre 1996 (2158/1-3)

[11] Wetsontwerp betreffende de toepassing op de Belgen van zekere bepalingen van het Verdrag van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom inzake auteursrecht (WCT), gedaan te Genève op 20 december 1996, en van het Verdrag van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom inzake uitvoeringen en fonogrammen (WPPT), gedaan te Genève op 20 december 1996 (2158/1-3)

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
 De algemene bespreking is geopend.

De heer Hove, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2158/3)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2158/3)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

12 **Projet de loi relatif à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers (2213/1-3)**

- **Proposition de loi relative à l'intermédiation bancaire et à la distribution d'instruments financiers (760/1-2)**

12 **Wetsontwerp betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten (2213/1-3)**

- **Wetsvoorstel betreffende de bemiddeling in bankzaken en de distributie van financiële instrumenten (760/1-2)**

Projet transmis par le Sénat
Ontwerp overgezonden door de Senaat

Proposition déposée par:
Voorstel ingediend door:
Bart Tommelein, Georges Lenssen, Guy Hove

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

12.01 **Luk Van Biesen**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, bij de bespreking van onderhavig wetsontwerp gaf de minister aan dat het wetsontwerp het resultaat is van een parlementair initiatief van de heer Luc Willems in de Senaat en dat er ook in de Kamer een wetsvoorstel werd ingediend door de heren Georges Lenssen, Bart Tommelein en Guy Hove. Het betreft de bemiddeling in bankzaken en de distributie van financiële instrumenten.

De tekst werd voldoende geamendeerd om een voorgestelde maatregel technisch bij te schaven en heeft ook het voorwerp

12.01 **Luk Van Biesen**, rapporteur: Le ministre a déclaré en commission que le projet de loi relatif à l'intermédiation bancaire et à la distribution d'instruments financiers était le résultat d'une initiative parlementaire du sénateur Willems. A la Chambre, MM. Lenssen, Tommelein et Hove ont déposé une proposition de loi.

uitgemaakt van heel wat gesprekken en vergaderingen met de CBFA. Daardoor was er een heel grote consensus in de commissie over het project.

Er was een belangrijk knelpunt, waarover ik niet zeer lang zal uitweiden. Ik meen immers dat collega Tommelein het daarover zal hebben. Het ging voornamelijk over het feit dat het toepassingsgebied van de Europese richtlijn beperkt is tot de beleggingsproducten en dat, om de gevaren te beperken, de CBFA het in de richtlijn ingestelde verbod op het bijhouden van contanten door bemiddelaars heeft uitgebreid tot de andere bankproducten, zoals de heer Tommelein onderstreepte.

Er ontstond daarover enige discussie, maar uiteindelijk heeft alles geleid tot een ongewijzigde tekst die met 12 stemmen voor en 1 onthouding werd goedgekeurd. Alleen artikel 12 werd met 12 stemmen en 2 onthoudingen goedgekeurd. Men kan dus spreken over een vrijwel unanieme beslissing.

Le projet de loi a été amélioré sur le plan technique par le biais d'amendements. De plus, en raison des nombreuses réunions qui ont eu lieu avec la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA), un consensus important s'est dégagé en commission. M. Tommelein a néanmoins souligné que le champ d'application de la directive européenne se limitait aux produits de placement mais qu'afin de limiter les risques, la CBFA avait étendu l'interdiction de détenir des fonds en espèces aux autres produits bancaires. Ce point a soulevé quelques discussions mais le texte a finalement été adopté sans modifications par 12 voix pour et 1 abstention. L'article 12 a été adopté par 12 voix et 2 abstentions.

12.02 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, samen met de heren Georges Lenssen en Guy Hove heb ik in de Kamer een wetsvoorstel in dezelfde zin ingediend. Ik ben dan ook tevreden dat het wetsontwerp dat door de Senaat werd overgezonden, kan worden goedgekeurd.

Ik wil wel nog even terugkomen op het verbod om cashtransacties te doen. Ik vrees dat het een uitholling van het statuut kan betekenen. Enkele jaren geleden bleek uit een enquête van de Beroepsvereniging van Zelfstandige Bank- en Verzekeringsbemiddelaars immers nog dat de grote meerderheid van de bankagenten het statuut van bankmakelaar zinloos achtten, indien de makelaar geen cashtransacties zou mogen doen.

Velen van hen hebben een cliënteel dat voor een groot deel uit zelfstandigen bestaat, die elke week hun cashgeld naar de bank brengen. Zij zouden niet op het statuut van makelaar kunnen overschakelen. Ik heb het in de commissie vergeleken met een café dat geen bier mag verkopen.

In de motivatie van het verbod op cashtransacties werd naar mijn mening iets te gemakkelijk gewezen op de richtlijn van het Europees Parlement en de Europese raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, die het bijhouden van contanten zou verbieden.

Collega's, voornoemde richtlijn gaat over beleggingsproducten. Hier spreken we over betalingsverkeer. Dat zijn toch twee verschillende zaken. Het is dan ook jammer dat niet dieper werd ingegaan op de vraag of een bankmakelaar wel degelijk cashtransacties kan doen.

Ik begrijp uiteraard de vrees die in de commissie door een aantal

12.02 Bart Tommelein (VLD): Je me félicite de ce que le projet de loi en provenance du Sénat puisse être approuvé car MM. Lenssen, Hove et moi-même avons déposé une proposition de loi en ce sens à la Chambre. L'interdiction de transactions en argent comptant risque toutefois de vider le statut de sa substance. Une enquête menée il y a quelques années par la 'Beroepsvereniging van Zelfstandige Bank- en Verzekeringsbemiddelaars' a révélé que la plupart des agents bancaires considèrent le statut de courtier bancaire vain si ce dernier ne peut réaliser de transactions en espèces. Nombre de leurs clients, des indépendants, apportent en effet chaque semaine leur argent liquide à la banque.

Il a été souligné un peu trop hâtivement que la directive du Parlement européen et du Conseil européen du 21 avril 2004, interdirait de détenir des fonds en espèces. La directive concerne en effet les produits de placement, qui diffèrent totalement des opérations de paiement! Je

collega's werd uitgedrukt, namelijk de vrees inzake de manier waarop de aansprakelijkheid zal kunnen worden gesteld. Dat argument mag echter niet a priori worden opgeworpen om cashtransacties te verbieden. In financiële zaken kan een risico immers nooit volledig worden uitgesloten, wanneer er tussenpersonen zijn.

Trouwens, het gaat niet alleen om zelfstandige tussenpersonen, maar ook om bedienden of directeurs van kantoren waar er soms problemen zijn. Herinner u Daisy Ragolle, die de Banque Lyonnais voor 91 miljoen euro heeft opgericht. Zij was geen zelfstandige, maar een gewone werkneemster.

In de praktijk stellen we vast dat veel bankagenten hun statuut cumuleren met het statuut van verzekeringsmakelaar. In de praktijk worden de verzekeringsproducten, zoals Tak-21 en Tak-23, van verschillende verzekeringsinstellingen vandaag al verkocht door zelfstandige tussenpersonen die cashgeld mogen ontvangen.

Daarom is het niet erg logisch dat cashtransacties voor bankmakelaars niet zouden kunnen.

Collega's, ik ben evenwel niet bereid om daarvan een halszaak te maken. Ik ben er immers van overtuigd dat het statuut van bankmakelaar ook zonder cashtransacties een nuttige, toegevoegde waarde zal hebben. Contante gelden boeten overigens steeds meer aan belang in. Het zou daarom niet verstandig zijn om de goedkeuring van het wetsontwerp op de lange baan te laten schuiven, alleen maar omwille van het verbod op cashtransacties.

Ik heb mij in de commissie onthouden bij de artikelen die cashtransacties uitsluiten. Voor het overige zal ik het ontwerp mede goedkeuren.

comprends la crainte de mes collègues en ce qui concerne la responsabilité mais cet argument ne peut être invoqué a priori. En matière financière, les risques ne peuvent jamais être totalement exclus lorsque des intermédiaires interviennent. Il ne s'agit par ailleurs pas uniquement des indépendants mais aussi d'employés et de directeurs. Mme Ragole, qui a escroqué le Crédit Lyonnais pour 91 millions d'euros, était une employée ordinaire. Par ailleurs, les agents bancaires sont nombreux à cumuler leur statut avec celui de courtier en assurances. Des produits tels que ceux des branches 21 et 23 sont déjà vendus aujourd'hui par des intermédiaires indépendants qui peuvent recevoir de l'argent en espèces.

Je ne veux pas faire trop grand cas de cette question car je pense que le statut de courtier bancaire aura une valeur ajoutée même sans la possibilité des transactions en espèces. Celles-ci sont de moins en moins nombreuses. Il est donc préférable de ne pas reporter le projet de loi. Je me suis abstenu en commission sur les articles qui excluent les transactions en espèces mais pour le reste, j'approuverai le projet.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2213/3)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2213/3)**

Le projet de loi compte 26 articles.
Het wetsontwerp telt 26 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 26 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 26 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu demain.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal morgen plaatsvinden.

13 **Projet de loi modifiant la loi du 28 février 2002 organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales (2240/1-3)**

13 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 februari 2002 ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans en van de externe vermogenspositie van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen (2240/1-3)**

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

13.01 **Bart Tommelein**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

13.01 **Bart Tommelein**, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2240/3)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2240/3)**

Le projet de loi compte 8 articles.
Het wetsontwerp telt 8 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 8 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 8 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu demain.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal morgen plaatsvinden.

De vergadering is gesloten.
La séance est levée.

De vergadering wordt gesloten om 17.45 uur. Volgende vergadering donderdag 9 maart 2006 om 14.15 uur.

La séance est levée à 17.45 heures. Prochaine séance le jeudi le 9 mars 2006 à 14.15 heures.

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 51 PLEN 195 annexe.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 51 PLEN 195 bijlage.